



# БЕЗ БАРЬЕРОВ БЕЗ ГРАНИЦ

Практическое пособие по проведению  
разноуровневых международных молодежных проектов  
(включая молодых людей с инвалидностью и без инвалидности)

Вы можете бесплатно скачать эту и другие брошюры  
серии SALTO ИНТЕГРАЦИЯ с сайта:  
[www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/)



**БЕЗ**  
**БАРЬЕРОВ БЕЗ**  
**ГРАНИЦ**

## АББРЕВИАТУРА SALTO РАСШИФРОВЫВАЕТСЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ КАК...

... «Поддержка, Инновационное Обучение и Тренинговые Возможности».

Европейский Союз создал сеть восьми ресурсных центров SALTO с целью повышения качества осуществления европейской программы МОЛОДЕЖЬ – предшественницы программы «Молодежь в действии», которая дает уникальную возможность молодым людям приобрести ценный опыт внеформального обучения.

Сеть ресурсных центров SALTO существует для того, чтобы **поддерживать европейские молодежные проекты** в таких приоритетных сферах как «**Интеграция**», «**Культурное разнообразие**» и «**Активизация молодежи**», а также для поддержки международного молодежного сотрудничества со странами **Восточной Европы и Кавказа, Юго-Восточной Европы и региона бассейна Средиземного моря**. Сеть SALTO поддерживает Национальные агентства и молодежных лидеров, проводя тренинговые курсы, снабжая материалами и информацией. Большинство материалов доступны на интернет-сайте: **www.SALTO-YOUTH.net**. На нем можно также найти информацию о международных европейских тренингах, полезные методы для проведения тренингов и работы с молодежью, можно задать вопросы опытным молодежным лидерам, найти ссылки на многие полезные материалы и многое другое...

Ресурсные Центры SALTO активно **сотрудничают** с другими организациями, занимающимися работой с европейской молодежью. К ним относятся: Национальные агентства и координаторы программы «Молодежь в действии», Совет Европы, Европейский Молодежный Форум, европейские молодежные лидеры и тренеры, а также организации тренеров.

## РЕСУРСНЫЙ ЦЕНТР SALTO ИНТЕГРАЦИЯ

[WWW.SALTO-YOUTH.NET/INCLUSION/](http://WWW.SALTO-YOUTH.NET/INCLUSION/)

Ресурсный центр SALTO ИНТЕГРАЦИЯ, который находится в Брюсселе (Бельгийское Национальное Агентство Фландрийского Сообщества), работает совместно с Европейским Союзом **над привлечением молодых людей с ограниченными возможностями** к участию в программе «Молодежь в действии». Помимо этого, SALTO ИНТЕГРАЦИЯ оказывает поддержку Национальным агентствам и молодежным лидерам в работе по привлечению целевых групп. SALTO ИНТЕГРАЦИЯ оказывает поддержку посредством различных информационных и образовательных ресурсов.

## РЕСУРСНЫЙ ЦЕНТР SALTO ДЛЯ СТРАН ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ И КАВКАЗА (SALTO ЕЕСА)

[WWW.SALTO-YOUTH.NET/EECA/](http://WWW.SALTO-YOUTH.NET/EECA/)

SALTO ЕЕСА поддерживает развитие международного молодежного сотрудничества в рамках программы «Молодежь в действии» между странами-участниками данной программы и такими государствами как: **Армения, Азербайджан, Беларусь, Грузия, Молдова, Россия и Украина**. SALTO ЕЕСА оказывает поддержку Национальным агентствам и молодежным лидерам в сфере установления контактов, разработки и реализации качественных проектов, распространения положительного опыта и осуществления экспертной поддержки в регионе.

Для получения детальной информации и дополнительных материалов приглашаем на следующие интернет-сайты: [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/) и [www.SALTO-YOUTH.net/eeca](http://www.SALTO-YOUTH.net/eeca)

**! Английский термин Inclusion в данной публикации переводится как Интеграция. Более правильным переводом является термин Включение либо Социальное Включение, но эти понятия не так хорошо знакомы широкому кругу читателей.**

# СОДЕРЖАНИЕ

«Без барьеров, без границ»: что это значит? .....	4
Молодёжь и разные способности .....	6
Работать с инвалидностью? Вы можете это сделать! .....	7
Интеграция? Каким образом? .....	9
Смотри на человека, а не на инвалидность .....	12
Инвалидность инвалидности рознь .....	14
Представления о людях с инвалидностью и стереотипы/ярлыки .....	20
Открыта ли ваша организация для всех? .....	26
Международные разноуровневые проекты – зачем они нужны? .....	28
Польза и потенциал .....	29
Восхождение в горы – трудности поездок за рубеж .....	33
Готовимся к международным разноуровневым проектам .....	36
Начинаем с потребностей молодых людей .....	37
Создание атмосферы доверия и уверенности .....	41
Взаимодействие молодежи со сверстниками с инвалидностью .....	45
Поддержание духа для работы разноуровневой группы .....	51
Оценка риска .....	53
Международные связи .....	60
Налаживание международных партнерских отношений .....	61
Финансирование международных молодежных проектов .....	69
Поездки за рубеж в разноуровневых группах .....	74
Подготовка мероприятий для разноуровневых групп .....	78
Адаптация методов .....	85
Доступность места проведения встреч и проектов .....	87
Советы и подсказки .....	
- люди в инвалидной коляске и нарушение подвижности .....	88
- незрячие и люди с ослабленным зрением .....	93
- неслышащие и люди с нарушениями слуха .....	96
- когнитивные расстройства, необучаемость, .....	
нарушения интеллекта .....	99
Особые виды инвалидности .....	10
Автор и консультанты .....	104
Ссылки, источники и дополнительная литература .....	106
Информация об издании .....	112

Европейский Союз создал **программу мобильности**, позволяющую молодежи приобрести европейский опыт обучения вне контекста высшего образования или профессиональной подготовки. Для молодых людей европейская программа «Молодежь в действии» (Youth in Action) является возможностью попробовать что-то новое на международном уровне и овладеть такими новыми навыками, как навыки межкультурного общения и международного сотрудничества, а также организаторскими навыками и т.д. Эта программа может стать источником вдохновения и мотивации для начала новых проектов или для перехода на новый этап жизни.

# БЕЗ БАРЬЕРОВ БЕЗ ГРАНИЦ: ЧТО ЭТО ЗНАЧИТ?



Однако, как показывает наш опыт работы с программой «Молодежь в действии», некоторым молодым людям непросто пользоваться теми возможностями, которые предлагает европейская программа мобильности. Многие представители молодого поколения не могут участвовать в программе **по целому ряду причин**: некоторые живут в сложных социально-экономических условиях, другие принадлежат к дискриминируемым меньшинствам, третьи же ограничены своей инвалидностью.

**Один человек из семи** имеет какую-либо форму инвалидности. При этом среди молодежи, пользующейся возможностями программы «Молодежь в действии», количество молодых людей с инвалидностью снижено. Поэтому в 2003 году Ресурсный центр SALTO ИНТЕГРАЦИЯ организовал два тренинговых курса под названием «Дать возможность», чтобы дать стимул и оказать поддержку молодежным лидерам, которые занимаются организацией **международных проектов с вовлечением участников с разным уровнем возможностей**, т.е. такими проектами, в которых участвуют молодые люди с инвалидностью и без (далее мы будем называть такие проекты **разноуровневыми проектами**). Данная брошюра основана на опыте проведения этих курсов, а также на опыте экспертов (имеющих инвалидность или работающих с людьми с инвалидностью).

Мы специально избегаем сугубо «инвалидных» проектов, в которых молодые люди с инвалидностью обособлены, пребывая в кругу себе подобных. Нам хотелось бы содействовать проведению программ, вовлекающих участников **с разными способностями** и дающих им возможность вместе получить **позитивный и важный опыт**, научиться целиком принимать друг друга, несмотря на способность/ неспособность что-либо делать.

Если вы «серьёзный» молодёжный лидер, активное вовлечение ВСЕХ молодых людей, включая 15% людей с инвалидностью, является частью вашей работы. Мысль о **вовлечении в международный проект** нескольких молодых людей с инвалидностью может удручать молодёжных лидеров, поскольку такой проект действительно потребует большей подготовки. Но этот опыт будет полезным для всех: молодежь с инвалидностью почувствует, что ее принимают, почувствует себя вовлечённой, в то время как молодежь без инвалидности научится работать с людьми с инвалидностью.

Если вы молодёжный лидер, уже работающий с молодыми людьми с инвалидностью, тогда очевидно, что ваша задача – всесторонне ввести их в общество. Поскольку интеграция в общество подразумевает **контакт с молодыми людьми без инвалидности**, почему бы не дать молодежи с инвалидностью те же возможности участия в международном проекте, что и любому другому человеку?

Брошюра «Без барьеров, без границ» даёт **конкретные советы и подсказки**, которые помогут молодёжным лидерам и организаторам облегчить проведение разноуровневых проектов. Она объясняет, как подготовить к проекту молодых людей с инвалидностью и без. Она также рассматривает ряд вопросов, связанных с поездками, и даёт рекомендации о том, как адаптировать вашу программу к разным потребностям участников.

**SALTO ИНТЕГРАЦИЯ с нетерпением ждёт ваших разноуровневых проектов!**

# МОЛОДЕЖЬ И РАЗНЫЕ



# СПОСОБНОСТИ РАБОТАТЬ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ? ВЫ МОЖЕТЕ ЭТО СДЕЛАТЬ!

У каждого человека разные способности, но люди склонны формировать свои собственные убеждения по отношению к людям с ограниченными или к «очевидно» отличным (от их собственных) функциям тела (ходьба, зрение, речь, слух, концентрация внимания, манера одеваться...) или по отношению к строению тела (меньше, больше, отсутствующие части тела). Люди часто думают, что инвалидность – это что-то странное и непонятное. Они также могут чувствовать жалость к людям с инвалидностью и энергично им помогать, или же наоборот – могут держаться в стороне и избегать людей с инвалидностью по той причине, что не научились с ними общаться.

Ни опекающе-жалостливое отношение к людям с инвалидностью, ни страх перед общением с ними не помогают и, тем более, не являются знаками уважения по отношению к ним. Эта брошюра дает несколько указаний о том, как «нормально» – «соответствующе» обращаться с людьми, имеющими инвалидность.

Представьте... как бы вы себя чувствовали?

- если бы незнакомец без спросу взял вас за руку и оттолкнул бы вас в сторону в то время, когда вы стоите в метро и пытаетесь разобраться в системе станций.
- если бы люди стали с вами сюсюкать, потому что вы их не расслышали из-за громкой музыки, или потому что вы не знаете их языка.
- если бы люди подходили и гладили вас по голове или трепали по щеке, потому что вы родились женщиной и получаете меньше, чем мужчины за ту же работу – «бедняжка».
- если бы люди игнорировали вас и разговаривали не с вами, а с вашим другом, стоящим рядом, потому что вы ничего не знаете, например, об автомобилях или компьютерах.
- если бы люди переставали разговаривать и пристально смотрели на вас, когда вы входите в комнату, из-за того что вы по-другому выглядите.
- если бы люди нервничали в вашем присутствии и отводили глаза, потому что вы носите странную одежду и у вас другая причёска.

Люди с инвалидностью часто сталкиваются с такими реакциями...

- Больше советов о том, как (не) надо вести себя с людьми с разными видами инвалидности, можно найти в разделе «Общие советы для общения с людьми с инвалидностью», стр. 19 и далее в этой брошюре.

У всех людей разное здоровье, но некоторые расстройства, травмы или болезни вызывают более или менее серьёзные «**нарушения**» (отклонения в строении тела и внешности [и] функции органа или системы), которые ведут к разным видам **инвалидности** (результатам нарушений в функциональной эффективности и деятельности индивида).

Вы можете прочитать больше про **терминологию, связанную с инвалидностью**, в разделе «Представления о людях с инвалидностью и стереотипы/ярлыки», стр. 20.

Даже если люди знают про свои ограничения в «**физической или умственной деятельности**», вызванные неизлечимыми **расстройствами** (нарушениями), это не значит, что они не могут **участвовать** в молодёжных мероприятиях при условии их адаптации. В этом смысле инвалидность имеет не только медицинские, но и **социальные причины**. Люди с инвалидностью часто остаются в стороне от общества или наделяются другим статусом, потому что не соответствуют **ожиданиям общества** в способности выполнять те же действия и таким же образом, как остальные люди. Именно подобное отношение к людям с инвалидностью часто является наибольшим препятствием к вовлечению людей с инвалидностью в общество, нежели инвалидность как таковая.

Молодежные (и другие) организации не всегда задумываются, насколько они открыты и готовы к вовлечению широкого круга людей, и насколько они могут гарантировать право каждого человека на участие (например, посредством встреч и мероприятий в доступных местах собраний, использования, помимо дискуссий, альтернативные средства общения и т.д.). Тем не менее, **привлечение молодых людей или молодёжных лидеров с инвалидностью является возможным!** Нужно лишь немного желания, внимания и гибкости – это не обязательно будет стоить Вам больше средств, но даст Вам очень много взамен. Люди с инвалидностью могут вносить вклад в общество и участвовать в нем (и в молодёжных программах) самым различным образом, и, будем надеяться, эта брошюра подскажет вам несколько идей о том, как стимулировать эти участие и сотрудничество.

Работа с молодыми людьми с разными способностями - это **опыт обучения для ВСЕХ**. Лица с ограниченными физическими и интеллектуальными возможностями получают возможность «нормального» (положительного) взаимодействия с другими молодыми людьми своего возраста, возможность участвовать и делать вклад в молодёжные мероприятия, строить социальные отношения. В таких проектах люди без инвалидности смогут лучше узнать людей с инвалидностью, научатся соответствующе реагировать, в случае необходимости помогать, и развивать с ними «нормальные» (вежливые, положительные...) отношения. И **движущей силой** этого процесса обучения нормальному сосуществованию является **радость**.

Просмотрите раздел «Международные равноуровневые проекты – зачем они нужны?», стр. 28, чтобы узнать о пользе и потенциале работы с участниками с разными способностями.



Проведение проектов или работы с молодыми людьми с разными способностями подразумевает **положительный опыт совместной работы, игры или просто пребывания вместе, устранение барьеров и решение сложных задач**. Молодежь (независимо от способностей) необходимо вывести из *зоны комфорта* (от вещей, которые им знакомы и которые они могут делать) и подвести их к шагу вглубь *зоны обучения* (испытание чего-то нового, расширение границ своих знаний и возможностей), тем не менее, гарантируя, что в случае необходимости может прийти помощь и молодые люди не потеряются в *зоне опасности*.

Совместное достижение целей в разноуровневой группе – в позитивной атмосфере – обогащает и поднимает **самооценку** молодежи. Молодые люди осознают и начинают делать вещи, на которые, как они думали ранее, они не были способны, или же они приобретают опыт, который, как им раньше казалось, им был недоступен. Каждый овладевает новыми навыками и знаниями о том, **как вовлечь в действие других людей**, в таких группах уделяется внимание потребностям широкого круга членов группы, которые совместно живут и работают.

*«До нашей молодежной программы, включающей участников с разными возможностями, я остерегался сказать или сделать что-то неправильное по отношению к участникам в инвалидной коляске. Теперь я более спокоен и могу шутить вместе, и дружить, ну-у...как и с любимыми другими детьми.»*

*-молодёжный лидер-*

## ИНТЕГРАЦИЯ? КАКИМ ОБРАЗОМ?

Нельзя говорить о полной интеграции людей с инвалидностью, если одновременно не вовлекать или привлекать к участию людей без инвалидности. Можно говорить об организации поездок или мероприятий «исключительно» для молодых людей с особыми потребностями, но это, скорее всего, еще одна из форм **исключения** (еще одно изолирование молодых людей с инвалидностью от общества: многие из них, возможно, уже учатся в специальных школах, проходят курсы специальной терапии, работают под специальной опекой и т.д.). В этой брошюре и в тренинговом курсе SALTO «Дать возможность», мы видим идеальной такую ситуацию, когда люди с инвалидностью могут быть **полностью интегрированы в «обычные» мероприятия** – в противовес специальным проектам для людей с инвалидностью.

В некоторых странах (например, в Скандинавских странах, США) существует тенденция отхода от специализированных учреждений и школ в пользу **обеспечения большей поддержки** людям с инвалидностью для их вовлечения в общую систему образования, участию в мероприятиях досуга и т.д. Как бы вы себя чувствовали, если бы вам разрешалось участвовать только в мероприятиях, где участвуют люди с тем же цветом глаз или размером обуви? Довольно стесненно, не правда ли?

### Feel it!

Если вы готовите свою группу к вопросам равенства и интеграции (несмотря на инвалидность или другие характеристики), вы можете провести смягченный вариант эксперимента «Голубые глаза/Карие глаза» (Джейн Еллиот, 1968 г.). В этом известном упражнении участники делились на 2 группы в зависимости от цвета их глаз, который акцентируется лентой на руке (можете добавить другие символы, пометки и т.д.)

Во время мероприятия (например, во время похода в лес, настольной игры, обеда и т.п.) одна группа получает все привилегии, а другая – ограничения.

#### Примеры привилегий

- они первыми уходят
- они получают вкусную еду и напитки
- они говорят, что хотят
- они получают больше денег
- ...

#### Примеры ограничений

- им не разрешается говорить
- они получают сухое печенье и воду
- их игнорируют
- их руки должны быть связаны
- ...

Цель игры – почувствовать, что значит быть исключенным из сообщества и почувствовать неравноправие перед другими. Не преувеличивайте дискриминацию и исключение и объясните цель упражнения заранее. Предусмотрите достаточно времени для дебрифинга (обсуждения произошедшего в упражнении).

Несколько вопросов для обсуждения:

- Начните с объяснения, что это было всего лишь игрой и люди просто играли роль, что это было имитацией и не является реальностью; и что важно не анализировать людей, а вынести для себя что-то ценное из этого упражнения (избегайте обвинений, негативных переживаний,...).
- Каково было чувствовать себя исключенным из группы? А привилегированным? Почему?
- Что побуждает людей к подобному поведению в таких ситуациях? Действительно ли один человек лучше другого?
- Как мы можем противостоять предубеждениям и дискриминации? Что могло помочь в игре?
- Можем ли мы наблюдать похожие случаи дискриминации и подобные решения в реальной жизни?
- Какие выводы мы можем сделать из нашего проекта, включающего участников с разными способностями?

Проследите, чтобы участники, которые были особенно эмоциональны во время игры, имели достаточно возможностей для выражения своих эмоций и переживаний – фокусируйте внимание на том, что участники могут вынести для себя из опыта данного упражнения.

- Вы можете найти больше ситуаций для моделирования и упражнений на тему дискриминации и неравенства в Инструментарии для тренингов SALTO (SALTO Toolbox for Training) на [www.SALTO-YOUTH.net/toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/toolbox/) или в сборнике упражнений «Все различны – Все равны» (All Different-All Equal Education Pack) на [www.coe.int/ecri/](http://www.coe.int/ecri/) (издания образовательного характера на английском языке).

**Настоящие интеграция** и социальное включение связаны с «**нормальным**» **общением** с другими молодыми людьми (дружба и ссоры, зависть и ревность, боль и т.д.) и взрослыми (получение от них опыта, «отчитывание» в случае, если молодые люди поступили неправильно, расширение кругозора, несогласие с авторитетами и т.п.), а также с поиском места в жизни для молодого человека, которое он(а) мог(ла) бы занять, если бы не инвалидность. Таким образом, одна из задач организации людей с инвалидностью – установить **контакт между молодыми людьми** с инвалидностью и другими молодыми людьми, например, посредством таких разноуровневых проектов.

Организации людей с инвалидностью не должны упускать возможность **приглашать людей без инвалидности** принять участие в своих мероприятиях. Это хорошая возможность проверить, интересны ли другим молодым людям проекты и мероприятия, организованные ими? Придут ли эти молодые люди снова? Если же молодые люди без инвалидности не проявляют интерес и не возвращаются, тогда можно спросить себя: являются ли эти мероприятия **такими же интересными** для людей с инвалидностью...?

**Открытость** к привлечению «обычной» молодежи также даёт шанс привлечь свежие идеи и потенциальных добровольцев. Немного **обучения и пояснений** – и они тоже смогут брать на себя некоторые задания и помогать своим ровесникам, как «друг другу».

- ★ Подчеркнув пользу от мероприятий, вовлекающих лиц с инвалидностью, вам нельзя забывать, что это также дело **свободы выбора**. Каждому иногда приятно побыть с **похожими на них людьми**. Например, юноши вместе обсуждают автомобили или компьютеры, девушки вместе ходят по магазинам за покупками (мы всего лишь иллюстрируем нашу мысль несколькими, будем надеяться, устаревшими стереотипами). Похожим образом молодой человек с инвалидностью иногда может хотеть провести время с людьми с тем же видом инвалидности, что и у них, и не чувствовать себя **третьим лишним**. В то же время молодежь с инвалидностью должна иметь **возможность выбирать**, с кем провести свое свободное время.

### СМОТРИ НА ЧЕЛОВЕКА, А НЕ НА ИНВАЛИДНОСТЬ

Как объяснял Шрек Ослу, **каждый человек – как луковица**. Личность человека состоит из многих элементов. Например, кто-то является не только незрячим человеком, но также мужчиной или женщиной, супругом или холостяком, геем или гетеросексуалом, приверженцем либералов или консерваторов и т.д. Некоторые **ценности**, относящиеся к этим группам, легче принять за более важные, чем остальные; так, легче снять наружные слои луковицы, чем изменить внутренние глубинные ценности. Например, легче отказаться от своей национальной кухни, чем поменять свои понятия о гигиене или о женственности.

#### Твоя луковица



Нарисуйте поперечный срез луковицы, показывающий разные внутренние слои.

Попросите ваших участников/молодых людей подумать, к каким группам они принадлежат и какие роли они исполняют, например, мужчина/женщина, хобби; возрастная группа и т.д, и какие ценности/модели поведения связаны с этими категориями.

Сравните и обсудите следующее:

- Какие отличия и сходства между вашими луковицами?
- Как вы думаете, всегда ли можно найти что-то общее между людьми?
- Какая часть твоей луковицы наиболее/наименее для тебя важна?
- Что может случиться, если двум разным луковицам придется вместе работать или жить?
- Как можно облегчить это сотрудничество?
- Как вы можете использовать понятие луковицы в равноуровневом проекте?

Никому не приятно, когда его рассматривают в **ограниченных рамках** только одного аспекта его личности. Наверное, не очень приятно получать место в парламенте «только» потому, что вы женщина (для заполнения квоты), или быть приглашенным в поход за покупками и одеждой, потому что, как считается, в этом лучше всего разбираются гомосексуалисты.

Несмотря на то, что некоторые люди делают акцент на одной из сторон своей личности или интересов для самоопределения и совместных мероприятий – или же для борьбы за свои права (например, политические движения, группы иммигрантов, феминисток...), люди с инвалидностью – как правило – не воспринимают инвалидность как основу для самодентификации или **предмет гордости**.

- ☞ Проверьте, верно ли это, выполнив упражнение «Луковица».
- ☞ Вы найдете больше материалов и упражнений на тему «Личность» и «Культура» в брошюре Ресурсных Центров SALTO ИНТЕГРАЦИЯ и SALTO КУЛЬТУРНОЕ РАЗНООБРАЗИЕ, доступной на [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/) (на английском языке).

Более того, лица с инвалидностью имеют целый ряд личностных элементов и ценностей и являются не только «пользователями инвалидной коляски» или «незрячими». Они также могут быть братьями или сестрами, мужьями или жёнами, членами политических партий, людьми с характерными ценностями и интересами, антипатиями и хобби, как и все другие. Работа с молодежью с разными способностями связана с восприятием и **познанием человека в целом** (целая луковица), а не только как неслышащего, человека с нарушением интеллектуального развития или «колясочника».

### Узкий мир

Начните беседу на любую тему (например, о том, что молодые люди делали в прошлые выходные, о какой-либо проблеме из программы новостей, о хобби и т.д.), но все участники должны начинать каждое предложение словами:

- Как член этой молодёжной организации/молодежного клуба, я думаю/сделал(а) АБВ
- Как блондин(ка)/шатен(ка)/брюнет(ка), я считаю/сделал(а) АБВ
- Как мужчина/женщина, я чувствую/сделал(а) АБВ

Каково было видеть (или, по крайней мере озвучивать) все с одной точки зрения?

Смотрят ли люди с инвалидностью на вещи только с точки зрения их ограниченных возможностей?

Почему (нет)?

Что ты можешь сделать, чтобы расширить это узкое восприятие мира? Что можно сделать, чтобы не уделять слишком много внимания только одной стороне личности человека?

Молодые люди с инвалидностью обычно рассматривают свою жизненную ситуацию, **сравнивая** себя с людьми без инвалидности. Они стараются жить жизнью, как можно более похожей на жизнь своих сверстников (что в целом оправданно). Тем не менее, людям с инвалидностью трудно представить себе жизнь, в которой они не будут прятать в уголках сознания свою инвалидность, свою ограниченную физическую или умственную деятельность, или вызванное этим ограниченное участие.

Даже когда люди с инвалидностью владеют какими-то необычными навыками (например, чемпион по танцам в инвалидной коляске, музыкант, художник и т.д.), нам хочется думать об этом достижении, как «о большом, учитывая их инвалидность», нежели **оценить эти навыки как таковые** (большинство из нас были бы плохими игроками в баскетбол на колясках или не могли бы говорить, не имея слуха...)

★ Говорили ли мы о том, что следует прежде всего видеть человека, а НЕ инвалидность? Одним из важных вопросов в работе с инвалидами является видимость.

### Парк: небольшое упражнение

*(которое и вы можете провести с вашими коллегами или с группой молодежи):*

«Представьте себе, что вы гуляете по городу и пришли в парк. Когда вы входите в ворота, привратник вам слегка кивает. Вы идёте по дорожке и видите, как на лужайке играет несколько детей. Их родители наблюдают за ними со скамейки. Мимо проходит флиртующая пара. Продавец мороженого занят тем, что продает мороженое и напитки небольшой группе людей, выстроившихся в очереди перед ларьком, и т.д.»А теперь вернитесь к образам всех людей, которых вы мысленно встретили в парке.

Сколько из них имело инвалидность (или же были гомосексуальны, женского пола, имели тёмный цвет кожи...)? Действительно, мы не очень привыкли видеть людей с инвалидностью, но мы можем это изменить, если сделаем наши молодежные мероприятия более открытыми.

### ИНВАЛИДНОСТЬ ИНВАЛИДНОСТИ РОЗНЬ

Несмотря на то, что некоторые ограничения могут быть похожими, нечасто найдешь двух людей с инвалидностью, которые имеют одинаковую степень нарушения, одинаковое восприятие своих ограниченных возможностей, используют одинаковую вспомогательную технику и одинаково взаимодействуют со своим окружением. Поэтому само собой разумеется, что человек с одним или несколькими физическими/сенсорными/интеллектуальными ограничениями имеет **специфические способности, потребности и предпочтения** в плане того, как с ним общаться и работать. Итак, важно узнать больше о конкретном **виде физического/сенсорного/интеллектуально ограничения** - и особенно **узнать человека**, с которым вы работаете (будете работать).

Ниже вы найдёте **обзор** некоторых видов инвалидности, чтобы получить представление о том, что влекут за собой разные виды инвалидности. При этом необходимо понимать конкретную ситуацию каждого человека (серьёзность нарушения, лечение, используемые вспомогательные технические устройства и т.д.). Наилучший способ - это в первую очередь **спросить самого человека** (он(а) знает свое состояние лучше всех!) или же родителей, опекунов, лечащего врача. Открытое общение в доверительной атмосфере делает сотрудничество наилучшим опытом для всех.

Когда-то существовала Международная классификация расстройств здоровья, нетрудоспособности и инвалидности<sup>3</sup>, но эта классификация делала акцент на медицинских показателях и на лечении медицинских расстройств (так называемая «медицинская модель» инвалидности). Главным образом, данная классификация уделяла внимание ограничениям людей с инвалидностью.

Эта классификация уступила место более современной **Международной классификации функционирования, инвалидности и здоровья**<sup>4</sup> в 2002 году, которая была должна представить новый «биопсихосоциальный подход», делающий акцент не столько на ограничениях, сколько на возможностях функционирования и на уровне здоровья, - подход, применимый к каждому человеку. **Деятельность** людей (*выполнение конкретной задачи или какого-либо действия индивидуумом*) зависит не только от **медицинских показателей** (*болезней и расстройств*) и **функциональных нарушений** (*проблемы в строении тела или его функциях*), но и условий и возможностей **принимать участие** в общественной жизни (*вовлечение в жизненные ситуации*). Существуют как **факторы окружения** (*физическое, социальное и отношенческое окружение, в котором люди проводят жизнь*), так и **личные факторы** (личность, личная ситуация, ...), которые влияют на деятельность людей и их участие.



**Схема в основе Международной классификации функционирования, инвалидности и здоровья (МКФ) – на сайте <http://www3.who.int/icf/>**

Эта новая «биопсихосоциальная модель» инвалидности также ведёт к **новым способам классификации физических, сенсорных и интеллектуальных ограничений**, в зависимости от того, обращаем ли мы большее внимание на функции и строение тела, на участие индивида в жизни общества и его деятельность, или же на контекстуальные факторы.

Это ведет к следующим классификациям физических, сенсорных и интеллектуальных ограничений:

#### Функция

- Психические функции
- Сенсорные функции и боль
- Голосовые и речевые функции
- Функции сердечно-сосудистой, гематологической, иммунологической и дыхательной системы
- Функции пищеварительной, метаболической и эндокринной систем
- Мочеполовая и репродуктивная функции
- Нервно-мышечная и опорно-двигательная функции
- Функции кожи и родственные структуры

#### Structure:

- Структура нервной системы
- Глазные, ушные и родственные структуры
- Структуры, задействованные в голосе и речи
- Структура сердечно-сосудистой, иммунологической и дыхательной системы
- Структуры, связанные с пищеварительной, метаболической и эндокринной системой
- Структура, связанная с мочеполовой и репродуктивной системами
- Структура, связанная с движением
- Кожные и родственные структуры

#### Деятельность и участие

- Обучение и применение знаний на практике
- Общие задания и требования
- Общение
- Подвижность
- Уход за собой
- Домашний быт
- Межличностное взаимодействие и отношения
- Основные сферы жизни
- Общественная, социальная и гражданская жизнь

#### Environmental Factors

- Продукты производства и технология
- Природное окружение и изменения в окружении, сделанные человеком
- Поддержка и отношения
- Убеждения и установки
- Сфера услуг, общественные системы и политические программы

Сейчас все чаще можно видеть упоминания о *«людях, неспособных к уходу за собой»* (акцент на ограниченной деятельности) и *«лицах, использующих вспомогательную технику»* (фокус на факторе окружения), независимо от функционального нарушения, вызвавшего эти ситуации. В рамках этой брошюры мы не можем говорить обо всех видах инвалидности, поэтому будем придерживаться тех физических, сенсорных и интеллектуальных ограничений, которые **наиболее известны** молодёжным лидерам.

- В разделе «Подготовка мероприятий для разноуровневых групп», стр.78, вы найдёте обзор конкретных **материалов и рекомендаций** по адаптации мероприятий для наиболее распространённых видов инвалидности.

Ваша роль как молодёжного лидера заключается не столько в том, чтобы концентрировать внимание на медицинской стороне недееспособности или на нарушении разных функций тела, с которыми вы можете столкнуться в работе (хотя некоторые базовые знания желательны). Однако, молодёжная работа в целом может повлиять на **изменение факторов окружения** в мероприятиях с молодёжью с инвалидностью (например, повлиять на адаптацию мероприятий, на отношение людей без инвалидности к инвалидности, на взаимоотношения между людьми с инвалидностью и без, на политику или стратегию организации в отношении молодых людей с инвалидностью,...). В свою очередь, это может служить **стимулом для участия** молодежи с физическими и интеллектуальными ограничениями не только в ваших молодёжных проектах, но и в жизни общества в целом!



## Некоторые примеры

Расстройство здоровья	Нарушение	Ограниченность в действиях	Ограничения в участии
Лепра (проказа)	Потеря ощущения конечностей	Затруднения при сжимании предметов	Стигма лепры ведёт к нежеланию включать этого человека в молодёжный клуб.
<i>Что вы можете сделать как молодёжный лидер:</i>		Обеспечить наличие специальных кружек и утвари для мероприятий или не давать заданий, включающих сжатие предметов, открыто обсудить потребности человека...	Проинформируйте о лепре других и окажите человеку радушный приём, не делайте из лепры табу...
Паническое расстройство	Тревога	Не способен(а) выходить из дому в одиночестве.	Реакция людей ведёт к отсутствию взаимоотношений.
<i>Что вы можете сделать как молодёжный лидер:</i>		Повысить взаимное доверие, встречать человека дома и провожать его, проводить групповые мероприятия, найти человеку друга...	Проводить мероприятия, в которых молодые люди могут узнать друг друга разными способами.
Повреждение спины	Паралич	Неспособен (неспособна) подниматься по лестнице	Встречаться в комнате на верхнем этаже
<i>Что вы можете сделать как молодёжный лидер:</i>		Организовать встречу в доступном месте.	

Часто по ряду причин, фактическая **«производительность»** молодых людей с инвалидностью (то, что индивид фактически делает в его/её данном окружении и контексте) находится ниже показателя их **«эффективности»** (способность индивида выполнять задание или действие, его/её наивысший возможный уровень функционирования в данной сфере на данный момент). Это несоответствие можно объяснить несколькими причинами:

- **Опека окружения** (родители, молодежные лидеры, другие): молодые люди с инвалидностью не могут или же им не разрешают выполнять определенный вид деятельности, потому как они «имеют недостаток», хотя у них хватило бы возможностей, ИЛИ же этот вид деятельности можно было бы адаптировать к их потребностям.
- **Заученная беспомощность**: люди с инвалидностью сами считают, что такой вид деятельности выполнить нельзя, потому что им никогда не давали такой возможности, или же они никогда не видели, как это делает человек с физическими ограничениями.
- Отсутствие **вспомогательной техники**: иногда техника не существует в «готовом виде», или же просто оскорбительно дорого. Все же, многие устройства вы можете изобрести и собрать сами (рампа, сиденья, утварь...).
- Отсутствие **адаптации и изобретательности**: методы работы с молодежью можно адаптировать, если использовать каплю изобретательности: почему бы не рисовать вместо того, чтобы говорить (в случае расстройства речи)? Почему бы не поднять руки вверх вместо того, чтобы прыгать (инвалидная коляска)? Почему бы свободно не импровизировать вместо того, чтобы разыгрывать по сценарию и т.д.
- Вы можете найти больше идей об адаптации в разделе «Адаптация методов» (стр. 85).

**Работа с молодежью** может восполнить пробел между тем, что люди с физическими и другими ограничениями фактически делают, и тем, что они действительно могли бы делать. Так что **принимайте вызов!**

### ОБЩИЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ОБЩЕНИЯ С ЛЮДЬМИ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ

- Начиная работать с людьми с инвалидностью, исходите из предположения **наиболее высоких возможных физических и умственных способностей**, и только когда необходимо, постепенно спускайтесь до уровня инвалидности. Не считайте, что все лица с инвалидностью владеют ограниченными навыками, что все люди в инвалидных колясках медлительны, что все люди с тростью полностью слепы и т.д.
- При знакомстве с человеком с инвалидностью **делайте то же самое**, что вы сделали бы при знакомстве с другими людьми. Если вы обычно пожимаете руки, тогда предложите пожать руки. Люди, чье использование рук ограничено, или те, кто носит протез, обычно действительно пожимают руки. (Пожимание левой рукой является допустимым приветствием.) Если обычно целуете в щеку, делайте то же самое, только вы можете взять незрячих за плечи, чтобы дать им знак о последующем поцелуе и т.д.

- **Относитесь к взрослым как к взрослым** (и почему бы так же не относиться к молодым людям?). Обращайтесь к людям с инвалидностью так же, как и ко всем другим. Если в вашей культуре не принято использовать имена (вопрос вежливости), тогда обращайтесь к людям с инвалидностью, используя обращения «господин» или «госпожа».
- **Если предлагаете помощь, сначала спросите**, хочет ли человек помощь, и подождите, пока предложение будет принято (конечно, если кто-то уже не падает и т.п.). Лучше всего позволить человеку с инвалидностью дать вам указания, как помочь (например, некоторые части инвалидного кресла хрупки и легко отсоединяются, так что это не лучшее место, чтобы поднимать или толкать кресло...)
- **Успокойтесь. Не переживайте**, если случайно по привычке скажете фразу «Скоро увидимся» или «Ты слышал об этом?», которые, как кажется, могут намекать на недостатки людей с инвалидностью. Они часто используют эти фразы сами. Не старайтесь выражаться корректно или целыми днями раздумывать о том, как называть человека с ограниченными возможностями – просто спросите его/ее. Также читайте раздел ниже.

## ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОБ ИНВАЛИДНОСТИ И СТЕРЕОТИПЫ/ЯРЯКИ

Вы, наверное, заметили, что мы используем довольно длинные фразы, говоря о «людях с инвалидностью» – гораздо проще и короче было бы использовать, например, слово «паралитик». Тем не менее, слова, которые мы используем, определяют наше восприятие людей (и соответственно наш подход к ним). И наоборот, наше поведение и мнение об этих людях влияют на то, как мы их называем и описываем. Прежде мы выразили мысль о том, что в целях уважения нужно избегать определений по физическим или интеллектуальным ограничениям и видеть **прежде всего человека**. Поэтому, в этой брошюре мы будем в первую очередь всегда упоминать «человека», который может иметь какое-либо нарушение или использовать вспомогательную технику.

### Создайте словарь

- Какие слова существуют в вашей стране и/или языке для упоминания людей с инвалидностью?
- Считаются ли эти слова отрицательными? Есть ли другие варианты?
- Есть ли в вашем языке эквиваленты для английских «политически корректных» терминов?
- Какие слова используют специализированные учреждения, работающие с инвалидностью?
- Какие слова используют сами люди с определенным видом инвалидности?

## НЕКОТОРЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ И ОПИСАНИЯ

Причиной, по которой люди могут чувствовать **жалость или вестн себя неловко** по отношению к людям с инвалидностью, может быть недостаток положительного и достоверного освещения темы людей с инвалидностью в средствах массовой информации, а также нехватка примеров описания этой целевой группы и уважительного отношения к ней. Поэтому, если вы посылаете сигналы в этот мир (дискуссии, статьи, фото, ТВ, радио, заявления и т.д.), примите во внимание следующие советы для представления людей с инвалидностью.

- ★ **Ставьте на первое место людей, а не их инвалидность.** Делайте акцент на людях – не на ярлыках. Не используйте для упоминания людей с инвалидностью название их болезни или расстройства. Это сосредотачивает внимание не на индивидууме, а на физическом ограничении.

Неприемлемо	Приемлемо
Инвалиды	Люди с инвалидностью
Врождённый порок, врождённый дефект, уродство	Человек с врождённой инвалидностью
Слепой	Незрячий человек
Слабовидящий	Человек с нарушением зрения или ослабленным зрением
Слабослышащий, глухой	Слабослышащий человек, человек с ослабленным слухом, неслышащий человек
Глухонемой	Неслышащий человек, человек, испытывающий затруднения в речи (вместо «немой»)
Эпилептик	Человек с эпилепсией, человек, подверженный эпилептическим припадкам
Необучаемый	Человек с нарушениями интеллектуального развития, человек с трудностями в обучении
Дислексик	Человек с дислексией
Больной спастическим параличом	Человек со спастическим параличом
Жертва церебрального паралича, рассеянного склероза, артрита и т.д.	Человек с церебральным параличом, рассеянным склерозом, артритом и т.д.
...	Человек с нарушенной подвижностью

- ★ **Покажите людей с инвалидностью**, как активных членов общества. Портретизация людей с инвалидностью, взаимодействующих с людьми без инвалидности, в окружении повседневного социального и рабочего окружения помогает устранить препятствия и подает хороший пример положительного и уважительного взаимодействия. Использование образов, которые изолируют или привлекают особое внимание к людям с физическими или умственными ограничениями, является приемлемым, только если это важно для рассказа.
- ★ **Обновляйте свой словарный запас.** Те слова, с которыми мы обращались к людям с инвалидностью, изменились со временем, но люди до сих пор используют устаревшие термины (которые использовались в прошлом веке!) Избегайте унижающей лексики.

Неприемлемо	Приемлемо
Неполноценный, убогий - дошли к нам со времен, когда люди с недостатками просили на улице еду и милостыню, чтобы выжить.	Инвалидность, физические ограничения
Инвалид – буквально (с английского) «неправильный», «недействительный»	Человек с инвалидностью
Припадок, судороги	Приступ
Хромой, калека	Человек с нарушением подвижности, человек с травмой спинного мозга, артритом и т.д.
Сумасшедший, безумный, неистовый, псих, чокнутый, слабоумный, ненормальный.	Душевнобольной человек, человек с душевным или эмоциональным расстройством, человек с шизофренией, человек с депрессией.
Умственно отсталый, дефективный, идиот, дебил, тормоз, тупица, Даун, «монголоид»	Человек с нарушением интеллектуального развития, человек с задержкой развития, человек с синдромом Дауна

- ★ **Немного сострадания по отношению к людям с инвалидностью...** Не сосредотачивайтесь на инвалидности, если это не важно для рассказа. Грустные истории о физических недостатках, вызывающие к эмоциям, помогут вам получить сострадание (и пожертвования) некоторых людей, но уж точно не поменяют снисходительное отношение людей к людям с инвалидностью. Лучше сосредоточиться на проблемах, которые влияют на уровень жизни тех же индивидов, таких как доступный транспорт, жилье, возможности трудоустройства и дискриминация.

- ★ Подчёркивайте возможности, а не ограничения. Вспомогательная техника (инвалидные коляски, костыли) скорее позволяет людям с инвалидностью участвовать в жизни общества, нежели ограничивает их.

Неприемлемо	Приемлемо
Прикованный к инвалидному креслу	Человек, пользующийся инвалидной коляской
Больной, пациент (только при наблюдении доктором)	Человек (с инвалидностью)
Стоянка, ванная комната для инвалидов	Доступная автостоянка, доступная ванная комната
...	...

- ★ **Люди с инвалидностью не (всегда) супер-герои.** Даже если общественность восхищается теми, кто достигает наибольшего, портретизация людей с инвалидностью как супер-звёзд приводит к неправильным ожиданиям того, что все люди с ограниченными возможностями должны достигнуть этого уровня. Кого мы и должны хотеть поставить в центр внимания, так это «типичных» людей с инвалидностью.

- ★ **Избегайте искусственных или нелепых эвфемизмов.** Использование эвфемизмов для определения недостатков скорее всего поставит вас в неудобное положение, в котором вы, вместо того, чтобы свободно общаться с людьми с инвалидностью будете утомлять себя поиском наиболее политически корректного термина. Давайте называть вещи своими именами.

Неприемлемо	Приемлемо
Инвалид	Человек с инвалидностью
Инвалид, инвалид в коляске	Человек с инвалидностью, человек с нарушением подвижности, человек, пользующийся инвалидной коляской
Умственно отсталый, недоразвитый, дебил	Человек с нарушением интеллекта
Низкорослый, лилипут	Человек с недостаточным ростом
Слепой, слеповатый	Человек с нарушением зрения или с ослабленным зрением, слабовидящий человек
...	...

- ★ Часто, когда тема инвалидности всплывает на телевидении, в театре и т.д., людей с инвалидностью играют актеры или модели без инвалидности. Так почему бы не привлекать к этому актеров или моделей, которые сами имеют инвалидность (пример на стр. 42)?

- ★ Немного сенсационности? Избегайте отрицательных терминов или эмоционально окрашенных слов при упоминании людей с инвалидностью. Такая лексика описывает сенсацию или трагедию жизни человека с инвалидностью (что абсолютно не всегда корректно). Вместо положительного отношения к людям с инвалидностью и уважительного общения с ними, такие слова вызовут всего лишь жалость или удивление. Большая часть устаревших терминов, описанных выше, также принадлежит к этой категории.

Неприемлемо	Приемлемо
Страдает от, больной (чем-то), поражённый (чем-то)	Человек с инвалидностью и т.д., имеет инвалидность в результате... (например, полиомиелита)
Жертва «А»	Человек с «А»
Прискорбно, грустно ...	
Иметь ограниченные возможности или ограниченные функции не значит страдать. Люди с ограниченными возможностями могут быть полностью счастливы, переживать взлёты и падения, как и все другие.	

- ★ **Как же называть людей без инвалидности?** Одно из названий, которых нужно избегать, это слово «нормальные», так как люди с инвалидностью считают свою ситуацию абсолютно нормальной. Поэтому, мы бы использовали термин «люди без инвалидности».
- ★ Как правило, является **естественным** использовать **выражения** типа «видишь?» или «увидимся» в присутствии незрячего, или «давай пройдемся до...», сказанное человеку в инвалидной коляске и т.д. Не дергайтесь, думая, что можно сказать, а что нельзя – люди с инвалидностью могут сами указать, на что они обижаются и какие выражения/термины они предпочитают.
- ★ Как было сказано ранее, люди с инвалидностью являются **очень аморфной группой**, поэтому сложно ссылаться на «них», так как эти люди отличаются друг от друга.

⋮  
 ⋮ **Обратите внимание!** ⋮  
 ⋮

При всём этом в своей политкорректности мы не должны стараться быть «*большими католиками, чем Папа Римский*» и нам следует напрямую **спрашивать людей**, как они хотят, чтобы их называли. Например, во время тренинга слова «*мозговая атака*», «*мозговой штурм*» были занесены в чер-ный список, потому что это именно то, что испытывают люди с эпилепсией во время приступа. Вместо этого якобы лучше употреблять фразы «*генерация идей*» или «*мысленный душ*». Коллега-инструктор с эпилепсией посмеялся, когда это услышал. Он намеревается использовать слово «*мозговая атака*» на своих тренингах – просто чтобы выразить свои мысли на этот счет.

⋮  
 ⋮

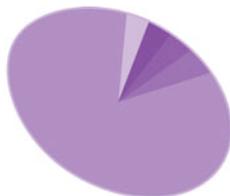
**Вывод:** Если вы не уверены, как обращаться к человеку с инвалидностью – СПРОСИТЕ этого человека!

- 👉 Вы найдете больше рекомендаций на тему «**Терминология и изображение инвалидности**» на сайте <http://www.lsi.ku.edu/~lsi/aboutus/guidelines.shtml> (разработанном Центром исследований и подготовки по вопросам независимой жизни [www.rtcil.org](http://www.rtcil.org))



## ОТКРЫТА ЛИ ВАША ОРГАНИЗАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ?

Виды физических и умственных расстройств, распространенных в Европе (в %)



-  4% - Интеллектуальные расстройства
-  4% - Физические расстройства
-  4% - Сенсорные расстройства
-  3% - Другие виды расстройств
-  85% - люди без инвалидности

По данным Евростата<sup>5</sup>, приблизительно **15%** граждан Европы живут с каким-либо видом **инвалидности**. Образно говоря, 4 из каждых 100 человек – люди с интеллектуальным расстройством, 4 – с физическим расстройством или нарушенной подвижностью, 4 – с сенсорным расстройством и 3 – с расстройством другого вида. Поэтому, мы можем задать вопрос: как обстоит дело с процентным соотношением в вашей молодежной организации или группе. Приходится ли на каждые 7 участников 1 молодой человек с инвалидностью? Если нет, то почему?

 Детальные сведения по **Инвалидности в Европейском Союзе** можно найти на сайте [http://europa.eu.int/comm/employment\\_social/disability/index\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/employment_social/disability/index_en.html)

Вовлечение в работу вашей организации людей с разными возможностями (как в качестве молодежных лидеров, так и членов или участников), может быть **ценным жизненным опытом**. К тому же, если ваша организация будет открыта для людей с инвалидностью, это поднимет ее престиж **среди других организаций**.

Итак, насколько ваша организация (правление, работники, волонтеры, члены, ...) готова:

- пойти навстречу людям с инвалидностью, убедить их (и их родителей) в том, что они смогут участвовать в ваших мероприятиях?
- преодолевать физические препятствия (установка подъездных путей, организация встреч в доступных местах)?
- изменить время проведения мероприятий (люди с инвалидностью быстрее устанут и им необходимо больше времени, чтобы привести себя в порядок перед сном)?
- записывать или визуализировать разговоры и принятые решения (для людей с недостатками слуха)?
- записывать все документы также в рельефно-точечном или в специальном электронном формате (для людей с нарушением зрения)?
- по-другому посмотреть на «качество» некоторых артистических выступлений или спортивных мероприятий (давая возможность участия людям с нарушениями интеллекта)?
- найти и распределить задания между людьми с разными возможностями?
- ...

Естественно, вы не сможете (и не захотите!) собирать людей с 10 разными видами инвалидности для участия в каждом из ваших мероприятий. Но можно **привлечь** несколько молодых людей (или молодежных лидеров) с **инвалидностью** к участию в некоторых мероприятиях. Пускай они выберут, что их интересует (это логично!). С другой стороны, молодые люди без инвалидности могут быть заинтересованы участвовать в мероприятиях организаций людей с инвалидностью. Приведем пример:

*Подруга рассказала мне, как принимала участие в занятиях разноуровневой группы (молодежь с нарушениями интеллекта): перед Рождеством они совместно изготавливали праздничную декорацию. После того, как все нарисовали наряженные елки и повесили рисунки на выставку, можно было безошибочно определить работы ребят с инвалидностью... они были в 10 раз более оригинальными и яркими, остальные елки походили друг на друга.*

☛ В разделе «Международные разноуровневые проекты – зачем они нужны?» будет описана **польза разноуровневых проектов**.

Проведение занятий и проектов для участников с разными возможностями приводит к **изменениям в мышлении и работе** (и возможным затратам на материалы, оборудование и вспомогательные средства – но на эти цели можно получить дополнительное финансирование) и превращает вашу **организацию в организацию, открытую для всех**.

**Не хотите попытаться? Или вы предпочитаете и далее лишать возможности целую группу молодых людей (15%) принимать участие в вашей деятельности?**

<sup>1</sup> Согласно Всемирной организации здравоохранения [www.who.int](http://www.who.int) в Международная классификация расстройств здоровья, нетрудоспособности и инвалидности: Руководство по классификации в соответствии с последствиями болезни, Женева, 1980.

<sup>2</sup> Шрек, Dreamworks, 2001, [www.shrek.com](http://www.shrek.com)

<sup>3</sup> Согласно Всемирной организации здравоохранения [www.who.int](http://www.who.int) в Международная классификация расстройств здоровья, нетрудоспособности и инвалидности: Руководство по классификации в соответствии с последствиями болезни, Женева, 1980.

<sup>4</sup> См. [www3.who.int/icf/](http://www3.who.int/icf/)

<sup>5</sup> Отчет Евростата: Инвалидность и социальное участие в Европе, 2001.



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
РАЗНОУРОВНЕВЫЕ  
ПРОЕКТЫ**

# зачем они нужны?

## ПОЛЬЗА И ПОТЕНЦИАЛ

Возможно, вы думаете, что и «дома» нужно сделать еще много работы, связанной с инвалидностью, прежде чем вы осмелитесь на что-нибудь «сумасшедшее», как, например, поездка за рубеж с группой с разными способностями. Но предоставление такой международной возможности для молодых людей с инвалидностью (и без) в вашей организации/стране является **положительной переменной** само по себе. Существует очень мало проектов, вовлекающих молодых людей с инвалидностью. Поэтому дать ВСЕМ молодым людям такой шанс – это большой шаг вперед.

Международный обмен или волонтерство в разноуровневой группе может быть **опытом, который изменит всю жизнь** человека. Часто молодые люди с инвалидностью и не мечтают про поездку за рубеж из-за тех преград, о которых им постоянно твердили (заученная беспомощность). Путешествие может дать им не только ни с чем не сравнимое чувство достижения, но и уважение со стороны окружающих: они (наконец) имеют те же возможности, что и все остальные.

Если говорить конкретнее, международный разноуровневый проект, вовлекающий участников с разными способностями, дает уникальную возможность жить вместе с людьми с инвалидностью и без нее. Молодые люди с ограниченными возможностями взаимодействуют с людьми без них **в качестве сверстников**, а не пациентов и опекунов (тип взаимоотношений, которые часто их преследует). Молодые люди без инвалидности получают шанс лучше узнать не только виды инвалидности, но и, что даже более важно, **людей за «фасадом» инвалидности**. Проводя 7 дней в неделю и 24 часа в сутки вместе со своими сверстниками, имеющими недостатки, помогая друг другу, справляясь с непредвиденными обстоятельствами (которые вы, в основном, сможете предвидеть, если прочитаете эту брошюру), шутя и смеясь вместе, молодые люди по-настоящему узнают друг друга, как с отрицательной, так и с положительной стороны. Без сомнения, это большой опыт, дающий знания про жизнь с инвалидностью, - более глубокий опыт, чем полуденное субботнее мероприятие в молодежной организации. Инвалидность становится не такой чуждой или отталкивающей для других людей: это всего лишь один слой лукавицы («Смотри на человека, а не на инвалидность», стр. 12).

Быть частью международной группы – **настоящая практика социальных навыков**: молодые люди учатся находить свое место в группе, иметь дело с другими молодыми людьми, находить решения посредством межкультурного общения и т.д. Пребывая в безопасном окружении, они имеют возможность узнать, как реагировать на столкновение с такими новыми факторами, как еда, климат, язык. Вернувшись домой, они могут поделиться этим новым опытом с друзьями и с местным сообществом. Это может повысить их статус и уважение к ним со стороны сообщества, поскольку теперь они делают те же вещи, что и другие люди: участвуют в молодежных программах и путешествуют.

Пребывание за рубежом в группе (например, во время молодежного обмена) или в программе (например, в программе волонтерской службы) открывает для ребят с инвалидностью целый **новый мир**. Они узнают новых людей и приобретают новых друзей (что довольно ценно, если они изолированы); они пробуют себя в новых видах деятельности (вырываются из рутины); они познают новые культуры и места... Это дает им свой собственный взгляд на мир: рыба узнает, что такое вода, только если ее выбросят на берег.

Зарубежные проекты часто имеют программу, включающую целый ряд новых **видов деятельности и новый опыт**. Испытание чего-то нового так же ведет к новым идеям и навыкам (например, эксперименты в рисовании, спорте, хобби, предпочтения и антипатии,...). Это повышает их практические знания о другой части мира (например, использование метро, перелеты, жизнь/знакомство с чьим-то домом и т.д.)

Прохождение через такое международное испытание неизбежно ведет к **расширению горизонтов**. Пока молодые люди (с инвалидностью или без) открывают для себя новые культуры и людей, они также узнают больше о самих себе. Им необходимо найти ответы на новые вопросы и научиться справляться с новыми ситуациями. Они приобретают новые способности, а успех за рубежом повышает их самооценку.

Участие в программе обмена вместе с равноуровневой группой из другой страны также позволяет молодым людям **узнать о разных подходах к инвалидности**. Одна организация может максимально оберегать людей с инвалидностью, тогда как другая может стараться дать им как можно больше независимости, хотя при этом и та, и другая организация стараются улучшить жизнь человека с ограниченными возможностями. Кроме того, за рубежом вы можете столкнуться с новыми понятиями и возможностями (например, трудоустройство под опекой официального лица, права людей с инвалидностью, новое вспомогательное оборудование), идеи, которые вы сможете использовать дома.

Это заставляет молодых людей и организации осознать свои **подходы к инвалидности** и попробовать какой-то другой подход в течение небольшого срока. Чересчур опекаемые молодые люди с инвалидностью могут особенно оценить это чувство свободы и собственной инициативы. Это может стать началом повышения уверенности в себе на пути к большей независимости и инициативности.

Для организаций и вовлеченных молодежных лидеров может быть интересной возможность «заглянуть за стену» и получить **новые идеи, вдохновение и мотивацию** от работы с зарубежными партнерами. Молодежные организации и организации по работе с инвалидностью в других странах действуют по-другому, при том что цель их та же - улучшение жизни молодых людей с инвалидностью. Мероприятия и подходы, используемые в проекте (или в рамках принимающих организаций), могут обогатить виды деятельности, практикуемые дома.

Знакомство с достижениями или потребностями в других странах может **стимулировать большую преданность** правам людей с инвалидностью. Если что-то возможно в стране А, почему бы нам не стремиться достичь тех же мер в нашей стране (например, законопроекты о доступности, финансирование для вспомогательной техники на рабочих местах или в молодежных организациях, ...)? Сотрудничество с сетью организаций по работе с инвалидностью или членство в зонтичных организациях может увеличить ваше политическое влияние.

Международные программы могут также **влиять и на местные сообщества**, в которых проходит программа. Так, например, Европейский Союз считает важным обеспечить молодых людей с инвалидностью такими же возможностями, как и остальную молодежь. Разноуровневый проект может использоваться для повышения видимости инвалидности в обществе, в частности, посредством использования общественной территории для своих мероприятий, связей со средствами массовой информации и т.д. Мероприятия и развлечения в разноуровневых группах благоприятно влияют на формирование положительного образа человека с инвалидностью в обществе и могут подавать пример для других людей.

Организация проекта для разноуровневой группы также **заставляет** принимающую организацию задуматься над вопросом «Доступны ли предоставляемые нами услуги и помещения?». Возникшие таким образом вопросы повышают осознание того, что действительно есть люди с особыми потребностями, для которых различные услуги недоступны (например, ресторан, бассейн, сдаваемое в аренду жилье, транспорт и т.д.) и, надо надеяться, подталкивают к улучшению ситуации.

### А как же вы?

Присмотритесь к молодым людям, с которыми вы работаете или, еще лучше, поговорите с ними и узнайте, какой, по их мнению, может быть польза от международного молодежного проекта.... Немного удачи - и у вас будет список совсем других преимуществ проекта, отличных от тех, что мы перечислили в этой брошюре (такой список вы получите в том случае, если вы знаете, для чего вам эта программа и что именно вы от нее хотите)!

- ★ Мы действительно надеемся, что в каждом списке главным положительным моментом для ВСЕХ, вовлеченных в программу, будет **РАДОСТЬ**. Вы будете удивлены, узнав, как много перемен, понимания, принятия, готовности к действию, дружеских отношений и преданности может расцвести на почве **положительного опыта**. Попробуйте!



## ВОСХОЖДЕНИЕ В ГОРЫ – ТРУДНОСТИ ПОЕЗДОК ЗА РУБЕЖ

Как показал предыдущий раздел, есть множество причин проводить международный разноуровневый проект. Но мы не собираемся скрывать, что, возможно, при этом придется преодолеть некоторые **барьеры**. Эта брошюра дает несколько рекомендаций о том, как решить эти задачи наилучшим способом.

Прежде всего, проведение разноуровневого проекта предполагает, что вы должны охватить как можно больше людей с разными видами инвалидности. Трезво оценивайте, сколько человек может «выдержать» ваша группа. При поездке за рубеж важно, чтобы группы партнерских организаций могли **обходиться своими силами** (чтобы было достаточно персонала или добровольцев для помощи в передвижении людям с инвалидностью и т.д.) – т.е. чтобы они не сильно полагались на содействие и обслуживание принимающей стороны. Как правило, **разноуровневая группа** насчитывает больше участников без инвалидности, чем с инвалидностью, но это зависит от имеющихся конкретных способов поддержки людей с инвалидностью и доступности мероприятий.

### Особые потребности:

Мысль о том, чтобы сделать шаг вперед и поехать за рубеж с молодыми людьми с инвалидностью может пугать молодежных лидеров, возможно, потому что до сих пор они никогда этого не делали. Накапливайте свой опыт постепенно – раздел «Начиная с потребностей молодых людей» (стр. 37) поможет продумать все действия. В разделе «Поездки за рубеж в разноуровневых группах» предлагается целый ряд вспомогательных мероприятий (стр. 74), поэтому этот вопрос не должен вас беспокоить. Мы также предлагаем рекомендации о том, как обеспечить доступность места встречи («Доступность места встречи», стр. 87). В конце брошюры мы также предлагаем множество «Советов и подсказок» (стр. 88) для работы с разными видами инвалидности.

### Проблемы, связанные с группой:

Вам может быть трудно мотивировать молодых людей на поездку за рубеж. Возможно, они не будут чувствовать себя готовыми к заграничной поездке и им потребуется «доверие и уверенность в себе» (стр. 41). Молодые люди без инвалидности могут не иметь никакого опыта работы, проживания или совместного времяпровождения с людьми с инвалидностью. Раздел «Взаимодействие молодежи со сверстниками с инвалидностью» (стр. 45) дает несколько советов о том, как подготовить к этому молодых людей. Также помогает прояснение «Ролей и отношений в группе» (стр.48). И, конечно же, не забывайте, что «Молодой человек - не остров: родители, опекуны и учреждения» (стр.44). Если проект (подготовка) занимает длительное время, важно принять меры, чтобы обеспечить «Поддержание духа для работы разноуровневой группы» (стр. 51).

### Риск и кризисы:

Конечно же, всегда может случиться, что что-нибудь в проекте – любом проекте – пойдет не так. Возможно, ответственность при работе с молодыми людьми (с инвалидностью и без) и будет несколько большей, но достойная «Оценка риска» (стр. 53) и использование «Заявления о согласии» (стр. 56) может уменьшить ваше беспокойство.

### Международное Партнёрство:

Международным программам необходимы международные партнеры (если, конечно, вы не едете в туристическую поездку). Часть раздела «Налаживание международных партнерских отношений» (стр. 61) посвящена поиску партнеров; раздел также рассматривает вопросы более близкого знакомства с партнерами и каналы коммуникации с молодыми людьми (стр.67). Поездка за рубеж может страшить молодых людей, но она также может быть удачной возможностью для «Межкультурного образования» (стр. 68), и существует ряд методов для стимулирования этого процесса.

### Деньги и Финансирование:

Мы уже слышим, как вы спрашиваете: «Кто будет платить за все эти путешествия?» Существуют разные программы для «Финансирования международных молодежных проектов» (стр. 69), которые могут дать вам хоть и не все необходимые средства, но большую их часть. Эта брошюра также даст вам несколько идей о том, где найти «Больше средств?» (стр. 73).

### Мероприятия и Методы:

Вы, возможно, думаете: как вообще можно организовать программу, в которой могут участвовать люди не только с разными способностями, но и из разных стран, говорящие на разных языках? «Подготовка мероприятий для разноуровневых групп» (стр. 78) полностью возможна, если проведена небольшая «Адаптация методов» (стр. 85). На самом деле, вы бы удивились, если бы узнали, насколько мы уже смогли адаптировать наши методы, просто видясь с группой.



### Аспекты подготовки:

- Аспекты подготовки:
- соберите группу заинтересованных молодых людей – стимулируйте их к тому, чтобы попробовать что-то новое, а именно: международный проект, вовлекающий участников с разными способностями – создайте положительную групповую динамику между членами своей группы (стр. 23);
- найдите партнерскую организацию за рубежом – убедитесь в правильности своего выбора – начните отношения между молодыми людьми в разных странах – распределите задания – обменяйтесь необходимой информацией о членах группы – подготовьтесь к межкультурной встрече (стр. 61);
- разработайте проект и программу - адаптируйте методы к потребностям группы, с которой вы работаете – подключите молодых людей к составлению программы (стр. 78);
- составьте бюджет – обращайтесь с просьбой о финансировании более чем заблаговременно – проверьте крайние сроки заявок и детали процедур – займитесь каким-то альтернативным сбором средств – подготовьте план «Б» на случай, если финансирование не будет получено (стр. 69);
- обдумайте все практические детали, связанные с людьми с разными потребностями: подготовьтесь к поездке (стр. 74) – найдите подходящее место для сборов (стр. 87) - подумайте над разными потребностями участников в ваших группах;
- подумайте над тем, что может пойти не так, и над способами решения этих проблем: подумайте о людях и структурах, окружающих молодых людей (стр. 44) – о поддержке мотивации в молодых людях для участия в проекте (стр. 51) – оценка риска (стр. 53);
- проясните задания и роли внутри групп (стр. 48) - юридические вопросы – заявление о согласии (стр. 53) – решение вопросов конфиденциальности (стр.66).



# ПОДГОТОВКА

Эта брошюра не рассказывает о том, как проводить ежедневную работу с молодыми людьми с инвалидностью, поскольку в центре нашего внимания стоят международные проекты (например, международный обмен, водонтерская служба и т.д.) и подготовка к ним. Конечно, это имеет много общего с практической стороной работы с молодежью, включающей людей как с инвалидностью, так и без нее.

При этом реализация международного проекта начинается задолго до самой поездки. И на улаживание вопросов для проведения проекта с участием разноуровневой группы может также уйти немного больше времени. Но все возможно при вашей преданности делу.

Как и во всех молодежных проектах, чрезвычайно важно **подготовить сам проект и участников**, особенно молодежь с инвалидностью. Ниже изложены конкретные рекомендации о том, как начать работу с людьми с инвалидностью и без, и как сплотить их. Эта глава объяснит вам подготовку на местном уровне, затем мы перейдем к подготовке отдельных элементов проекта на международном уровне (в следующей главе «Международные связи», стр. 60).

# К МЕЖДУНАРОДНЫМ РАЗНОУРОВНЕВЫМ ПРОЕКТАМ

## НАЧИНАЯ С ПОТРЕБНОСТЕЙ МОЛОДЫХ ЛЮДЕЙ

При анализе пользы и потенциала проектов с участием разноуровневых групп (см. стр. 28), очевидно, что **основными получателями пользы от таких проектов, являются молодые люди**. Вам как молодежному лидеру могут нравиться организационные моменты, но сам международный молодежный проект в основном нацелен на самих молодых людей, на их желания, стремления, потребности и т.д. Вовлечение молодых людей в развитие «их» проекта с самого начала жизненно необходимо для обеспечения индивидуального подхода к вашим «клиентам», ради которых вы и работаете как молодежный лидер.

### Настоящая интеграция или ... видимость

Если вашей целью является проведение **настоящего «интеграционного» проекта**, тогда молодежь (без инвалидности и с нею) должна быть в центре проекта и по-настоящему включена в развитие, реализацию и оценку проекта или видов деятельности – конечно, время от времени с некоторой поддержкой с вашей стороны как от молодежного лидера. Можно с уверенностью сказать одно: если вы не дадите **молодым людям свободы действий**, они не будут склонны что-либо делать и брать на себя ответственность.

• Вы можете шаг за шагом увеличивать это участие, как описано в «лестнице участия» Харта, прочитать о которой вы можете в брошюре SALTO «Выхода на международный уровень» ([www.SALTO-YOUTH.net/GoingInternational/](http://www.SALTO-YOUTH.net/GoingInternational/) - на английском языке).

При поездке за рубеж важно продумать проект с точки зрения молодых людей, а также, возможно, немного больше с **точки зрения ваших участников** (или молодежных лидеров) с ограниченными возможностями. Может быть, у них есть особые потребности, которые отличаются от потребностей людей без инвалидности.

Потребности молодых людей можно разделить на **несколько категорий**. Цель этих списков - побудить вас продумать различные ситуации заранее, необязательно все сразу.

#### Нужды практического и технического характера

Эта категория связана с инфраструктурой и вспомогательным оборудованием, необходимым для людей с недостатками.

- **Доступность** места встречи (спальные комнаты, ванны, туалеты, рабочие помещения, рестораны, парковка и т.д.) – вертикальная и горизонтальная мобильность
- **Средства работы** – аудиопетли/индукционные петли, устройства считывания брайля, лекционные плакаты на доступной высоте и т.д.
- **Транспорт** – доступность (общественного) транспорта, ряд указателей местопребывания, высадки, трапы, брайль, голосовые и визуальные сообщения, альтернативы существующему транспорту и т.д.
- **Прогулки** по городу – доступность, препятствия, (адаптированные) карты или указатели, постоянное передвижение в парах или группах, доступные общественные туалеты и т.д.
- **Свободное время и восстановление сил** – место для сна, в случае усталости, для отдыха или расслабления и т.д.
- **Повседневная жизнь** – подходящая вспомогательная техника для приема еды, гигиенических процедур, сна и т.д.
- Есть ли компании, которые могут **сдать в аренду, продать или от-ремонттировать вспомогательную технику** (инвалидные коляски, подъемники, вспомогательные средства для ходьбы, слуховые аппараты, специальные очки и т.д.)

**За необходимый минимум возьмите самые большие нужды**, например: самую большую инвалидную коляску, самые медленные ходунки, человек с самым низким уровнем зрения и т.д. Таким образом, вы не оставите никого без внимания.

Также просмотрите контрольные списки в главе «Подготовка мероприятий для разноуровневых групп», стр. 78.

Индивидуальные  
и личные нужды

- Эта категория связана с людьми с инвалидностью и их способностями.
- **Функциональность человека** – могут ли участники оставаться (спать, есть, мыться) одни или же им нужна помощь.
  - **Особые потребности участников** – опека, лекарства, материалы, еда и т.д.
  - **Вариация методов** для поддержания концентрации – умственной, практической, творческой, вербальной и т.д.
  - **Темп программы**, моменты отдыха, возможность сделать перерыв и т.д.

Наилучший способ узнать ответы на эти вопросы – спросить участников, их родителей, личных ассистентов или врача.

Эмоциональные  
и социальные  
потребности

- Эта категория связана с **переживаниями** - как индивидов, так и целой группы.
- Работайте над **самооценкой** человека и его **ощущением успеха** – иногда люди с инвалидностью даже не помышляют об участии в международном проекте.
  - Помогите каждому чувствовать себя в группе **комфортно** – выделяйте достаточно времени на сближение и знакомство группы, начинайте с относительно небольшого числа мероприятий, основанных на вовлечении, и постепенно переходите к более и более сложным мероприятиям, создайте атмосферу **доверия** и дружбы между ровесниками.
  - Разберитесь с **разочарованиями** и **недовольством** – предусмотрите время для оценки и выражения мыслей (индивидуально, в небольших группах, в национальных группах, перед-во время-после и т.д.)
  - Уделяйте время **развлечениям** и **моментам хорошего настроения** – могут проводиться в свободное время или же как часть рабочей программы.
  - Предоставляйте достаточно **свободного времени** – не только в группе, но и наедине (чтобы восстановить силы после интенсивного пребывания в группе).
  - Запланируйте **общение с домом** – создайте возможность общения/переписки с родителями, друзьями, людьми, находящимися в родной стране.
  - ...

С эмоциональными потребностями внутри национальной группы можно в значительной мере разобраться уже на стадии подготовки (читайте раздел «Создание атмосферы доверия и уверенности», стр. 41 и «Взаимодействие молодежи со сверстниками с инвалидностью», стр. 45). Вам необходимо создать такой же механизм в международной группе.

Нужды, связанные с лечением и здоровьем

Здесь упоминаются все потребности, связанные с состоянием здоровья всех участников и в особенности людей с инвалидностью

- Какие именно **лекарства** нужны молодым людям и молодежному лидеру – соберите информацию об их использовании, возьмите их про запас на случай потери, узнайте название активного компонента (поскольку марки отличаются в разных странах);
- Какие виды **средств личного ухода** требуются участникам проекта (например, приспособленные туалетные принадлежности, подгузники и т.д.) – сможете ли вы купить их за границей, если они кончатся?
- Держите под рукой номера телефонов и **адреса местного врача/ближайшей больницы/неотложной помощи**;
- Подготовьте список **контактных телефонов** лиц, которые знакомы с людьми с инвалидностью, и знают, как с ними обходиться – родители, опекуны, домашний врач;
- Имеет ли кто-нибудь из молодежных лидеров удостоверение о прохождении курсов по оказанию **первой медицинской помощи** или вам с собой нужна медсестра?

• ...

Подробнее об этом читайте в разделе «Оценка риска» (стр. 53)

Потребности в безопасности и юридической помощи

Здесь перечисляются все потребности молодых людей и их родителей по отношению к молодежной организации и молодежным лидерам, сопровождающих молодых людей за границу.

- Получите соответствующую **страховку** – медицинскую страховку, страховку на багаж и ценное вспомогательное оборудование, страховку, покрывающую возвращение домой в случае крайней необходимости;
- Проясните вашу **роль и обязательства** как молодежного лидера перед молодыми людьми, с которыми вы работаете – получите согласие родителей, проинформируйте их о программе мероприятий, спросите их согласия, разрешите не участвовать в отдельных частях программы и т.д.
- Ознакомьтесь с **правилами и нормативными актами**, регулирующими работу с молодежью в вашей стране и за рубежом – минимальные требования, особые положения при работе с разноуровневыми группами и т.д.
- Включает ли ваша программа мероприятия, для которых вам понадобится какой-либо **диплом, разрешение на определенные виды деятельности, свидетельство** – альпинизм, спасатель и т.д.
- Держите наготове план действий на случай, если что-то пойдет не так – проведите оценку риска и подготовьте стратегию управления кризисными ситуациями;

• ...

Подробнее об этом читайте в разделе «Оценка риска» (стр. 53)

- ☛ В конце этого буклета вы найдете **списки контрольных вопросов** (стр. 88), которые помогут вам продумать молодежное международное мероприятие с участием разноуровневой группы.

### СОЗДАНИЕ АТМОСФЕРЫ ДОВЕРИЯ И УВЕРЕННОСТИ

Иногда молодым людям с инвалидностью очень трудно оставить знакомое окружение и опекунов и пойти на **приключение на международном уровне**, особенно если им нужен уход. Поэтому, чтобы убедить их влиться в проект, вам, как молодежному лидеру, возможно, будет необходимо провести некоторую разъяснительную работу. Другими словами, вам нужно получить их доверие и повысить их уверенность в себе.

#### ВАШ ПЕРВЫЙ РАЗ...

Если это первый опыт организации международного проекта, вовлекающего участников с разными способностями, или же первый проект с разноуровневой группой, вам будет необходимо взрастить доверие между участниками посредством **знакомства друг с другом** (как и в любой группе). Вы можете постепенно повышать уровень доверия на протяжении нескольких встреч или небольших совместных мероприятий (например, за напитком, во время экскурсии, разговоров, семинаров). Как и во всех упражнениях, направленных на повышение доверия, начинайте с видов деятельности, которые не требуют раскрытия внутреннего «Я», и продвигайтесь к более продолжительным мероприятиям, подразумевающим более интенсивный контакт (например, мероприятие по месту жительства, в вашем собственном регионе).

- ☛ Загляните в Инструментарий SALTO для тренингов [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/), чтобы получить список мероприятий и игр для **знакомства** и **повышения доверия** (на английском языке).
- ☛ И если вы хотите узнать больше о том, как **адаптировать эти методы**, загляните в раздел «Адаптация методов», стр. 85.

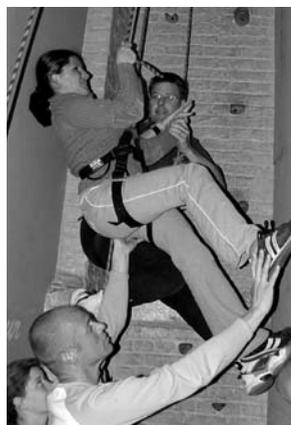
Если люди с ограниченными возможностями не уверены в том, что они могут участвовать в проекте, вам, возможно, придется предпринять что-то особое, что помогло бы им преодолеть страх перед неудачей или своими ограничениями. Например, вы могли бы продемонстрировать несколько **примеров для подражания**, упомянув разные виды инвалидного спорта, незрячих членов парламента, фотомоделей с инвалидностью и т.д. С некоторой долей поддержки и с помощью адаптивных технологий все они оказались способны на исключительные вещи.



из курса SALTO «Дать возможность»



с сайта [www.gripvzw.be](http://www.gripvzw.be)



из курса SALTO «Способный жить»

Международный обмен также может и должен быть доступен. Много людей с инвалидностью живут стереотипами о своих способностях и считают себя не способными на какие-либо действия (заученная беспомощность). Несколько примеров других людей помогут им понять, что им под силу достичь многого при наличии необходимого оборудования, мотивации и открытости. Важно дать молодым людям с инвалидностью надежду и цель, к которой можно стремиться. Вам, конечно, необходимо трезво оценить инвалидность человека и постепенно накапливать его/ее достижения.

**Пример:** У Бьянки проблемы с ориентацией в пространстве, и она даже не мечтала выйти куда-либо одна, потому что потерялась бы на своей собственной улице. Но при поддержке со стороны молодежного лидера и с мобильным телефоном (на всякий случай, если она потеряется), девушка стала отправляться в небольшие поездки. Шаг за шагом она научилась проезжать несколько автобусных остановок, совершать поездки в соседний город и теперь путешествует по всей стране...

Если в проект приходят люди с разными видами инвалидности, вам, возможно, также захочется поработать над их **восприятием других видов инвалидности**. Иногда люди с инвалидностью или без нее (подсознательно) выстраивают иерархию и стену предубеждений относительно других видов инвалидности: как если бы существовали недостатки «лучше» или «хуже» и соответствующие им права и приоритеты (например, быть в инвалидной коляске хуже, чем быть слепым, поэтому мне должны помогать больше...). С другой стороны, абсолютно нормально иметь предпочтения и антипатии.

Если попросить человека с инвалидностью рассказать о себе другим людям, это поможет им его/ее принять и понять, поскольку обычно никто (особенно корректные сверстники) не спрашивает, **что значит для них их физическое или другое ограничение**. Посредством положительного общения и взаимодействия человек с инвалидностью может научиться смотреть на свой «недостаток» со стороны и все больше воспринимать его как что-то, с чем «достаточно просто» иметь дело (с небольшой помощью). Это помогает им формировать положительный образ самих себя.

Если молодые люди с инвалидностью не привыкли быть вместе с людьми без инвалидности, полезно предварительно предоставить им возможность общения друг с другом – снова-таки переходя от менее продолжительных и интенсивных видов деятельности к более глубокому взаимодействию и сотрудничеству. Для **повышения уверенности в себе** у человека с инвалидностью можно заняться видами деятельности, в которых он/она достаточно сильны или даже сильнее, чем человек без инвалидности (я не обуза и тоже многое могу).

### Несколько примеров

- *Молодые люди в инвалидной коляске могут показать другим, как делать паркур на инвалидной коляске.*
- *Люди с нарушениями интеллекта обычно очень творчески развиты (поскольку меньше ограничены социальными правилами), поэтому творческие мероприятия дают свободу их (нетрадиционному) потенциалу.*
- *Люди с нарушением слуха могут читать по губам, когда другим мешает посторонний шум.*
- *Незрячие или слабовидящие молодые люди часто имеют приобретенные навыки распознавания звуков, голосов и музыки.*
- ...

## МОЛОДОЙ ЧЕЛОВЕК НЕ ОСТРОВ: РОДИТЕЛИ, ОПЕКУНЫ И УЧРЕЖДЕНИЯ

Но не только молодые люди и молодежная организация нуждаются в мотивации для проекта. Часто наибольшее препятствие представляют **родители или же опекуны** молодого человека с инвалидностью, которые не хотят выпускать ребенка из под своей опеки. Они могут бояться обстановки за границей или иногда даже не предполагают, что их сын/дочь способны справиться с путешествием и предложенными мероприятиями. Это пробел между функциональностью, которую занижают, и настоящими способностями молодых людей с инвалидностью (см. раздел «Инвалидность инвалидности рознь», стр. 14).

Таким образом, частью вашей работы является **ведение переговоров с родителями или опекунами**. Объясните им, с чем связан ваш проект и какие меры вы приняли, чтобы обеспечить особые потребности их ребенка. Настаивать ли на участии в проекте (без особого давления) и показать ли его пользу - решает молодежный лидер (при этом может пригодиться глава «Международные равноуровневые проекты – зачем они нужны?», стр. 28).

### НЕСКОЛЬКО ДРУЖЕСТВЕННЫХ ШАГОВ В ОТНОШЕНИИ РОДИТЕЛЕЙ

- Проводите с родителями встречи. Если они не хотят приходить на встречи, вы также можете навестить их в более подходящее для них время. Объясните суть проекта, финансирование, мероприятия, расскажите о партнерской организации и том, как будут обеспечены потребности их ребенка.
- Вовлечение родителей в подготовительную работу может помочь им понять суть проекта, то, как ваши профессиональные и компетентные действия по отношению к проекту и их ребенку создают для него/нее (ребенка) дополнительные возможности. Они также могут помочь в сборе средств и информации о принимающей стране или прибывающей группе и т.д.
- Родители могут быть более сговорчивы, если увидят результаты или услышат доказательства предыдущих мероприятий. Например, вы можете показать видеозаписи предыдущих событий/мероприятий, продемонстрировать слайд-шоу или послушать рассказы участников прошлых программ и т.д.
- ...

В других случаях, против пребывания за рубежом могут возражать **учреждения**, окружающие молодого человека, такие как бюро по трудоустройству, теряющие социальные льготы и т.п. Только в нескольких странах бюро по найму воспринимают молодежные проекты как полезный обучающий опыт, повышающий шансы на трудоустройство. Ваше Национальное агентство программы «Молодежь в действии» имеет опыт работы с такими организациями и обычно знает, что можно сделать, чтобы перестраховаться.

И последний, но не менее важный момент, - желательно поддерживать связь с **родителями или опекунами**, осуществляющими уход за здоровьем, которые окружают молодого человека с инвалидностью, узнать, что именно он/она может делать, а что может быть рискованным с **медицинской точки зрения**. Это особенно важно при физических занятиях (например, плавание, долгие прогулки, скалолазание и т.д.), которые человек с инвалидностью никогда раньше не выполнял. Случается иногда, что люди с инвалидностью (но также и без нее) переоценивают свои возможности (под давлением группы, потому что они хотят быть способными на то же, что и остальные). Они могут пораниться или усугубить свое расстройство. Поэтому важно, чтобы родители и медперсонал **точно осознавали суть ваших мероприятий** и могли одобрить – с медицинской точки зрения – участие в той или иной динамичной части вашего проекта. Альтернативой может быть сопровождение обученного персонала, члены которого знают, как помочь человеку с инвалидностью в потенциально опасной ситуации, уменьшая возможности негативных последствий.

### ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ МОЛОДЕЖИ СО СВЕРСТНИКАМИ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ

Суть проекта с участием разноуровневой группы состоит в создании благоприятной и радостной ситуации, в которой люди с инвалидностью и без инвалидности **совместно живут и работают**. Это, несомненно, ведет к ситуациям, в которых сверстники помогают друг другу. Но не все чувствуют себя комфортно, помогая людям с инвалидностью. Часто причина в том, что люди не имели такой возможности ранее, боятся сделать что-нибудь не так - или потому, что некоторая помощь связана с интимными или смущающими моментами. Поэтому важно начать работать над отношениями между молодыми людьми с инвалидностью и без (если они еще не знакомы), отбросить табу и найти способы помочь друг другу.

Важно построить **дружбу и найти сходство** между молодыми людьми как с инвалидностью, так и без нее. Несмотря на то, что в вашем проекте будет присутствовать необходимый элемент знакомства, касающийся инвалидности и правил взаимодействия (и иногда помощи), столько же – или даже больше – внимания должно уделяться другим общим интересам и хобби молодых людей. Вы можете предложить занятия, в которых они узнают об общих ценностях, предпочтениях, антипатиях, проблемах и т.д., чтобы снова показать, что молодые люди, прежде всего и, главным образом, личности – с их собственными уникальными переживаниями, потребностями, амбициями и т.п., и что инвалидность (при которой в отдельных случаях можно оказать необходимую поддержку), имеет второстепенное значение.

### Мой дом

Построй, нарисуй или опиши дом твоей мечты.

Вопросы: Какие места важны для тебя в доме? Почему? Есть ли в нем гараж? Будут ли в нем этажи? Будет ли в нем детская? А телевизор? И т.д.

Это упражнение доказывает, что у каждого есть свои интересы, амбиции, идеалы, желания и т.д.

Для молодых людей, участвующих в вашей программе и не знакомых со многими людьми с инвалидностью или не имеющих достаточно опыта взаимодействия с ними, может быть важным **узнать, каково** иметь какой-либо вид инвалидности. Конечно, лучше всего узнать все во время общения с человеком, имеющим инвалидность, но можно и представить себя в ситуации человека с конкретным ограничением.

- ★ **Иногда люди с инвалидностью считают эти виды деятельности довольно неприятными** (особенно если человек получил инвалидность в более позднем возрасте, например, в результате несчастного случая или болезни). В отличие от людей с реальной инвалидностью, молодые люди без инвалидности могут избавиться от своего «недостатка» после этого «веселого упражнения». Узнайте настроенность членов вашей группы, прежде чем предлагать эти имитационные задания.

### Несколько возможных имитационных упражнений, вызывающих сопереживание:

- Выполняйте какой-либо вид деятельности (или дневной объем работы/учебы), надев что-то очки или повязку (чтобы моделировать слепоту или слабое зрение);
- Наденьте призматические очки (зеркальца в очках заставляют видеть мир в перевернутом виде), напишите письмо рукой, которой вы обычно не пишете, используйте антонимы в разговоре с кем-либо, например, белый, имея в виду черный, и т.д. (чтобы получить понятие о неспособности к обучению);
- Оденьтесь с чьей-то помощью, не пошевелив ни единой мышцей (чтобы симулировать паралич);
- Ходите целый день, с громкой музыкой в наушниках (чтобы моделировать ситуацию человека с ослабленным слухом)
- Выполняйте повседневную работу по хозяйству в инвалидном кресле (чтобы почувствовать ограничение подвижности);
- Пройдите через город, реагируя/чувствуя себя в зависимости от цветов, которые встречаете: зелёный – грусть, коричневый – смех, желтый – сонливость, голубой – опасность (как при синдроме Аспергера)
- ...

Важно повышать уверенность в себе как у людей с инвалидностью, так и у людей без нее, чтобы стимулировать общение без табу. Один из способов это сделать – попросить человека с инвалидностью быть консультантом, объясняющим своим сверстникам (или группе), как справляться с ее/его ограничением, что делать и чего не делать, что ей/ему нравится, а что нет и т.д. Это налагает на молодых людей с инвалидностью ответственность, дает им возможность участвовать в процессе подготовки, ставит их в положение, в котором они могут фактически больше, чем их ровесники, и помогает делать что-то правильное на протяжении проекта.

Основной чертой создания атмосферы признания и сотрудничества является переживание совместных приятных моментов, во время которых вы лучше узнаете друг друга или веселитесь, и тогда почему бы не...

- пойти вместе в кино или на концерт;
- поиграть вместе в игры или театр;
- поучаствовать вместе в международном обмене.

### Никто не без изъянов!

Ни люди с инвалидностью, ни те, кто без нее. Поэтому (как и в любом молодежном проекте), важно создать атмосферу, в которой приветствуют **экспериментирование** и не придают значения **неудачам**. Не драматизируйте, если что-то идет не так, но мотайте на ус. Не обвиняйте ни людей с инвалидностью, ни людей без нее!

Как и для всех молодых людей, **эксперимент – это источник знания**, поэтому все время придерживаться тех же безопасных видов деятельности - не самая лучшая идея. Сосредоточьте внимание не на ограничениях молодежи, а на их амбициях/проявлениях любопытства/интересах (выйти за рамки своих воображаемых границ). НО как и все люди, они должны иметь свободу выбора, в том куда они идут и что они делают.



## РОЛИ И ОТНОШЕНИЯ В ГРУППЕ

Молодые люди с инвалидностью (и, конечно же, их родители или опекуны) должны знать, как будут обеспечиваться их **основные потребности** во время программы за границей. Часто при проведении занятий с людьми с инвалидностью возникает необходимость в помощи, будь-то вспомогательное оборудование или присутствие другого человека (личный ассистент, сурдопереводчик и т.д.). Такая помощь также может быть нужна во время участия в международном проекте, возможно, даже в большей степени для повседневного ухода за человеком (одевание, принятие душа, инъекции, упражнения и т.д.).

Существуют разные варианты предоставления этой помощи:

- это могут быть **сверстники** из группы, берущие на себя роль личных ассистентов/сурдопереводчиков (на часть программы, по очереди);
- это могут быть **личные ассистенты/переводчики**, которые не являются частью группы (имея возможность посвятить свое время нуждам человека с инвалидностью, они могут быть добровольцами или наемными работниками);
- вы можете прибегнуть к помощи **медсестер**, если в этом есть потребность (например, для инъекций, перевязок и т.д.). Их можно пригласить вместе с группой или найти в принимающей стране.

Важно прояснить, **кто будет участвовать в программе и в какой роли**. Все эти разные категории помощников имеют разный статус. Одни делают эту работу «профессионально», другие – на добровольной основе, что может иметь свои последствия. Все помощники должны ясно представлять границы обязанностей (рабочие часы, ночные смены, перерывы, ограничения в заданиях и т.д.)

Также должно быть ясно, что **молодежные лидеры** в обменной программе несут ответственность за всю группу и не могут одновременно брать на себя роль личного помощника одного из членов группы.

Работа со **сверстниками – участниками проекта, которые выступают в качестве личных ассистентов** людей с инвалидностью, обычно способствует созданию спокойной дружественной атмосферы, где традиционные отношения «пациент-обслуживающий персонал» сменяются дружеским сотрудничеством, (тот же возраст, родственные интересы и т.д.). Но именно вам предстоит определить границы взаимодействия ассистентов с молодыми людьми с инвалидностью. Это зависит от **серьезности ограничений** (для некоторых видов инвалидности понадобится квалифицированный медицинский персонал) и от **желания сверстников**. Чрезвычайно важно соответственно подготовить добровольцев или дать им четкие рекомендации/инструкции о том, как обращаться с человеком с инвалидностью. И снова-таки, именно люди с инвалидностью знают свой недостаток лучше всех!

Если вы решите работать со сверстниками-помощниками из группы, не забудьте **прояснить ожидания** других волонтеров и обсудить их (например, они тоже могут хотеть побольше «свободного времени», посмотреть какие-то другие места, а не те, что хотели бы увидеть ребята с инвалидностью, у них могут быть какие-то интересы, которые отличаются от интересов ребят с инвалидностью и т.д.). Если же сверстник-ассистент также является участником группы, необходимо подчеркнуть, что и тот, и другой могут полностью участвовать в программе. Идеальной была бы ситуация, когда группа может **открыто обсуждать** разные возникающие вопросы, как и в любой другой программе, например: противоположные мнения и взгляды, усталость, разочарования, напряженность – и не вела бы себя по-другому только из-за того, что присутствуют люди с инвалидностью.

Чтобы выяснить, кто из других молодых людей будет ухаживать за ребятами с инвалидностью, вы даже можете заключить **договор** (устный или письменный), указывающий, что лицо «А» является ассистентом лица «Б», и при желании оговорить процедуры обмена или ротации ассистентами (иногда полезно что-то поменять). Самое главное, чтобы для помощи каждому человеку с инвалидностью всегда был **четко назначен** ассистент. В то же время, человек с инвалидностью должен осознавать, что работа его помощника проводится **на добровольных началах** (если это так) и не воспринимать ее как должную или обходиться с ним, как с «рабом». Взаимное уважение касается и случаев с оплачиваемыми ассистентами. Здесь снова-таки наиболее эффективно открытое общение, как и в любых соглашениях о взаимной помощи в рамках любого проекта.

Если сверстники-ассистенты (или персонал), которые сопровождают ребят с инвалидностью, оказываются в таком проекте впервые, важно способствовать **появлению доверия** между ассистентом и человеком с инвалидностью. Человеку с инвалидностью может быть неприятно разрешать незнакомцу возиться с его/ее телом или зависеть от кого-то незнакомого. Читайте о том, как можно способствовать появлению доверия и уверенности в разделе «Создание атмосферы доверия и уверенности» (стр. 41).

Опыт работы с инвалидностью в повседневной жизни является важным **социальным и практическим навыком**. Некоторые молодые люди, участвующие в программе, могут быть заинтересованы в его приобретении. Это, возможно, поможет им преодолеть внутренние барьеры или компенсировать недостаток знания о людях с инвалидностью. Важно, чтобы они формировали свои навыки постепенно, получая толчок к этому от взаимодействия с человеком с инвалидностью. Они могут начать с оказания поддержки в мероприятиях, проводимых вашей молодежной организацией, затем перейти к более повседневным заданиям на экскурсиях, и, наконец, они могут пройти «контрольное испытание», состоящее в пребывании с человеком с инвалидностью в течение какого-то определенного периода.

### Узнай границы своих возможностей!

Вам не может нравиться все подряд, и иногда по какой-то причине вы можете испытывать отвращение к некоторым вещам. Об этом лучше знать перед тем, как вы начнете работать/участвовать в программе с людьми, имеющими инвалидность. Важно также не скрывать и четко осознавать границы своих возможностей и действий. Иметь ограничения, понимать их и даже искать способы решения – все это в порядке вещей. Например, вместо вас кто-то другой может взять на себя ваши обязанности, подготовить процедуру выхода из программы и т.д..

Какой ваш «любимый» вид инвалидности и к какому из них вы испытываете явную неприязнь?

#### Упражнение на высказывания – контрольный список

Я могу/я не могу/я, возможно, могу...

- видеть кровь,
- убирать фекалии,
- положить кого-то в кровать (физическая сила),
- одеть/раздеть кого-то,
- помыть кого-то,
- быть с кем-то, кто нецензурно выражается вслух,
- снисходительно относиться к человеку с инвалидностью, с которым вы находитесь,
- разговаривать с кем-то, кто не совсем последователен в своем поведении/речи,
- терпеть и уважать людей с проблемами поведения,
- иметь дело с провоцирующим и агрессивным поведением,
- воспринимать сексуальность молодых людей с инвалидностью,
- терпеть прикосновения и объятия людей с инвалидностью,
- быть терпеливым и относиться с уважением к людям с проблемами поведения
- спокойно принимать свое исключение из разговора людей с нарушенным слухом, использующих между собой язык знаков
- оказывать помощь людям с жизнеподдерживающим оборудованием (без которого существует риск смерти)...

## ПОДДЕРЖАНИЕ ДУХА ДЛЯ РАБОТЫ В РАЗНОУРОВНЕВОЙ ГРУППЕ

Разноуровневые проекты возможны! Но они также требуют больше **времени и усилий**, чем другие проекты. Поэтому, иногда может быть сложно подпитывать мотивацию и веру участников в проект, особенно при длительном процессе подготовки и поисков финансирования.

Люди не участвуют в проекте и не оказывают добровольную помощь просто так – они от этого чего-то ждут.

**Упражнение: Почему бы вы хотели быть волонтером?**

Упражнение: Почему бы вы хотели быть волонтером?

Перечислите все причины, по которым вы бы стали оказывать волонтерскую помощь или участвовать в проекте, вовлекающим участников с разными возможностями.

Вы можете задать тот же вопрос другим людям, вовлеченным в ваш проект или участвующим в нем. Это даст вам ценную информацию о том, как удержать команду на борту программы.

Люди часто ищут развлечения, новые знакомства, хотят увидеть или выучить что-то новое, проявить творческие способности, бросить себе вызов и т.д. Поэтому, как молодежному лидеру, вам необходимо **отслеживать**, получает ли каждый, то, что он/она хочет. Самый верный способ гарантировать успех проекта – это основать его на интересах молодых людей и их предпочтениях в методах работы.

Если люди хотят **развлекаться и общаться**, важно создать для этого условия. Необходимо совместно выполнить минимум подготовительной работы, но, помимо этого, должно быть выделено время на совместный досуг и общение в компании: например, на общий поход в кино, на организацию (благотворительной) вечеринки и т.д. Вы можете планировать подобные вещи регулярно, чтобы поддерживать импульс (конечно, при этом волонтеры не должны участвовать в мероприятиях досуга по указке или принужденно веселиться).

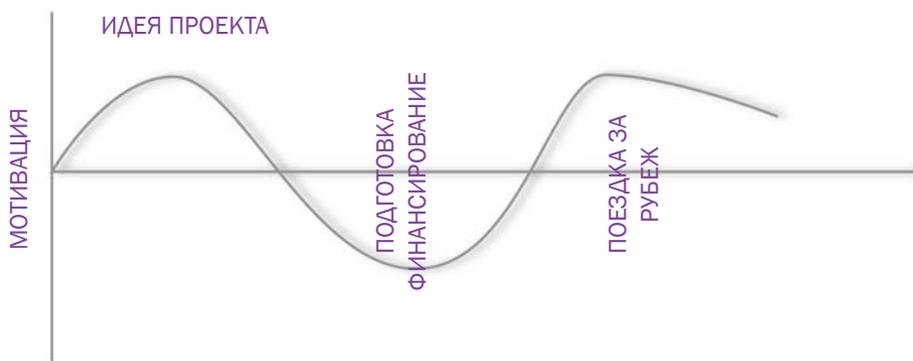
Если люди хотят **сложных задач**, лучше всего давать им задания подготовительной работы с нарастающей сложностью, тем не менее, подстраховывая их на случай, когда они не будут достаточно уверены в своей возможности выполнить эти задачи. Важно дать **правильные задания правильным людям**. В том случае, когда молодые люди более изобретательны (и желают выполнять что-то более творческое), давайте им более творческую работу (подготовка газеты о программе, разработка логотипа и т.д.). Некоторые же люди, наверное, предпочтут выполнять закусильную работу и не быть в центре внимания.

Если люди хотят научиться чему-то новому, нужно дать им возможность экспериментировать. В то же время, важно обеспечить их необходимыми основными указаниями и инструкциями, чтобы они достигли того, чего хотят, и не набили шишек. Дайте им понять, что возможно осуществить, и чего осуществить нельзя.

И в том случае, когда молодые люди делают много для проекта (они и должны, поскольку это их проект), неплохо, если вы также за это их поблагодарите. Это может быть как простое «спасибо», так и более изысканные знаки благодарности.

- Дайте что-то, чего бы хотелось добровольцам, например, бесплатные билеты на концерт, футболки, ... большую часть чего вы получаете от спонсоров.
- Вы могли бы организовать особое (ежегодное) мероприятие для добровольцев, с закусками, напитками и даже небольшими подарками.
- Организуйте номинацию добровольцев, например, номинация на лучшего добровольца, наиболее отважного человека с инвалидностью, на лучшего спонсора и т.д.
- ...

Эти знаки внимания могут быть запланированы на моменты падения мотивации к проекту.



☛ См. также Тренировочный сборник Международной волонтерской службы, глава «Мотивация», стр. 55. (на английском языке)

[www.training-youth.net](http://www.training-youth.net) или [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/)

## ОЦЕНКА РИСКА

Проводить молодежную работу с ребятами с инвалидностью), как нам хотелось бы верить, – это значит **получать новые ощущения**, решать **интересные задачи**, проявлять инициативу, быть частью группы - а не просто заниматься «профессиональной терапией» или «нянеченьем». Поэтому молодежные лидеры предлагают молодым людям новый опыт, лежащий за рамками «зоны комфорта» в новой и захватывающей «зоне обучения», как описано в разделе «Работать с инвалидностью? Вы можете это сделать!», (стр. 5).

Важно иногда подумать о **балансе между риском новых мероприятий и пользе нового опыта и знаний, полученным в них**. Для молодых людей с инвалидностью, которые порой и, как правило, пребывают в (чрезмерно) опекающем окружении, тем более важно получить возможность **испытать новое** и **расширить границы** своих достижений (а не только заниматься обычным «безопасным» рисованием или лепкой из глины).

В этом процессе важно иметь **минимум знаний об участнике с инвалидностью** и его или ее инвалидности – что вы/он/она могут и не могут делать, например, в спортивных мероприятиях. Это поможет не только избежать травм, но и найти **способы преодоления ограничений**. Например, если девушке необходимо опираться на спинку от инвалидной коляски, ее могут спускать на веревке, сидящей в коляске, или можно приспособить таким образом тележку, чтобы она вмещала и коляску/сиденье, и человека. **Изобретательность** необходима, когда делаешь вещи возможными и доступными, и мы дадим на эту тему несколько советов и рекомендаций в разделе «Подготовка мероприятий для разноуровневых групп», стр. 78.



Будет полезным (как в рамках вашей группы, так и вместе с молодежными лидерами партнерских групп) подумать о том, **что может выйти из-под контроля** в вашей программе, о вероятности каких-либо происшествий и их последствиях. С одной стороны, вы можете разработать план действий, если что-то действительно может произойти (несчастный случай, проблемы медицинского характера, драка, проблемы доступности, проблемы с группой, социальные проблемы и т.д.), с другой стороны, вам лучше позаботиться о мерах предосторожности.

Заполните следующую таблицу оценки риска для вашего (международного) мероприятия:

Что может произойти?	Какова вероятность? (1-3)	Кого это коснется?	Последствия?	Какова серьезность? (1-3)	Предупреждающие меры	Что можно предпринять, если это продолжается?
<i>Пример:</i> Приступ астмы		- Участник "А" - Молодежный лидер - Группа	- один из молодежных лидеров должен помочь с ингалятором - возможно, остановить мероприятие - в случае серьезного приступа, поехать в больницу	    	- контролировать продолжительные занятия с напряженной деятельностью - следить за уровнем возбуждения/ истощения участника с астмой - убедиться в наличии под рукой ингалятора или бумажного пакета	- сохранять спокойствие и отвести молодого человека с астмой в комфортное место - передать ответственность за группу другому молодежному лидеру(ам) - использовать ингалятор или бумажный пакет для остановки гипервентиляции - позвонить по номеру экстренного вызова, вызвать скорую помощь - проинформировать родителей
...					- ...	- ...

Само собой разумеется, что возможные опасности (с 2 или 3 ☹️) и серьезные последствия (2 или 3 ☹️) требуют вашего особого внимания. Убедитесь, вы что готовы к таким случаям, не делая из этого драму.

- Вы можете найти больше рекомендаций и списков контрольных вопросов по **оценке риска и управлению кризисными ситуациями** в Инструментарии SALTO для тренингов (SALTO Toolbox for Training [www.SALTO-YOUTH.net/toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/toolbox/))
- Например, список «Лиергес» ([www.leargas.ie](http://www.leargas.ie)) на тему «Оценка риска, безопасность детей и программы обмена» – [www.SALTO-YOUTH.net/find-a-tool/332.html](http://www.SALTO-YOUTH.net/find-a-tool/332.html)

При более длительной поездке по стране или в поездке по обменной программе за рубеж, безусловно, в наличии должны быть не только **необходимое оборудование** (например, инвалидные коляски, коачные подъемники, душевые камеры, оборудование для плавания и т.д. – см. списки на стр.87), но и **медицинские средства обслуживания** (например, первая помощь, лечение, ингаляторы и т.д.). Вы можете прибегнуть к помощи **личных ассистентов** или даже **медсестры/медработника** для особых лечебных нужд (например, кинезитерапии, инъекций и т.д.) или инструктировать добровольцев или со-участников (если возможно) для помощи людям с инвалидностью. Снова-таки, получение информации об особых потребностях для выезда на период времени за границу зависит от хорошей **подготовки и от успешного общения** с человеком с инвалидностью (или с родителями, опекунами, врачом). Главное, чтобы эта дополнительная работа не вернула вас к традиционным (рутинным и скучным?) мероприятиям.

Обычно под рукой всегда держится следующая **информация для экстренных случаев** (и значит, ее нужно собрать перед поездками в рамках проекта или перед экскурсией). Это не должно вас отпугивать, поскольку это является обычной практикой в любом молодежном мероприятии.

- **медицинская информация и особые потребности** (виды аллергии, виды расстройств, список соответственно принимаемых лекарств, а также названия «активных» компонентов препаратов ввиду различия марок в разных странах, инструкции, касающиеся конкретного вида расстройства)
- **карточка для экстренных случаев**, содержащая имя-фамилию человека, его инвалидность/заболевание и инструкции, касающиеся его/ее вида расстройства (например, «в моем кармане таблетка, положите мне ее под язык», «держи под рукой сахар/сладости на случай большого диабета» и т.д.) и номер телефона ответственного за группу.
- **телефонные номера экстренного вызова** (родители/опекуны молодых людей, их врач, компания страхования здоровья/путешествий, близлежащая больница, местные органы правопорядка/скорой помощи/пожарной станции)

- **специальное медицинское и другое оборудование**, если есть вероятность, что оно вам понадобится (например, дыхательный аппарат, пара широких досок для импровизированного пандуса, специальная столовая утварь для людей с ограниченной подвижностью рук и т.д.)
- в зависимости от продолжительности мероприятия – **лекарства** для приема в течение более длительного периода, вода, чтобы запить таблетки или растворить порошки и т.д.
- в зависимости от **рода** занятий – плавание, катание на лыжах, трекинг – **специальное оборудование**, в случае необходимости
- **альтернативные варианты** (например, переходы в горах могут занять больше времени при участии разноуровневой группы, поэтому предусмотрите возможные короткие маршруты или альтернативный транспорт и т.д.)
- и, конечно же, **обычную аптечку** – возможно, немного более наполненную для такого случая
- ...

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СОГЛАСИИ

Полезной практикой перед началом программы или мероприятия (особенно в странах с сильными традициями судебных исков) является подписание **заявления о согласии и ответственности** либо лицами с инвалидностью (при достижении 18-летнего возраста), либо их родителями или опекунами (в случае несовершеннолетия или судебного ограничения прав при наличии нарушений интеллекта).

Этот **бланк заявления о согласии** может включать следующие элементы:

- дата и место проведения мероприятия;
- согласие на участие в программе, заявление о том, что индивид с инвалидностью способен и имеет разрешение на выполнение различных видов деятельности в рамках программы (особенно если они могут быть трудными, например, скалолазание, парапланеризм, плавание и т.д.) – дан-ное либо родителями (в случае несовершеннолетия участника/цы), либо самими молодыми людьми (18 лет и старше);
- контактные лица для экстренных случаев (в основном, таковыми являются родители или опекуны);
- точно укажите вид инвалидности и связанные с ним особые потребности. Вы также можете спросить молодых людей, их родителей или врачей о том, как справиться со специфическими ситуациями (например, в случае эпилептического припадка, необходимости дополнительной одежды в случае недержания, спортивного спецоборудования и т.д.);
- информация о медикаментах (названия, частота приема и т.д.);
- другие соглашения, например, касающиеся использования фото участников, сделанных во время проекта для документации, использования контактной информации для создания списка адресов членов группы и т.д.;
- кодекс поведения в программе (необязательно), с которым должны согласиться участники, обсуждение возможных последствий невыполнения этого соглашения.

## ПРИМЕР – РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ – БЛАНК СОГЛАШЕНИЯ

&gt; Название – Место – Время &lt;

Нам важно задать вам следующие вопросы, чтобы наилучшим способом подготовить наши мероприятия для всех участников. Вся информация конфиденциальна и будет храниться в надежном месте.

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАСТНИКЕ

Имя .....

Дата рождения .....

Пол ..... Национальность/Гражданство .....

Адрес .....

.....

Телефон (дом.)..... (моб.).....

## РОДИТЕЛИ/ОПЕКУНЫ (контактные лица для экстренных случаев)

Имя .....

Телефон (дом.)..... (моб.).....

Другое контактное лицо (если нет связи с матерью/отцом/опекуном).....

.....

Телефон другого контактного лица .....

Имеет ли ваш сын/дочь какое-либо **заболевание/инвалидность в результате заболевания?**

Да ( ) Нет ( )

*Инвалидность - препятствия или ограничения деятельности человека с физическими, умственными, сенсорными и психическими отклонениями, вызванные существующими в обществе условиями, при которых люди исключаются из активной жизни.*

*Ваш ответ не повлияет на участие в программе, но важен для нас.*

Если да, пожалуйста, назовите: .....

.....

Принимает ли на данный момент ваш сын/дочь какие-либо **лекарства?** Да ( ) Нет ( )

Если да, пожалуйста, укажите название препарата и детали использования (частота, метод приема, ...).....

.....

Пожалуйста, детально укажите особые требования и нужды вашего ребёнка, касающиеся его (плавание, личный уход, подвижность, слуховые аппараты, спецтехника и т.д.)

Если да, пожалуйста, назовите .....

.....

Страдает ли ваш сын/дочь какой-либо **аллергией**? (пенициллин, типы пищи и т.п.).

Да ( ) Нет ( )

Если да, пожалуйста, назовите .....

.....

Имя врача/название медслужбы сына/дочери .....

Контактный телефон врача/медслужбы.....

Согласны ли вы на участие вашего сына/дочери во всех аспектах программы, касающихся программных мероприятий (при наличии) и мероприятий по месту проживания (при наличии)?

Да ( ) Нет ( )

Если нет, пожалуйста, укажите, против участия в каких именно аспектах программы вы возражаете

.....

.....

.....

Согласны ли вы на участие вашего сына/дочери в групповых фото для прессы и рекламных целей, с последующим использованием в пресс-релизе для местных газет?

Да ( ) Нет ( )

**Кодекс поведения для участия в программе.**

В целях безопасного проведения программы, мы просим всех молодых людей подписать кодекс поведения. Этот кодекс поведения предусматривает следующее:

- Уважайте всех членов группы.
- Слушайте куратора группы и персонал и следуйте их инструкциям.
- Слушайте друг друга, убедитесь, что говорите по одному.
- Уважайте правила и берегите имущество центра мероприятий.
- Следите за тем, чтобы отсутствовали обидные прозвища или методы подавления.
- Участвуйте во всех аспектах программы.
- Работайте как одна команда.
- Запрещено употребление алкоголя, табака или наркотиков.

Если ваш сын/дочка будут продолжать нарушать правила, мы с вами свяжемся.

Подписано матерью/отцом/опекуном (в случае, если сын/дочь не достиг(ла) 18-летнего возраста).

.....  
Подписано участником (в любом случае).....

Дата .....

*Вся информация на этом бланке строго конфиденциальна.*

**Спасибо за заполнение бланка!**

# МЕЖДУНАРОДНЫЕ



# СВЯЗИ

Цель данной брошюры – помочь молодым людям с физическими или интеллектуальными ограничениями сделать, то, что они даже **не представляют возможным – посетить другие страны**. Ведь они имеют точно такое же право участвовать в международных проектах, как и остальные. Так почему бы не дать им такую возможность?

В международных проектах вам понадобятся заграничные партнеры. Далее вы узнаете, как найти соответствующую организацию для вашего разноуровневого проекта. Совместная работа с другими организациями затрагивает вопросы конфиденциальности: что необходимо знать партнерам про ваших участников, для того чтоб правильно подготовить проект, а что не подлежит разглашению?

Но главное, перед тем как ехать за границу – это **как можно больше узнать о партнерах и о культуре страны**, в которую вы собираетесь (стр. 68). К тому же, вы можете прибегнуть для этого к **финансовой помощи европейских программ** (стр. 69).

И напоследок, если вы никогда не путешествовали с людьми с инвалидностью, в этой части брошюры Вы найдете подробную информацию на данную тему. Все возможно – необходимо только немного лучше подготовиться (стр. 74).

## Налаживание международных партнерских отношений

Допустим, вы собрали разноуровневую группу участников, и вы знаете, как их подготовить к специальному проекту, но для программы обмена или участия в добровольческом проекте, вам нужна еще группа-партнер. Где ее найти?

Организации по работе с молодежью с инвалидностью можно отыскать при поддержке **международных организаций** (и их членских организаций) или **национальных федераций**, занимающихся вопросами инвалидности. Они существуют в каждой стране. Часто в них предусмотрены молодежные секции, но не во всех.

☛ Европейский форум по проблемам инвалидности (European Disability Forum) объединяет свыше 115 организаций из 29 европейских государств.

На сайте [www.edf-feph.org](http://www.edf-feph.org) можно найти адреса европейских, международных и национальных организаций, занимающихся вопросами инвалидности.

Если вы не хотите искать партнеров при помощи организаций, которые занимаются только вопросами инвалидности, можно воспользоваться помощью обычных организаций, которые привлекают к работе людей с инвалидностью.

Если вы проживаете в стране ЕС вы можете обратиться с просьбой найти организацию-партнера к Национальному агентству, отвечающему за администрирование программы «**Молодежь в действии**» в вашей стране, если же вы проживаете в одной из стран Восточной Европы и Кавказа тогда вы можете обратиться в Ресурсный Центр SALTO ЕЕЕСА (стр. 69). Они информируют коллег в разных странах о поиске партнера, которые, в свою очередь, распространяют эту информацию по своим информационным каналам или передают соответствующим организациям. Есть еще один метод поиска партнеров: поместите объявление в одной из поисковых баз. Четко укажите, что вас интересует равноуровневый проект – проект для смешанных групп молодежи: с инвалидностью и без.

👉 **Поисковые базы** можно найти по адресу [www.SALTO-YOUTH.net/partnerfinding/](http://www.SALTO-YOUTH.net/partnerfinding/)

Еще одна возможность поиска партнеров – участие в международных тренингах или контактных семинарах, организованных в рамках программы «**МОЛОДЕЖЬ В ДЕЙСТВИИ**». На таких мероприятиях вы познакомитесь с другими молодежными лидерами, которые планируют проекты или участвуют в международных молодежных проектах. Некоторые контактные семинары посвящены исключительно равноуровневым проектам (однако, не всегда).

👉 **Обзор Европейских молодежных курсов** можно найти на [www.SALTO-YOUTH.net/training/](http://www.SALTO-YOUTH.net/training/)

Недостаточно лишь найти партнера, заинтересованного в совместном проекте. Как только вы связались с организацией, выразившей первоначальный интерес в сотрудничестве с вами, проверьте, насколько они **готовы** к будущему проекту и сможете ли Вы найти с ними **общий язык**.

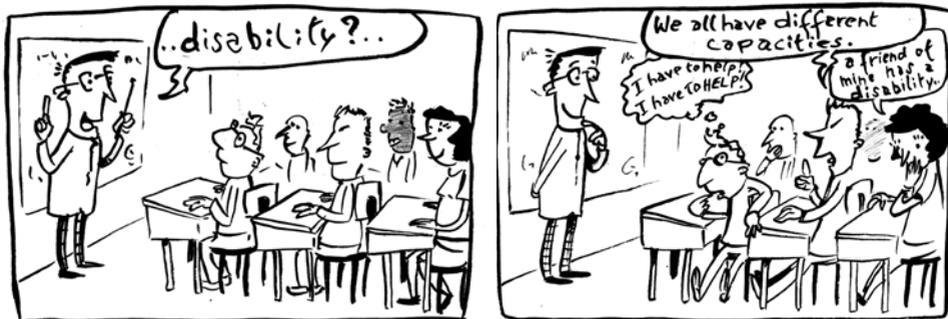
Несколько вопросов, которые могут вам помочь:

- Каковы цели и статус организации? (местные власти, негосударственная организация, социальная служба, молодежный центр...)
- С какими целевыми группами работает организация? С какими видами инвалидности они работают? Готовы ли они учиться и открывать что-то новое?
- Какие мероприятия проводит организация? Какой подход работы с людьми с инвалидностью они используют? Каким вспомогательным оборудованием они располагают?
- Кто финансирует их деятельность? Какая у них структура? От кого они зависят?
- Кто принимает решения в связи с проведением международных проектов? Кто одобряет решения – правление организации или общее собрание?
- Есть ли у организации опыт в проведении международных проектов? (если да, то насколько он был успешный?) Есть ли у организации опыт в проведении международных проектов для молодых людей с инвалидностью?
- ...

В ответ они, наверняка, захотят получить такую же информацию от вас...

Без сомнения, чтобы найти партнерскую организацию, необходимо будет много **общаться с заграничными коллегами**. И поэтому важно, чтобы, по крайней мере, молодежные лидеры разных организаций владели **общим языком**. Если молодежь и сотрудники организаций не владеют иностранным языком, можно выбрать партнеров для проекта из числа государств, где языки схожи (например, Португалия – Испания – Италия, Украина – Словакия – Польша, и т.д.) или работать с переводчиком.

Язык - это только одна из возможных преград на пути к общению. В разных государствах могут отличаться концепции (также см. «Представление о людях с инвалидностью и ярлыки/стереотипы», стр. 20). Например, молодежный клуб в Бельгии полностью отличается от молодежного клуба в Великобритании. Поэтому необходимо отказаться от общих названий и оперировать описаниями действий: что вы будете делать, как и с какими молодыми людьми будете работать. То, что для вас может казаться очевидным, может быть непонятным в другой стране.



- ★ Чтобы лучше понять принцип деятельности организации, можно использовать конкретные примеры. Вышлите друг другу описание непредвиденной ситуации, с которой вы столкнулись и спросите, что бы сделал партнер на вашем месте.
- ★ Также можно получить общее представление об организации, обменявшись **законодательными документами и описанием принятых политических программ**.

Если вы примете решение про проведение международного равноуровневого проекта, необходимо будет четко определить **сферы ответственности** в проекте. К ним относятся: разработка проекта и программы (с привлечением молодых людей), заявки на финансирование проекта (см. «Финансирование международных молодежных программ», стр. 69), подготовка участников (в идеале, она должна проходить параллельно во всех партнерских странах), планирование поездки (организации, которые высылают молодых людей), бронирование и подготовка места проведения встречи (организация, которая принимает молодых людей), проведение запланированных мероприятий, отчетность и оценка (совместно). Все вовлеченные партнеры должны отчетливо понимать, кто что делает и за что отвечает, а задания должны быть распределены справедливо и равномерно. Не забудьте обговорить юридические вопросы (здоровье и безопасность) и ваши обязанности по отношению к вашей организации!

На сегодняшний день существует множество современных коммуникационных технологий, но ничто не заменит **непосредственного общения** между партнерами. Вам просто необходимо встретиться и воочию увидеть людей и место, где будет проходить ваш потенциальный проект, вместо того, чтобы теряться в догадках. Тем более что, в вашем случае, помещение должно соответствовать определенным стандартам и иметь определенное оборудование, которое невозможно организовать «на скорую руку».

- ★ Если ситуация не полностью соответствует той, к которой вы привыкли в своей стране или в своем городе, к ней можно **адаптироваться** при помощи некоторой доли воображения. Это тоже часть приобретения опыта. Будет жаль, если вы останетесь дома только потому, что нет пандуса перед одним из зданий. Группа ведь состоит из 20 человек, и они могут поднять инвалидную коляску и пронести несколько ступенек вверх. Эту же проблему можно решить при помощи нескольких винтов и доски.

Существует возможность организации **предварительных визитов** (вместе с молодыми людьми или без них, вместе с родителями). Вы можете пройти практику в партнерской организации и понаблюдать за ее повседневной работой, или вы можете также организовать встречу самостоятельно (например, отправляясь в отпуск в страну вашей партнерской организации) или принять участие в фестивале или другом мероприятии в этой стране.

- ☛ Возможность **финансирования** предварительных визитов и прохождения практики в партнерских организациях описана в разделе «Финансирование международных молодежных программ» на стр. 69.

Можно относительно легко и дешево общаться при помощи Интернета, но не следует забывать про **доступность формата общения**, который вы используете (например, специальные программы для незрячих людей или людей с ослабленным зрением, программы для людей с нарушенной подвижностью, ...). Некоторые люди просто не имеют доступа к компьютеру с выходом в Интернет.

Если это Ваш первый международный проект, вы, скорее всего, будете искать **опытного партнера**. Вы можете связаться с организациями, у которых уже есть опыт проведения международных разноуровневых проектов и попросить у них помощи. Вы можете обратиться за советом в Ресурсный Центр SALTO для стран Восточной Европы и Кавказа, который как раз и занимается поддержкой международного молодежного сотрудничества в рамках программы «Молодежь в действии».

- ☛ На сайте [www.SALTO-YOUTH.net/disability/](http://www.SALTO-YOUTH.net/disability/) находится краткое описание предыдущих проектов для молодых людей с инвалидностью и адресные данные их исполнителей.

Самое главное: **не отчаивайтесь и не поддавайтесь** унынию! Рим ведь тоже не сразу строился. Созданию партнерской группы тоже надо будет посвятить некоторое время и определенные усилия.

## КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ – ИНФОРМАЦИЯ

Если мы работаем с молодыми людьми с инвалидностью, возникает вопрос **конфиденциальности** информации. Какую информацию про участников проекта необходимо и возможно передать молодежным лидерам партнерской организации? Стоит тщательно продумать, каким образом предоставить достаточно информации и в тоже время не переступить черту, за которой молодой человек будет лишен права на личную тайну или к нему может приклеиться «ярлык».

Необходимо передать партнерам и участникам проекта **ровно столько информации**, сколько понадобится, чтобы предотвратить возможные (предвиденные) проблемы. Если участник проекта страдает клаустрофобией, поездка в лифте может вызвать у него панику; если неправильно поднять человека с поврежденным позвоночником, можно нанести серьезную травму; определенные цвета вызывают негативную реакцию у людей с синдромом Аспергера; определенные пища и продукты могут вызвать аллергию с фатальным исходом и т.д.

Лучше всего (а в некоторых государствах этого требует законодательство) спросить самого **человека с инвалидностью** (а если он/она несовершеннолетние, его/ее родителей/опекунов/наставников), согласны ли они передать информацию о своем состоянии и особых потребностях соответствующим лицам партнерской организации. Нет необходимости подробно описывать вид инвалидности молодого человека, ее нужно соотнести с программой и ситуацией, в какой будет проходить проект. Предоставьте **только необходимую информацию**, которая будет использована для обеспечения безопасности участника в проекте, и уважайте личную жизнь человека.

- ★ Кстати, почему бы вам не предложить **молодым людям** самим описать ограничения и особые потребности, которые возникнут во время международной встречи или волонтерской службы?

Если участникам с инвалидностью будут помогать их сверстники, им тоже необходимо предоставить **достаточно информации** об особых потребностях участников во избежание проблем со здоровьем и для обеспечения безопасности.

Не ждите, пока партнерская организация обратится к вам с запросом касательно особых потребностей людей. Сделайте это **сами**. Вам, как молодежному лидеру, находящемуся в непосредственном контакте с молодым человеком, будет легче провести такой разговор, чем незнакомому молодежному лидеру из другой организации.

Если молодой человек с инвалидностью (или его/ее законный опекун) **не желает предоставить информацию о особых потребностях**, вы можете отказать ему в возможности принять участие в международном обмене. С другой стороны, можно постараться найти другой выход. Например, можно предложить доверенной особе (которой хорошо известно состояние молодого человека) сопровождать его в качестве личного ассистента. Такой личный ассистент создаст молодому человеку ощущение безопасности, и он будет знать, как нужно себя вести в случае возникновения каких-либо проблем.

Участие молодых людей с **нарушением интеллектуального развития** (и вообще, всех несовершеннолетних) допускается только по соглашению их наставников/опекунов. Они обязаны проинформировать молодежных лидеров про все известные им неприемлемые идеи или потенциальную опасность (например, девушка с нарушением интеллектуального развития планирует поехать в другую страну для того, чтобы забеременеть вдали от дома).

### МОЛОДЕЖЬ ПО ТУ СТОРОНУ ГРАНИЦ И БАРЬЕРОВ

Если вы и партнер (партнеры) уже на пути к разработке проекта, **молодые люди** из разных стран могут начинать подготовку, изучая особенности других стран и знакомясь с будущими участниками совместного проекта. Тут можно дать волю фантазии и использовать 1001 способ.

#### Несколько предложений для налаживания международных связей:

- Приготовьте видео презентацию про вашу организацию и людей, которые будут участвовать в проекте;
- Начните общаться с другой группой – можно запланировать совместный чат;
- Пошлите друг другу посылку с предметами, символизирующими вашу страну или группу;
- Устройте вечеринку, посвященную будущему проекту или стране, которую вы планируете посетить;
- Высылайте друг другу вызовы на соревнования/запросы (например, записать свою любимую песню в оригинальной аранжировке, нарисовать забавные картинки, представляющие главные достопримечательности города, ребусы, загадки...).
- ...

• Больше информации на эту тему вы можете найти в **брошюрах** (на английском языке) «**Выходя на международный простор**» (Going International) на [www.SALTO-YOUTH.net/GoingInternational/](http://www.SALTO-YOUTH.net/GoingInternational/) и «**Используй руки**» (Use Your Hands) на [www.SALTO-YOUTH.net/UseYourHands](http://www.SALTO-YOUTH.net/UseYourHands)

Для эффективного общения групп вам сначала необходимо будет найти **общий язык** со всеми партнерами. Не отказывайтесь от международного проекта из-за того, что участники не владеют английским языком. Существует множество других языков, и некоторые из них похожи. Почему бы не принять смесь итало-испанского, скандинавских или славянских языков в качестве средства общения? Если приложить немного усилий, вы сможете понять, что пытаются сообщить другие. Но самое эффективное средство – это **невербальное общение!**

Можно построить целую программу на **невербальном общении**, заменяя слова образами и символами. Устную и письменную речь можно заменить музыкой и рисованием. Вместо дискуссий, можно изобразить ситуацию в форме пантомимы, театральных зарисовок или представлений. Существует неограниченное количество возможностей обмена информацией. Надо только перебороть то, что вас поначалу будет сдерживать и с улыбкой относиться к возможным недоразумениям.

Можно также работать при помощи **переводчика**. Это не обязательно должно быть очень дорого. Может быть, в вашей группе есть человек, владеющий языком настолько хорошо, что мог бы оказать услуги перевода. На сайте <http://babelfish.altavista.com/> можно найти электронные переводчики. Это ничего не будет стоить, разве что вызовет смех, когда электронный переводчик покажет нечто совершенно непонятное.

## МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Выезжая за границу, вы и группа **познакомитесь с новой культурой**. Это, с одной стороны, вызовет восхищение, но с другой стороны, может вызвать сильное разочарование. Европейские культуры могут на первый взгляд казаться похожими, но существуют отличия. Видимые культурные различия принять довольно легко: кухня, музыка, одежда... но существуют более **тонкие культурные различия**: отношение к общепринятым правилам, понятие «хорошей вечеринки», взаимоотношения мужчин и женщин, важность семьи, ... – это всего лишь несколько примеров.



Необходимо **подготовиться** к встрече с культурными различиями. Вы можете объяснить группе при помощи ролевых игр и упражнений, что существуют разные культурные нормы (например, режим питания, пунктуальность, личное пространство и т.д.) и не надо их сравнивать и оценивать, а попросту принять как факт. Такая межкультурная подготовка поможет избежать предубеждений и этноцентризма (мои нормы – самые правильные), поможет открыться навстречу новой культуре. Это похоже на участие в игре, правил которой вы не знаете, а ваше задание – понять правила игры.

Существует множество публикаций и методов **межкультурного образования**. Вот несколько из них (на английском языке):

- ☛ Инструментарий SALTO для тренингов [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/) или [www.salto-youth.net/fi-nd-a-tool/?search=intercultural](http://www.salto-youth.net/fi-nd-a-tool/?search=intercultural)
- ☛ Тренинговый пакет по межкультурному образованию [www.training-youth.net](http://www.training-youth.net)
- ☛ Образовательный пакет «Все разные, все равные» [http://www.coe.int/T/E/human\\_rights/Ecri/3-Educational\\_resources/Education\\_Pack/Education\\_Pack\\_eng.asp#TopOfPage](http://www.coe.int/T/E/human_rights/Ecri/3-Educational_resources/Education_Pack/Education_Pack_eng.asp#TopOfPage)
- ☛ ...

### ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ МОЛОДЕЖНЫХ ПРОЕКТОВ

Деньги на проведение проекта **можно разыскать разными способами**: ваша организация или участники могут самостоятельно оплатить все расходы; вы можете продавать изделия ручной работы или организовывать благотворительные вечеринки; вы можете найти филантропа или фирму, которая согласится вас поддерживать, можете подать заявку на финансирование в один из фондов. В большинстве случаев вам надо будет сочетать несколько разных источников финансирования.

### ПРОГРАММА «МОЛОДЕЖЬ В ДЕЙСТВИИ»



**Программа Европейского Союза «Молодежь в действии»** – это программа международного молодежного сотрудничества. Приоритетами программы являются активизация молодежи, активное европейское гражданство, солидарность, межкультурное обучение и транснациональная мобильность. Она поддерживает также проекты между Программными Странами и Соседствующими Партнерскими Странами в Европе и за ее пределами. Программные Страны – это 27 стран-членов Европейского Союза, 3 страны-члены Европейской Зоны Свободной Торговли (Норвегия, Исландия и Лихтенштейн) и страна-кандидат в Евросоюз – Турция. В каждой Программной Стране было создано Национальное Агентство Программы „Молодежь в действии”, которое в целом отвечает за реализацию Программы в своей стране.

Соседствующие Партнерские Страны из региона Восточной Европы и Кавказа – это 7 стран: Армения, Азербайджан, Беларусь, Грузия, Молдова, Россия и Украина.

Финансируется **несколько типов проектов** (в том числе часть расходов, связанных с поездкой, подготовкой и проведением программы):

- **Молодежные обмены** (встречи молодежных групп)
- **Европейская волонтерская служба** (молодые люди выполняют на добровольных началах социально значимую работу за границей).
- **Тренинги и сетевые проекты** (развитие потенциала молодежных лидеров путем организации тренингов, семинаров, стажировок, учебных поездок, подготовительные визиты, ...)

Более детальную информацию про эти программы вы можете найти в **Руководстве по программе** (файл можно скачать с сайта [www.europa.eu.int/comm/youth/](http://www.europa.eu.int/comm/youth/)) либо в Ресурсном Центре SALTO для стран Восточной Европы и Кавказа ([www.salto-youth.net/eecacooperation](http://www.salto-youth.net/eecacooperation)).

Программа Европейского Союза «Молодежь в действии», обращает особое внимание на обеспечение возможности **участия для ВСЕХ молодых людей** и особенно на помощь молодежи, участие которой затруднено из-за физических или умственных ограничений. Разработаны специальные способы поддержки специальных целевых групп, таких как молодежь с инвалидностью. Один из таких способов – разноуровневые проекты.

- В заявке можно указать о **«дополнительных затратах»**. Например, наем специального оборудования для вашей группы с разными возможностями: Доступный транспорт, сурдопереводчик, специальное оборудование для проведения встреч с участием людей с нарушениями слуха, специальная одежда, позволяющая людям с инвалидностью принимать участие в мероприятиях, ... В графе «дополнительные затраты» можно также запланировать личных ассистентов и другую помощь.
- Вы можете воспользоваться также **«наставником-куратором»** во время волонтерской службы. По предложению Европейской Комиссии была создана поддержка «усиленного курирования», при которой оплачивается часть расходов, связанных с работой наставника, помогающего человеку с инвалидностью. Такой наставник может быть одновременно личным ассистентом.
- Молодые люди с ограниченными возможностями могут проходить сокращенную **Европейскую волонтерскую службу** (минимальный срок – 2 недели). Вместо того, чтобы выезжать за границу на срок от 2 до 12 месяцев, человек с инвалидностью (предвидится сопровождение личного ассистента) может поработать значительно меньший срок.
- Существует еще одно решение под названием **«тандем»**. В такой ситуации, в одном и том же проекте работают двое молодых людей, принадлежащих к одной и той же организации, один из них – молодой человек с инвалидностью. Молодые люди имеют возможность оказывать взаимопомощь.
- Можно также сочетать **волонтерскую службу и молодежный обмен**. Тогда молодой человек с инвалидностью может приступить к работе за границей в безопасной и приятной обстановке, окруженный молодежью и молодежными лидерами из своей организации. После этого он может остаться для выполнения добровольной работы (самостоятельно или в тандеме).
- Во время подготовки проекта, можно организовать **подготовительный визит**, и в некоторых случаях вместе с молодежным лидером может поехать **человек с инвалидностью**, например, чтобы проверить доступность специальных средств обслуживания, соответствие места проекта потребностям человека с инвалидностью и т.д.
- Для людей с инвалидностью можно продлить **максимальный возрастной ценз**, если есть весомые аргументы в пользу такого решения.

- ★ Приведенные примеры не имеют статуса «правил» - это просто меры, которые Национальное агентство программы «Молодежь в действии» МОЖЕТ принять для того, чтобы оказать поддержку разноразновесным проектам. Всегда лучше консультироваться с Агентством в которое собираетесь подать заявку на грант по поводу того, что реально, а что нет. Если вы обращаетесь с заявкой на дополнительное финансирование, вы должны доказать и объяснить назначение средств.

### Сотрудничество с Восточной Европой и Кавказом (ЕЕКА)

Для того, чтобы **построить эффективную базу для сотрудничества и развивать сотрудничество между Программными и Соседствующими Партнерскими Странами из Восточной Европы и Кавказа**, Ресурсный Центр SALTO для стран Восточной Европы и Кавказа (SALTO EECA) проводит следующие мероприятия:

#### 1 Интернет ресурсы, помогающие молодежным лидерам партнерских организаций распространять информацию про свои проекты в Европе.

- Сайт с общей информацией про SALTO EECA (поддержка, мероприятия, публикации) [www.salto-youth.net/eeca](http://www.salto-youth.net/eeca)
- **Сервис поддержки** [www.salto-eeca.eu](http://www.salto-eeca.eu), предлагающий:
- **Контактные ссылки** с адресами и сферами интересов организаций из стран ЕС и ЕЕКА, заинтересованных в сотрудничестве [www.salto-eeca.eu/contactlist](http://www.salto-eeca.eu/contactlist)
- **Форум ЕЕКА**, на котором можно поместить конкретное предложение проведения одного из проектов в рамках программы «Молодежь в действии»: Молодежный обмен, Европейская волонтерская служба, Тренинги и сетевые проекты; провести обмен опытом и впечатлениями, связанными с молодежным сотрудничеством, опубликовать отчет и фотографии мероприятия SALTO EECA, скачать отчеты, информационные бюллетени и другие необходимые материалы SALTO EECA, способствующие повышению качества молодежной работы – [www.salto-eeca.eu/forum](http://www.salto-eeca.eu/forum)
- **Помощь в общении волонтеров ЕВС** – [www.salto-eeca.eu/evs](http://www.salto-eeca.eu/evs)
- Выходящий раз в два месяца **информационный бюллетень Newsletter** содержит краткую информацию о молодежном сотрудничестве между Программными Странами и Партнерскими Странами из региона Восточной Европы и Кавказа, объявления и информацию SALTO EECA о наборе участников и тренеров: [www.salto-youth.net/newsletter](http://www.salto-youth.net/newsletter)
- **Информационные материалы для тренеров и молодежных лидеров ЕВС**, а также для будущих участников проектов с государств ЕС, планирующих поездку в регион ЕЕКА: [www.salto-youth.net/eecainfo](http://www.salto-youth.net/eecainfo)

#### 2 Человеческие ресурсы – молодежные работники, сотрудничающие с SALTO EECA с целью поддержки молодежных лидеров/организаций из Программных Стран и Стран ЕЕКА, заинтересованных сотрудничеством в рамках программы «Молодежь в действии»:

- **Сеть информационных представителей** – лидеры молодежных организаций, готовые распространять информацию о программе «Молодежь в действии» в странах Восточной Европы и Кавказа и помогать в развитии партнерства [www.salto-youth.net/eecamultipliers](http://www.salto-youth.net/eecamultipliers)
- **Группа тренеров ЕВС в регионе ЕЕКА** – людей, имеющих опыт в организации тренингов ЕВС в регионе ЕЕКА, опытных, компетентных и уверенных, проводящих подготовку ЕВС, и что важно, хорошо знающих регион и реалии волонтерской работы в странах Восточной Европы и Кавказа.

#### 3 ПОДДЕРЖКА НАЦИОНАЛЬНЫХ АГЕНТСТВ:

- Предлагается постоянная поддержка Национальным агентствам в форме организации мероприятий, направленных на развитие сотрудничества с регионом Восточной Европы и Кавказа.
- Консультации и советы для работников Национальных агентств, отвечающих за сотрудничество с Соседствующими Партнерскими Странами.

ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ МОЖНО НАЙТИ НА НАШЕМ САЙТЕ:

[www.salto-youth.net/eeca](http://www.salto-youth.net/eeca)

МОЖНО НАМ НАПИСАТЬ: [eeca@salto-youth.net](mailto:eeca@salto-youth.net)

## ЕВРОПЕЙСКИЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ФОНД

Совет Европы в Страсбурге управляет Европейским молодежным фондом (European Youth Foundation), который оказывает поддержку Международным молодежным встречам (категория А) и пилотным проектам, направленным на активное участие молодежи и борьбу с социальным исключением (категория Д). Безусловно, равноуровневые проекты относятся к этим двум категориям.

Молодежные встречи собирают молодежные группы (люди в возрасте до 30 лет) не менее чем из 7 государств – членов Совета Европы. Цели молодежных встреч должны соответствовать целям и приоритетам Совета Европы:

- Просвещение в области прав человека и межкультурный диалог
- Активное участие молодежи и гражданское образование
- Социальная сплоченность и интеграция молодых людей
- Развитие молодежной политики

Европейский молодежный фонд также предоставляет «административные гранты» для европейских молодежных организаций и сетей (категория С), и гранты на «Международные проекты, не входящие в категорию «Встречи» (категория В), такие как исследования, изучения, документирование, специальные публикации, выставки, кампании, производство аудио и видео продукции, разработка сайтов по молодежной тематике.

📖 Подробная информация на тему **критериев и процедуры подачи заявок** опубликована на [www.coe.int/youth/](http://www.coe.int/youth/)

## ФОНД СОЛИДАРНОСТИ ПО СОДЕЙСТВИЮ МОБИЛЬНОСТИ МОЛОДЕЖИ

С каждого проданного месячного железнодорожного проездного билета (на территории Европы) Союз железных дорог отчисляет 1 Евро в **Фонд солидарности по содействию мобильности молодежи**. Этот фонд оказывает поддержку молодым людям с ограниченными возможностями, которые путешествуют поездом в группах (от 10 человек) для участия в международных проектах.

📖 Подробная информация о **критериях и процедуре подачи заявок** опубликована на [www.coe.int/youth/](http://www.coe.int/youth/)

## ДРУГИЕ ФОНДЫ?

В Европе функционируют две сети молодежных информационных бюро: **Евродеск (EuroDesk)** и **Ирика (ERYICA)** (иногда они расположены в одном офисном помещении). EuroDesk предоставляет информацию про различные европейские источники финансирования, а ERYICA в основном занимается вопросами молодежной информации и консультаций. Они могут вам помочь отыскать источники финансирования в вашей стране. Кроме того, вы можете обратиться в **молодежный совет в вашей стране** и узнать, какие государственные фонды могут финансировать ваше мероприятие.

- 👉 Посетите страницы [www.eurodesk.org](http://www.eurodesk.org) и [www.eryica.org](http://www.eryica.org)
- 👉 На сайте [www.youthforum.org](http://www.youthforum.org) вы найдете перечень молодежных советов в разных странах, членах Европейского молодежного форума.

Если вам по душе более **творческий способ поиска финансирования при вовлечении местного сообщества** (ярмарки, мероприятия, услуги), Загляните в «Банк идей по сбору средств» (Fund-raising Idea Bank) на

- 👉 [www.fund-raising.com/fundraising-ideas.php](http://www.fund-raising.com/fundraising-ideas.php) (на английском языке)

Существует также тренинговый пакет **Справочник по финансированию и управлению финансами (T-Kit on Funding & Financial Management)**, разработанный Объединением по обучению европейских молодежных лидеров (на английском языке). В нем можно найти множество полезных советов на тему финансирования молодежных проектов. Учебник можно загрузить с сайта [www.training-youth.net](http://www.training-youth.net) or [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/).



## ПОЕЗДКИ ЗА РУБЕЖ В РАЗНОУРОВНЕВЫХ ГРУППАХ

Существует много различных способов передвижения, но в любом случае, если вы путешествуете с группой людей с разными видами недееспособности, вам **понадобится больше времени** на передвижение. Больше времени на передвижение - значит также больше времени в таких ситуациях, когда надо позаботиться о потребностях участников (питание, прием лекарств, туалет, безопасность) в сложных внешних обстоятельствах (расписание движения транспорта, взлет, закрепленные места и пр.). Кроме стандартной страховки на случай болезни, мы советуем вам приобрести **страховку поездок**, учитывающую особенности вашей группы.

Самым простым способом передвижения будет специально **оборудованный заказной автобус**. Но такой вариант будет очень дорогим и создаст искусственные условия, которые вам не позволят пережить приключения настоящего путешествия. Кроме того, если вы отправляетесь в далекий путь, путешествие в таком автобусе будет долгим, скучным и утомительным. Тот вариант, когда люди на инвалидных колясках приезжают отдельно в специально оборудованном транспорте, а остальная часть группы путешествует поездом или самолетом, не способствует единению группы. Поэтому, лучше всего, если это только возможно, подойти к проблеме поездки как к **заданию и вызову для целой группы**. Во время поездки вся группа ощутит, что на сегодняшний день еще не все транспортные средства отвечают потребностям людей с нарушенной подвижностью.

Например, многие железнодорожные станции оборудованы пандусами, при помощи которых **люди на инвалидных колясках могут попасть в вагон поезда**. Но в большинстве случаев, чтобы воспользоваться такой помощью, ее надо предварительно заказывать и услуга может быть доступна только в определенные часы и на определенных станциях. Поэтому проверьте это заранее! Если вы предвидите изменения в графике поездки, а в вашей группе есть человек на инвалидной коляске, потренируйтесь и научитесь правильно поднимать такого человека, в случае, если надо будет его/ее заносить в вагон. Обычно человек на инвалидной коляске (или его/ее родители, опекуны) знает, как это сделать. И еще один момент: если инвалидная коляска электрическая – будет довольно легко поднять человека, но нелегко поднять коляску. Проверьте, есть ли на железнодорожной станции подъемные механизмы, которые позволят вам подняться на платформу...

Обычно **авиакомпании** предлагают **специальную помощь** больным пассажирам или пассажирам с ограниченной подвижностью. Однако ее необходимо заказывать предварительно, лучше всего во время покупки билета. Просмотрите предложения различных авиакомпаний, чтобы выбрать наиболее подходящее. Иногда люди с инвалидностью могут регистрироваться на рейсы и оформлять багаж у специальных островов регистрации и осуществлять посадку на самолет в первую очередь. Но это также означает, что вы должны прибыть в аэропорт раньше обычного. Если некоторым из участников вашей группы будет трудно пройти длинные расстояния в крупных аэропортах, можно заказать инвалидные коляски. Если Вам предстоит пересадка, помните, что группе понадобится на нее больше времени. Иногда авиакомпании предлагают специальные автобусы, которые подвозят пассажиров непосредственно к следующему самолету.



Людей, которые не могут самостоятельно ходить, **заносят в самолет** (в первую очередь) в специальных узких инвалидных колясках, размеры которых соответствуют дверному проему самолета. Во время транспортировки пассажир должен быть пристегнут ремнями безопасности. Личная инвалидная коляска пассажира перевозится в специальном отсеке. Во время полета возможность передвижения существенно ограничена (только в некоторых самолетах, летающих на большие расстояния, существуют специально оборудованные туалеты – не забудьте про это перед посадкой на самолет). Когда самолет приземлится и все пассажиры выйдут, обслуживающий персонал помогает пассажиру с нарушенной подвижностью выйти при помощи специальной узкой инвалидной коляски, а его личная инвалидная коляска должна быть подготовлена у трапа самолета. Путешествующим в первый раз эта процедура может показаться неприятной. Было бы хорошо, если бы вы заранее подготовили к ней вашего участника так, чтоб он/она знали, что их ожидает. Пассажиру с инвалидностью следует дать указания обслуживающему персоналу, как лучше его/ее перенести и как подготовить коляску!

Если Вы летите **регулярными рейсами** (не эконом-класс), существует возможность заказать специальное меню (если вы, например, вегетарианец, или предрасположены к аллергии, или по религиозным соображениям). Во время регистрации на рейс вы можете попросить определенное место (у окна, у прохода), места рядом, так, чтоб помогать друг другу, места в первом ряду, если участник не может согнуть колени. Людям с нарушенной подвижностью или нарушениями интеллекта запрещается сидеть возле эвакуационного выхода.

Обычно запрещается перевозить **большое оборудование** в салоне самолета. Если ваше оборудование может быть повреждено в багажном отделении во время взлета и посадки, вы должны заранее об этом предупредить. Тогда есть возможность поместить оборудование в специальном отсеке. Иногда разрешается взять оборудование (костыли и т.д.) с собой как ручную кладь, отдать персоналу во время посадки на самолет и получить обратно при выходе из самолета. Таким образом, можно использовать оборудование сразу после выхода из самолета. Если ваше оборудование хрупкое, обязательно расскажите обслуживающему персоналу, как с ним обращаться.

★ Если участники с инвалидностью планируют путешествовать неоднократно, они могут заказать себе **Медицинскую карту для многократных путешествий (FREMEC)**, в которой будет изложена вся необходимая информация. При наличии такой карты нет необходимости каждый раз описывать состояние своего здоровья.

👉 На сайте [www.everybody.co.uk/airindex.htm](http://www.everybody.co.uk/airindex.htm) вы можете найти описание авиалиний и их политику по отношению к пассажирам с инвалидностью.

Если вы путешествуете с молодежью с **проблемами поведения или нарушениями интеллекта**, вы должны их подготовить к тому, чтобы они спокойно сидели (с пристегнутыми ремнями безопасности) во время полета. В самолете распоряжается капитан и летный экипаж, а они могут отказаться лететь с неуправляемыми или паникующими пассажирами. В целях безопасности, необходимо быть пристегнутым ремнями безопасности во время взлета, посадки и возможной турбулентности. Вы можете провести «тренировочный полёт» с молодыми людьми. Это может им помочь подготовиться к предстоящему событию и избежать паники.

В некоторых аэропортах для **людей с нарушениями зрения** установлены информационные таблицы, написанные рельефно-точечным шрифтом. В некоторых случаях авиакомпании предлагают собак-поводырей.

На сайтах большинства авиакомпаний и аэропортов можно найти раздел «путешествия без барьеров» или «специальная помощь». А можно просто позвонить и получить всю необходимую информацию по телефону.

Иногда багаж **может быть утерян или поврежден**. В таком случае, перед тем, как вы покинете зал выдачи багажа, необходимо заполнить бланк жалобы и зарегистрировать его в фирме, отвечающей за перевозки. Фирма должна будет доставить утерянный багаж по указанному вами адресу (вам дадут номер заявки и номер телефона, по которому можно будет узнать, как обстоит дело с багажом). Если багаж не будет найден по истечению суток, фирма должна будет вам ежедневно выплачивать определенную сумму на покупку одежды и туалетных принадлежностей. Фирма обязана возместить потерю или повреждение багажа или оборудования. Обратите внимание на то, что существуют установленные лимиты квот, которые можно получить в качестве возмещения. Поэтому лучше дополнительно застраховать ваше оборудование!

- ★ В случае утери багажа (к счастью, это случается довольно редко), вам придется некоторое время прожить без своего чемодана. Поэтому помните, никогда не пакуйте **важные документы, деньги или лекарства** в чемодан, который будете сдавать в багажный отсек. Все эти вещи перевозите как ручную кладь. А на всякий случай, можно добавить пару носков и нижнего белья, мелкие туалетные принадлежности.

Что касается **местного транспорта** (трамваи, автобусы, метро), информацию на тему их соответствия потребностям людей с инвалидностью можно найти непосредственно на сайтах транспортных фирм или в документах. Если вы не нашли такой информации – ищите альтернативный способ передвижения. Но сперва позвоните в государственные транспортные компании и постарайтесь все выяснить.

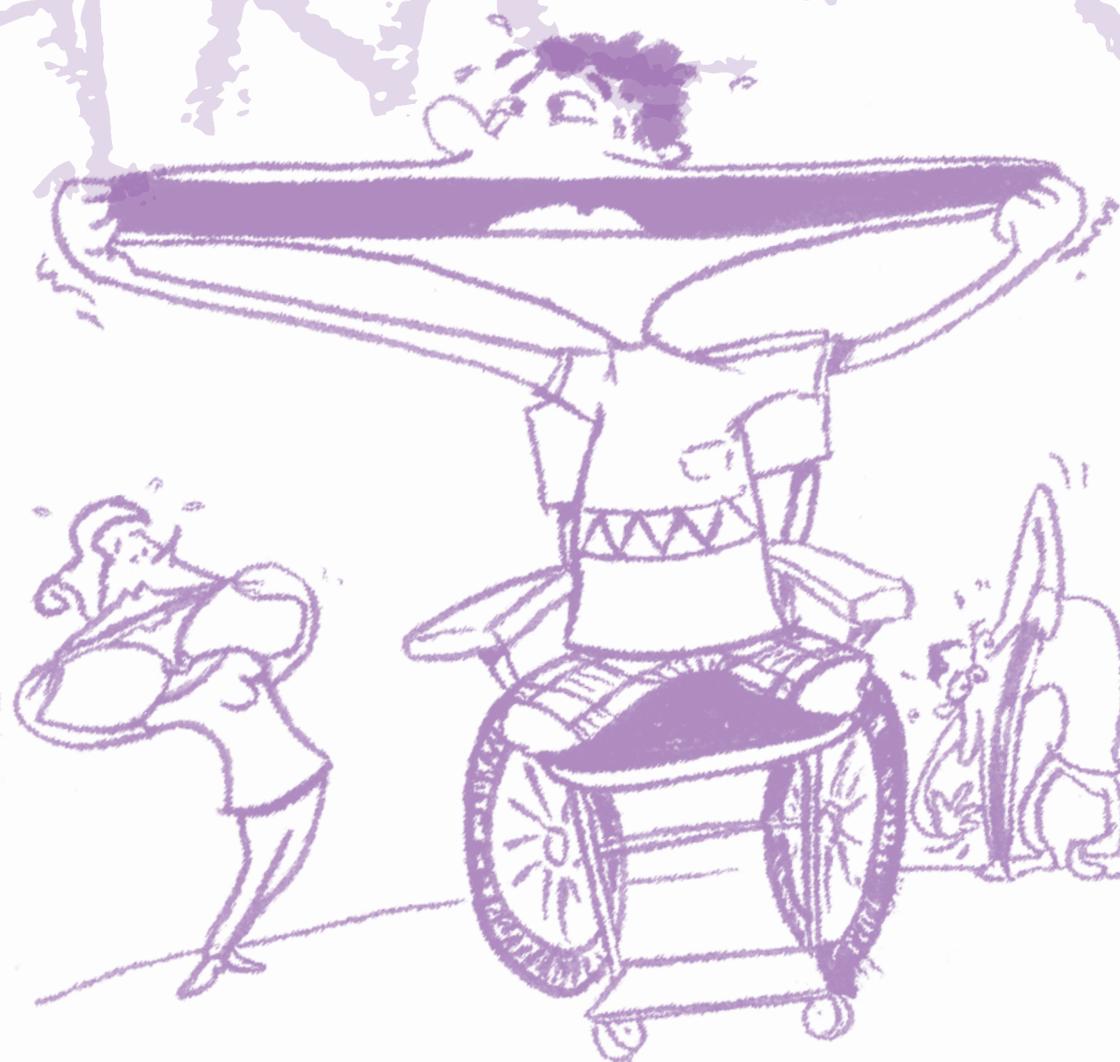
- ★ Иногда на первый взгляд все кажется гораздо хуже, чем на самом деле. Если мы делаем что-то впервые, всегда допустим какую-то ошибку или чего-то не учтем. Вы можете найти организации или людей с инвалидностью, которые уже путешествовали, и попросить их **поделиться своим опытом**. Но помните, что все мы разные, и у каждого свои потребности.

Существует **три подхода** к заграничным поездкам с людьми с инвалидностью:

1. или вы все тщательно перепроверяете (во время предварительной встречи, на которую берете с собой одного или двух участников с инвалидностью) и отказываетесь от поездки, если стандарты оказываются ниже тех, к которым вы привыкли у себя дома, ИЛИ
2. вы настраиваетесь на то, что могут возникнуть неожиданности и готовы импровизировать (убедитесь, что хотя бы минимальные требования безопасности удовлетворены), действуя таким образом, чтобы путешествие стало частью приобретения жизненного опыта для всей группы, ИЛИ
3. вы создаете разумное сочетание обоих подходов. ☺

- 👉 Больше **информации на тему поездок для людей с инвалидностью** (о том, как можно добраться до разных городов, о различных видах транспорта и программах) можно получить на сайте [www.emerginghorizons.com/resources/](http://www.emerginghorizons.com/resources/)

# ПОДГОТОВКА МЕРОПРИЯТИЙ



## ДЛЯ РАЗНОУРОВНЕВЫХ ГРУП

Каждый молодежный проект должен осуществляться при участии и организовываться **молодыми людьми**. Иногда возникают такие ситуации: молодежные лидеры придумали гениальный проект, нашли прекрасное место в чудесной стране, нашли партнеров, вместе с партнерами подготовили инновационную программу, нашли деньги на проведение проекта, но не могут найти молодых людей для участия в проекте. Скорее всего, их не интересует тема проекта, место поездки, программа или заграничные партнеры. Это все равно, что ставить телегу перед лошастью.

В настоящем молодежном проекте идея должна исходить непосредственно от молодых людей и потенциальных участников проекта, в том числе молодежи с инвалидностью. Они должны быть в центре разработки программы, и при этом сотрудничать с молодыми людьми из партнерской организации за рубежом. Только таким образом можно добиться проведения **настоящего молодежного проекта** – проекта, который разработан и выполнен молодыми людьми. Только такой проект позволит им приобрести ценный опыт. Молодежные лидеры должны стимулировать процесс, управлять им и при необходимости – помогать (например, запланировать реальные сроки, помочь в написании заявки на финансирование, управлении финансами, проведении подготовки, и т.д.).

Самое главное в настоящем молодежном проекте – принимать участие и **учиться на собственном опыте**. Молодежь получает возможность попробовать нечто новое, но в безопасном окружении (при поддержке молодежных лидеров). Молодежные лидеры могут помогать во многих заданиях во время проведения проекта: они могут предлагать мероприятия, подавать идеи, темы, брать на себя ответственность за отдельные части программы. Несколько примеров:

- Молодые люди могут подготовить презентацию своей страны, своего молодежного клуба, своей семьи, ...
- Молодежь может подготовить театральное представление, совместно рисовать картины, изготавливать декорации, организовать вечер песни, готовить традиционные национальные блюда, ...
- Группа может придумать смешные и оригинальные звонки,
- ...

Предположим, вы занимаетесь разноуровневыми молодежными проектами для того, чтобы **люди с инвалидностью и без инвалидности получили опыт взаимодействия**: это могло бы стать частью программы, направленной на понимание мировоззрения людей с инвалидностью, их восприятие самих себя, окружающих и людей с другими видами инвалидности. Если такие вопросы не возникнут автоматически, необходимо создать ситуацию, в которой люди начнут задавать вопросы, которых обычно стараются избегать. Иногда тяжело объяснить, что значит быть человеком с инвалидностью, потому что это часть повседневной реальности (это примерно как быть рыбой в воде и не знать, что такое вода, до того момента, пока тебя не выбросили на берег). Во время курса SALTO «Дать возможность» мы создали ситуацию, чтобы можно было задать вопросы об инвалидности при помощи метода «Комната назойливых вопросов».

#### Комната назойливых вопросов – разрушая табу

Обычно у людей возникают вопросы, касающиеся повседневной жизни человека с инвалидностью, но они никогда не отваживаются задать прямой вопрос. Метод «комната назойливых вопросов» позволяет людям открыто задавать вопросы и разрушать табу, связанные с этой темой. Спросите одного или нескольких человек с инвалидностью, согласились бы они отвечать на вопросы других участников – но только в том случае, если они уверены, что готовы к этому! Выберите удобное место, где все могут удобно и свободно сидеть вместе (удобные стулья, неяркое освещение, напитки и закуски, ...).

В комнате назойливых вопросов необходимо подчиняться двум правилам:

1. все вопросы дозволены, в том числе даже самые сумасшедшие, самые интимные или самые шокирующие.
2. отвечающий самостоятельно решает, будет он/она отвечать на вопрос или нет.

Люди могут задавать все вопросы, которые они раньше не решались задавать. Обычно, это очень интимные вопросы, затрагивающие аспекты ухода за собой, отношений и сексуальности, и т.д. Используйте это упражнение, принимая во внимание возраст участников группы. Если группа будет стесняться задавать вопросы, молодежные лидеры могут договориться с отвечающими, что они первыми будут задавать заранее подготовленные вопросы, которые помогут начать разговор (например, как вы ходите в туалет, как вы распознаете людей на ощупь, ...) или сами участники с инвалидностью могут начать рассказывать о себе, чтобы «сломать лед».

Не забудьте, что смех и шутки помогают разрядить напряженную обстановку.

Программа должна быть построена с учетом **увлечений и способностей** молодых людей. Даже (или в особенности) в разноуровневых группах необходимо рассматривать проект с точки зрения **человека, а не инвалидности**. Программа будет зависеть от характеров, увлечений и потребностей молодых людей. Не будем отказываться от физической активности только потому, что у кого-то нарушена подвижность, если кто-то незрячий (это еще не значит, что он/она хотели бы до конца жизни лепить поделки из глины), не будем постоянно забавлять человека с нарушениями интеллектуального развития детскими играми, и т. д. Все зависит от восприятия человека и от того, как он/она относится к своим ограниченным возможностям.

- ☛ Вы можете получить больше информации на тему активного включения молодых людей в молодежные проекты, прочитав **брошюру SALTO «Выходя на международный простор» (Going International)** серии „Участвуем все!“ (на английском языке)  
[www.SALTO-YOUTH.net/GoingInternational/](http://www.SALTO-YOUTH.net/GoingInternational/)

Во время работы с разноуровневыми группами, важно **предусмотреть достаточно времени** в программе. Даже простые перемещения из спальни в столовую, из столовой в рабочую комнату займут больше времени, если в вашей группе есть люди с нарушенной подвижностью. В том случае, если в вашей группе есть люди с нарушениями слуха и речи, необходимо предусмотреть время на сурдоперевод во время дискуссий.

Когда вы разрабатываете программу, примите во внимания активность группы в целом и каждого из участников в отдельности – запланируйте **различные уровни интенсивности занятий**. Например, выберите три различных маршрута прогулки на природе и позвольте группе принять решение, какую дорогу они выберут. Точно так же вы можете запланировать работу на заданную тему, используя различные методы: интерактивные (театр, ролевые игры, ...) или просмотр/прослушивание фильма. Еще один забавный способ адаптации программы к состоянию участников: позвольте им выбрать скорость (например, 100, 50 или 20 км/ч). Таким образом, участники скажут как они хотели бы, чтоб вы говорили: быстрее или медленнее, насколько быстро переходить от одного занятия к другому и т.д. В каждом случае необходимо предоставить участникам возможность сделать перерыв и отдохнуть (если им это необходимо по состоянию здоровья).

- ☛ Далее в брошюре вы можете найти подсказки, как **адаптировать ситуацию к различным видам инвалидности**.

Международный проект - это новый **увлекательный опыт**, который одновременно является учебой. Во время участия в международном проекте молодежь учится жить и работать вместе, познает других людей и их культуру, укрепляет веру в себя, устанавливает дружеские связи (см. главу «Международные равноуровневые проекты – зачем они нужны?», стр. 28). Но, так как мы уже раньше упоминали, весь фокус заключается в том, чтобы выманить молодых людей из зоны комфорта, ввести их в зону обучения (например, пробуя сделать что-то новое) и не позволить им соскользнуть в зону опасности (где все слишком страшное и незнакомое). Постепенно молодежь начинает воспринимать зону обучения как зону комфорта (см. раздел «Работать с инвалидностью? Вы можете сделать это!», стр. 7).

Поэтому важно построить соответствующую структуру вашей **программы** обмена. Вы должны начать с мероприятий, которые не требуют слишком активного участия. Сперва группы и участники должны привыкнуть друг к другу, растопить лед. Только после того, как группы и люди освоятся и почувствуют себя свободно в обществе друг друга, можно предлагать более интенсивные мероприятия, во время которых молодые люди должны будут проявить свои характеры, качества и возможности.

👉 На сайте [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/) в разделе Инструментарий SALTO для тренингов (SALTO Toolbox for Training) вы можете найти множество **упражнений, помогающих установить первый контакт и познакомиться** (на английском языке).

Для того, чтоб люди учились, должны быть созданы **три условия: Вызов, Связь, Способность**.

.....  
 : «Это значит, что деятельность должна быть для молодежи вызовом, она должна быть :  
 : соблазном приложить усилие и открыть новые горизонты. Однако, вызов не должен казаться :  
 : непреодолимым – в таком случае они отказываются от попыток или, в случае неудачи, :  
 : расстраиваются и не хотят участвовать в подобных проектах. С другой стороны, планка должна :  
 : быть поднята достаточно высоко, чтоб молодежь не скучала и чтоб не утратилась радость :  
 : победы – «ура, получилось!». Поэтому молодежные лидеры должны хорошо знать возможности :  
 : и способности своих молодых людей и разрабатывать проекты таким образом, чтобы получить :  
 : цепочку маленьких побед и успехов. И последнее, но не менее важное: молодежи должна быть :  
 : близка предлагаемая деятельность. Деятельность должна быть связана с миром молодого :  
 : человека. Если вам удастся создать в проекте все три условия (Вызов, Связь, Способность) :  
 : в правильном соотношении, вы сделаете первый шаг на пути к успешному проекту»  
 .....

👉 Цитата из **Тренингового пакета по социальному включению (Т-Kit on Social Inclusion)** (стр. 19) – загрузите этот и другие сборники с сайта [www.training-youth.net](http://www.training-youth.net) от [www.SALTO-YOUTH.net/TkitInclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/TkitInclusion/) (на английском языке)

Молодежные обмены - это не только учеба, но еще и **радость**. Тем более, что радость стимулирует процесс обучения. В свободной и доброжелательной атмосфере люди не боятся учиться, делать ошибки, задавать вопросы и т.д. Поэтому, в вашей программе должны присутствовать игры и занимательные занятия. Несколько примеров:

- Творческие методы (театр, рисование, музыка, ...)
- Вечер игр и шуток
- Поход в бассейн, луна-парк, игровой центр, на ферму...
- Костюмированный бал
- ...

Если Вы проводите международный проект со страной, где люди разговаривают на **другом языке**, возникает вопрос общения. Вы можете привлечь к работе переводчика (в той части программы, когда проводится работа с целой группой), но невозможно нанять столько переводчиков, чтобы они переводили занятия в маленьких рабочих группах, вечерами или в свободное время. Вы можете решить этот вопрос при помощи других способов общения! Многие из нас привыкли общаться при помощи речи, но ведь существуют и другие способы – рисование, театр, звуки, музыка, живые скульптуры, символы и т.д. Преимуществом будет то, что вы можете общаться не только преодолевая языковой барьер, но и преодолевая инвалидность (например, недостатки слуха, интеллектуальные нарушения, расстройство развития речи, ...).



Юмор является одним из способов общения. Некоторые люди считают, что шутки на тему инвалидности являются некорректными. Но многие группы предпочитают шутить на тему своей инвалидности и считают, что это помогает им не воспринимать свою ситуацию слишком серьезно. Наибольшее уважение по отношению к человеку с инвалидностью проявляется в таком случае, если вы способны с удовольствием проводить вместе время (не покровительствовать), веселиться и шутить на тему инвалидности. Это признак того, что вам **хорошо друг с другом**, что вы принимаете и уважаете друг друга. Только помните, что чувство юмора зависит не только от страны, но и от отдельного человека, и каждая шутка хороша только в определенной ситуации.

Важно **не вести себя** с людьми с инвалидностью **иначе**, чем с другими людьми. В первую очередь необходимо помнить о том, что молодые люди являются вашими подопечными, и только потом – что у них инвалидность. Поэтому если вы подсмеиваетесь над длинным носом одного из участников, почему бы и не пошутить над смешным глазом участника с инвалидностью? Если во время международного обмена вы устанавливаете определенные правила относительно взаимоотношений, эта модель поведения должна распространяться на всех участников. Не стоит также смотреть сквозь пальцы на ухаживания участников с инвалидностью за волонтерами, участвующими в программе.

*Во время одного из обменов, участник с синдромом Дауна влюбился в личную ассистентку из другой группы и искал ее расположения (дарил цветы, конфеты, пробовал поцеловать). Она пришла за советом к молодежному лидеру своей группы и пожаловалась, что не знает, как себя вести. Говорила, что, не принимая знаки внимания, чувствует себя виноватой. Молодежный лидер спросил ассистентку, как бы она повела себя в том случае, если бы у этого молодого человека не было инвалидности... Девушка поняла намек.*

Пребывание в течение некоторого времени за границей не всегда дается молодежи легко, особенно если это первый случай пребывания вдалеке от знакомого окружения или первый опыт интенсивного сотрудничества с другими молодыми людьми (с некоторыми из них они даже не были знакомы). Поэтому важно разработать механизм **контроля над эмоциональным состоянием молодых людей**. Предлагаем несколько советов:

- Убедитесь, что когда молодой человек заскучает по дому, у него будет возможность связаться с родителями и друзьями – телефонная карточка, Интернет, ...
  - Регулярно проводите **сессии «отзывов и предложений»** – спрашивайте молодежь, как они себя чувствуют, как у них дела, проводите регулярную оценку мероприятий. Если участники должны постоянно общаться на иностранном языке, дайте им некоторое время на передышку и общение на своем родном языке.
  - Создайте сигнальную систему **в случае проблем или переутомления** – если темп занятий слишком утомительный для участников, они могут сигнализировать красными карточками. Можно также поставить почтовый ящик и собирать записки и замечания (не забывайте регулярно проверять корреспонденцию)...
  - Наблюдайте за **группной и групповым процессом** – проверьте, почему участники не принимают участия в работе, убедитесь, что все задействованы, помогите несмелым участникам войти во взаимодействие с другими, ...
  - Запланируйте достаточно **свободного времени** (без мероприятий), во время которого команда и молодые люди могут прийти в себя. И убедитесь, что участники используют это время для отдыха...
  - ...
- ☞ Вы можете найти больше советов на тему организации тренингов (если адаптировать, подходят для молодежных проектов) в **Тренинговом пакете Основы тренингов (T-Kit Training Essentials)** на сайте [www.training-youth.net](http://www.training-youth.net) or [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/) (на английском языке).

## АДАПТАЦИЯ МЕТОДОВ

Это не новость. Молодежные лидеры постоянно ищут новые методы и занятия, адаптируя их к своему контексту. На диаграмме показано, что **метод и форма занятия** зависят от **цели**. Метод или занятие будут эффективными только тогда, когда они адаптированы к конкретной группе (разные способности), когда **молодежный лидер** чувствует себя уверенно в их использовании, когда доступны соответствующие ресурсы (деньги, время, место) и когда они соответствуют политике **организации**.



В **Инструментарии SALTO для тренингов и молодежной работы (SALTO Toolbox for Training and Youth Work)** на сайте [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/) можно найти множество полезных упражнений, методов и видов деятельности (на английском языке). Предлагаем несколько примеров адаптации методов:

- **Алфавит и стулья** [www.salto-youth.net/find-a-tool/98.html](http://www.salto-youth.net/find-a-tool/98.html)

Этот забавный метод поможет участникам запомнить имена других членов группы и установить первый контакт.

Все встают на стулья, выстроенные в одну линию, и должны перестроиться в соответствии с первой буквой своего имени (или днём рождения, или ...). Нельзя ходить по полу.

Если в вашей группе есть участники с инвалидностью, стулья можно заменить веревкой. Все участники должны касаться веревки (постоянно должна быть точка соприкосновения) и одновременно меняться местами.

- **Ароматные группы [www.salto-youth.net/finland-a-tool/12.html](http://www.salto-youth.net/finland-a-tool/12.html)**

Приятный способ объединения основной группы в рабочие подгруппы. Участники закрывают глаза, ведущий имеет несколько флаконов духов и душил запаха каждого из участников. После этого, участники должны объединиться в подгруппы в соответствии с запахом.

Если в вашей группе есть участники, у которых аллергия на духи или нарушение обоняния, вместо запахов вы можете использовать материалы различных цветов или с различной степенью плотности (шерсть, лён, пластмасса, бумага, жёст, клеенка, ...).

- **Игра – заявление [www.salto-youth.net/finland-a-tool/280.html](http://www.salto-youth.net/finland-a-tool/280.html)**

В обычном виде это способ проведения дискуссии, при котором участники выражают свое мнение переходом в противоположную сторону комнаты (на одном конце комнаты находится знак «Согласен», в противоположном – «Не согласен»).

Если некоторым участникам группы тяжело передвигаться или видеть, можете попросить участников оставаться на своих местах и выражать отношение к сказанному при помощи мимики или «живых скульптур» (состоящих из нескольких участников). Участники с нарушением зрения могут «прочитать» отношение других людей, дотрагиваясь до их лиц или скульптур.

В следующем разделе мы дадим несколько **советов и подсказок**, полезных в проведении проектов с молодыми людьми с определенными видами инвалидности.



## ДОСТУПНОСТЬ МЕСТА ВСТРЕЧИ

Доступной должна быть не только ваша программа. Не забудьте про помещения, где она будет проводиться! Так как относительно мало помещений оснащено всеми удобствами для людей с инвалидностью, они пользуются большим спросом. Это значит, что необходимо **заказать** место встречи **задолго до мероприятия!**

Если что-то не соответствует **«особым критериям»**, некоторые молодые люди с инвалидностью не смогут принять участие в вашем проекте (потому что они не смогут войти или выйти из поезда, не будут иметь возможности умыться и т. д.)

Во время подготовки к поездке вы должны убедиться (совместно с зарубежными партнерами), что место, в котором вы планируете встретиться, полностью соответствует потребностям участников вашей группы. Всегда, перед тем как резервировать помещение, постарайтесь поговорить с человеком, который его хорошо знает (а не с агентством-посредником). Задайте ему вопросы на тему **специальных удобств для людей с инвалидностью** (список вопросов на стр. 88). Если на сайте или в брошюре гостиницы будет знак соответствия потребностям людей с инвалидностью, это еще не означает полную доступность помещений. Иногда это может быть только приспособленный туалет, а иногда - целый комплекс, полностью соответствующий потребностям человека с инвалидностью, чаще всего человека на инвалидной коляске.

Поэтому тщательно проверьте, соответствует ли место встречи потребностям (и размеру) вашей группы. Хорошо бы вдобавок убедиться, что **аварийная система** сигнализации и эвакуации (например, в случае пожара) тоже приспособлена для людей с инвалидностью. Есть ли сигнальная система для людей с недостатками слуха? Как будет проходить эвакуация? Вы можете разделить задания между участниками группы в случае непредвиденной ситуации. Лучше перестраховаться, чем потом жалеть!

Большинство гостиниц и хостелов – это обычный бизнес, где стремятся получить прибыль, сдавая комнаты. Следовательно, они пытаются отвечать на вопросы в соответствии с вашими ожиданиями и несколько приукрашают свои заведения. Поэтому, не задавайте вопросы, на которые можно ответить только «да» или «нет» – вы предоставляете им возможность давать вам уклончивые ответы. Всегда **задавайте открытые вопросы**, например, «Опишите, пожалуйста, вход и дорогу из комнаты в столовую». Лучше всего отправить ваш список вопросов в письменном виде: так будет меньше вероятности, что вы забудете о каком-либо вопросе, и у вас будут ответы, записанные на бумаге или в хранящиеся в электронном файле.

Вы можете решить, что стоит поехать **для осмотра и проверки помещения** с одним из ваших подопечных (или друзей) на инвалидной коляске (лучше всего выбрать самую тяжелую и громоздкую коляску). Но наверняка - даже если вы все тщательно перепроверили тысячу раз – за границей все будет отличаться от того, к чему вы привыкли дома. Поэтому никогда не забывайте прихватить с собой долю импровизации и положительного настроения.

### СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ – ИНВАЛИДНАЯ КОЛЯСКА И НАРУШЕНИЕ ПОДВИЖНОСТИ

Когда вы разрабатываете **программу мероприятий** для международного разноуровневого проекта (или любого другого проекта), можно предусмотреть несколько деталей, которые могут помочь людям с нарушенной подвижностью принимать активное участие в совместной деятельности. Примите во внимание, что не все люди постоянно пользуются инвалидной коляской, некоторые любят пересаживаться на стулья, другие могут пройти короткий отрезок, а кто-то хотел бы потанцевать, ... К тому же, не всегда можно заметить, что у человека нарушение подвижности (например, люди с нарушением сердечно-сосудистой или дыхательной системы могут ходить на большие расстояния или принимать участие в активных играх). Не предполагайте, а спрашивайте.



Вот несколько конкретных советов, основанных на опыте SALTO в проведении различных тренингов.

- ★ Лучше всего **открыто обсудить** с участниками вопрос, связанный с формой их участия в мероприятиях. Некоторые предпочтут воздержаться от участия в активной деятельности, другие, наоборот, захотят участвовать во всех возможных занятиях, приспособившись, исходя из своих возможностей. Методы адаптации может предложить молодежный лидер или сам участник.

- Запланируйте больше времени на переход от одного места к другому (перемены, обеды, занятия на свежем воздухе), заранее предупреждайте человека с нарушенной подвижностью про переход от одного занятия к другому. Таким образом он/она успеет вовремя подготовиться к передвижению. Не переходите постоянно с одного места на другое (выберите место, где комнаты для занятий и комнаты для отдыха расположены близко).
- Проследите, чтоб объявления, плакаты и другие необходимые материалы были развешены на уровне роста человека, сидящего в инвалидной коляске.
- Обратите внимание, чтоб материалы (ручки, бумага, краски, клейкая лента, ...) лежали в легкодоступных местах (а не в ящике под столом или на самой верхней полке, ...).
- Выбирайте занятия, во время которых все участники будут находиться либо на одинаковом уровне (сидя), либо на разных уровнях. Во время продолжительного разговора с человеком на инвалидной коляске либо присядьте, чтобы ваши глаза находились на том же самом уровне, либо не теряйте зрительного контакта, если вы разговариваете стоя.
- Не опирайтесь, не наступайте и не садитесь на инвалидную коляску. Многие люди считают ее частью своего тела (поэтому это не то место, куда вы можете повесить свой плащ, положить кулек с покупками, поставить стакан или другую вещь, которую вы не хотите держать. Вы можете это сделать только в том случае, если вам это предложит владелец коляски).
- Предупредите, чтобы люди спрашивали/знали, как себя вести с человеком на инвалидной коляске. Некоторые предпочитают, чтобы их везли (потому что самостоятельное передвижение очень утомительно), а другим важно передвигаться самостоятельно.
- Всегда спрашивайте, желает ли человек передвигаться – вместо того, чтоб попросту «куда-то» его/ее везти. Конечно, предлагайте свою помощь (например, открыть двери, повезти коляску), но подождите, пока ваша помощь будет принята.
- Когда преодолеваете препятствия, поднимаетесь по ступенькам или спускаетесь вниз с холма, всегда поворачивайте коляску большими колесами вперед, немного ее наклоняя. Спросите, что делать с коляской: тянуть, толкать или приподнимать (некоторые части коляски могут легко отсоединиться, поэтому не хватайтесь за них, если вы собираетесь поднять человека).
- Люди с нарушенной подвижностью не любят, когда их переносят как мешок картошки. Позаботьтесь, чтоб были все условия, позволяющие такому человеку самостоятельно пользоваться транспортом, оставаясь в коляске. Если вы неправильно поднимете человека с инвалидностью, можете привести к серьезным травмам (поднимаемого и поднимающего) и поэтому, если вам придется поднимать одного из участников, сначала научитесь, как это делается.
- Если человек в инвалидной коляске должен пересаживаться из коляски в более выгодную сидячую позицию, (например, чтоб избежать боли), вам нужно будет запастись подушками или предусмотреть удобный стул (с подлокотниками).

- Если во время занятий участники будут проводить длительное время стоя, приготовьте стулья для тех, кому тяжело долго ходить или стоять. Возьмите на прокат/одолжите дополнительные инвалидные коляски или предусмотрите альтернативный транспорт на большие расстояния. Лучше всего, чтоб вся группа (или, по крайней мере, часть группы) была вместе.
- Когда вы занимаетесь с группой, в которой есть участники с нарушенной подвижностью тела или рук, предусмотрите альтернативные движения. Например, вместо того, чтоб поднимать руки, все участники могут кивать головой; вместо того, чтоб показывать пальцем, можно моргать глазами. Если вся группа будет использовать альтернативные движения, участники с нарушенной подвижностью не будут чувствовать себя лишними.
- Убедитесь, что все проходы свободны. Не оставляйте на полу материалы, кабеля, украшения, острые предметы и т. д.
- Четко распределите роли – решите, кто будет личным ассистентом и в чем он/она (не) будет помогать. Группа не может быть личным ассистентом, но можно обращаться к участникам с просьбой о помощи (например, во время упражнения). Читайте также «Роли и отношения в группе» (стр. 48)
- ...

## РУКОВОДСТВО ПО ДОСТУПНОСТИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ В ИНВАЛИДНЫХ КОЛЯСКАХ

Когда вы готовитесь к международному проекту с участником или участниками на инвалидных колясках, вы можете проверить доступность будущего места встречи при помощи нашего **руководства по доступности** (неполное). Одновременно вы увидите, в какой мере вам придется импровизировать. Потом вы сами примете решение (с молодыми людьми и их родителями), насколько вы готовы пожертвовать удобствами и безопасностью в пользу приключений и импровизации.

Некоторые из перечисленных пунктов считаются «исключительными критериями» (если они не соблюдены, человек в инвалидной коляске не может участвовать в мероприятии), а некоторые проблемы можно решить с помощью большого желания и творческого подхода.

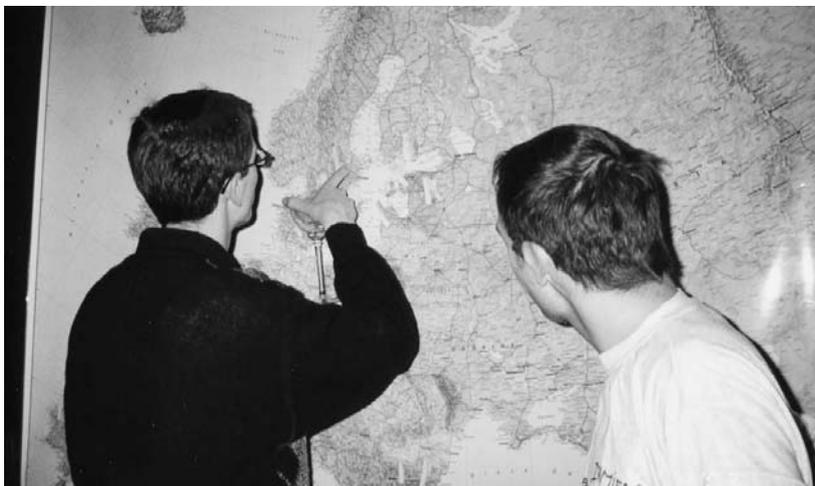
- Проверьте место встречи с точки зрения необходимости горизонтального (из комнаты в комнату, снаружи внутрь) и вертикального (от пола до потолка, вверх и вниз по ступенькам, обочинам и улицам) передвижения!
- Должен быть удобный проход (в рабочие помещения, ресторан, спальни, комнаты отдыха) без ступенек и лестниц (особенно при наличии тяжелых электрических инвалидных колясок).

- Как работает принцип доступности? Иногда необходимо звонить, чтобы обслуживающий персонал открыл специальный вход; можно ли им пользоваться на протяжении всего дня, ежедневно? Обозначены ли самые удобные маршруты?
- Подъездные пути должны быть расположены под уклоном 1/12 (даже 1/15) и быть 120 см. в ширину, а сверху и снизу должны быть предусмотрены площадки, также минимум 120 см. Убедитесь, что подъездные пути в хорошем состоянии.
- Ширина дверей должна быть не меньше 85 см. Двери должны открываться наружу. Дверные ручки (не круглые) должны быть расположены на высоте приблизительно 104 см.
- Сколько комнат приспособлено к потребностям людей на инвалидной коляске (если у вас будет несколько таких участников)? Большинство гостиниц располагает одной – двумя комнатами.
- Как организована эвакуация в случае пожара?
- В спальне, около кровати должно быть не меньше 120 см. свободного места для инвалидной коляски. В местах, где инвалидная коляска должна поворачиваться (углы, перед лифтом, столовая, ...) должно быть свободное место радиусом не меньше 150 см.
- Душ должен быть оснащен специальным подходом и сидением. Ручки крана должны быть смонтированы достаточно низко, а душевая трубка должна быть съёмной.
- Ширина двери (общественного) туалета должна быть не меньше 85 см. и открываться наружу. Минимальный размер туалета – 150 x 150 см. Унитаз должен быть смонтирован на высоте 45 см. С двух сторон унитаза должны быть смонтированы поднимающиеся перила. Под умывальником должно быть свободное место высотой примерно 70 см.
- Чтобы не возникало необходимости каждый раз ходить в специально оборудованную комнату, убедитесь, что возле рабочего зала и столовой размещены специально оборудованные туалеты.
- Сколько в помещении лифтов (если они понадобятся) и сколько инвалидных колясок в них поместится? Могут ли остальные участники относительно легко спуститься и подняться другим способом? Если вся группа будет пользоваться лифтом, многие участники будут опаздывать на занятия.
- Трубка таксофонов должна быть смонтирована на высоте не выше 90 см. (несмотря на то, что сегодня у всех есть мобильные телефоны).
- Стойка в лобби гостиницы (или ее часть) должна быть расположена настолько низко, чтоб человек на инвалидной коляске мог видеть человека за стойкой (и наоборот).
- Предусмотрено ли на стоянке достаточно места, чтоб погрузить и разгрузить инвалидную коляску?

- На сайте Мальтийской Национальной комиссии по вопросам людей с инвалидностью [www.knpd.org](http://www.knpd.org) ([www.knpd.org/pubs/pdf/accessforall2005.pdf](http://www.knpd.org/pubs/pdf/accessforall2005.pdf)) можно найти более практичное руководство **Доступ для всех (Access for All guidelines)**.

Во время непосредственной подготовки, необходимо будет продумать следующие вопросы:

- Застраховать инвалидную коляску (другое вспомогательное оборудование) с возможностью произвести починку на месте. Известен ли производитель коляски/оборудования в стране, куда вы едете? Найдите и запишите их контактный телефон.
- Есть ли в коляске/оборудовании такие части, которые легко повредить? Можете ли вы взять с собой запасные части? Можете ли вы самостоятельно устранить неполадку?
- Если вы пользуетесь электрической инвалидной коляской, каким образом вы можете заряжать аккумулятор? Нужно ли вам брать с собой дополнительный аккумулятор? Какое напряжение в сети/розетке в стране, куда вы едете? (например, в Ирландии, Великобритании и на Мальте используются розетки другого типа).
- Старайтесь, чтобы все участники находились вместе (поселите участников с инвалидностью в близлежащих комнатах).
- Приспособлен ли транспорт, каким вы будете пользоваться, к потребностям людей с инвалидностью? Запланировали ли вы достаточно много времени на перемещение? См. «Поездки за рубеж в разноразных группах», стр. 74



## СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ – НЕЗРЯЧИЕ И ЛЮДИ С ОСЛАБЛЕННЫМ ЗРЕНИЕМ

Если в группе есть люди с нарушением зрения (не обязательно, что они не видят вообще), существует множество способов, как можно сделать занятия доступными и приятными для таких участников. Нарушения могут различаться: от невозможности различать цвета, отсутствия глубины образа, потери способности видеть в темноте и ослабленного зрения, вплоть до полной потери зрения. Поинтересуйтесь у участника, какие именно у него/нее проблемы со зрением и как вы можете **адаптировать свои мероприятия** к его/ее потребностям.

- Предусмотрите ориентиры в помещениях для работы и отдыха, проверьте на ощупь помещения, в которых вы будете спать и работать.
- Описывайте вслух все, что вы показываете или делаете. Например, когда вы пишете на доске, прикрепляете на стену картинки и т.д.
- Можно придумать «трехмерную доску». Это доска, на которую прикальваются или приклеиваются предметы различной текстуры, например, клейкая лента различной степени плотности, густая краска и т.д., так чтобы участники с нарушением зрения смогли подойти и попробовать на ощупь. Такая доска будет служить дополнением устных описаний (не заменой).
- Когда вы впервые встречаетесь с людьми с нарушением зрения, всегда представляйтесь до того момента, пока они не начнут узнавать вас по голосу. Когда вы проводите групповую дискуссию, всегда называйте имя говорящего и имя того, к кому он/она обращается.
- Описывайте все, что происходит во время занятий. Например, говорите вслух, кто поднял руку, что выражают лица людей (согласие, непонимание).
- Описывая, что происходит во время занятий, давайте возможность людям ориентироваться в пространстве (например, участники меняются местами, участники сидят на полу, участники закрыли глаза,...). Всегда предупреждайте незрячих, если вы собираетесь отойти!
- Не используйте слов «здесь» и «там». Описывайте места в соответствии с предусмотренными ориентирами, знакомыми вашим участникам или подведите человека к месту и скажите «здесь».
- Всегда спрашивайте вслух, есть ли у кого-либо желание что-то дополнить или уточнить (потому что в таких ситуациях мы часто используем только мимику).
- Если имеется возможность заранее подготовить весь материал для чтения либо в увеличенном формате (так, чтоб люди с нарушенным зрением могли его прочитать), либо в электронном формате (для чтения при помощи специальной программы), сделайте это. Можно обратиться за помощью в местные организации людей с нарушением зрения и получить распечатку текстов на Брайле.

- Используйте больше упражнений с работой рук, в том числе с использованием звука и соприкосновения (например, театр, «живые скульптуры», глина и другие сооружения ...).
- Используйте яркие цвета при обозначении местонахождения разных комнат, выхода, рабочей группы. Это поможет людям с ослабленным зрением.
- Упражнения с завязанными глазами помогут сплотить группу, в которой есть незрячие участники (они, скорее всего, будут более умелыми в таких упражнениях, чем остальные). Однако некоторые незрячие участники могут плохо воспринимать такие занятия, потому что у них нет возможности «снять с глаз повязку» в конце игры. Одновременно, неожиданная смена состояния (вижу – не вижу) может привести в замешательство зрячих участников группы.
- Если вы пользуетесь услугами специального переводчика, который описывает происходящее и читает тексты, помните про дополнительное время на перевод (описание) и отдельное время на вопросы и комментарии. Постоянно проверяйте, достаточно ли у них времени на перевод.
- Незрячие люди концентрируются на звуках. Поэтому избегайте занятий в местах с сильным шумовым фоном (улицы, механизмы, громкая музыка, ...). Убедитесь, что участники говорят достаточно громко и отчетливо.
- Чаще всего цветовая слепота выражается в неспособности различать красный и зеленый цвет. Не используйте этих цветов для создания контраста в рисунках или тексте.
- Если вы рисуете или пишете на доске, линии должны быть крупными. Это поможет людям с ослабленным зрением. Используйте контрастные цвета (черный по белому или белый по черному, т.к. красный и зеленый тяжелее всего видеть на расстоянии).
- Не преграждайте дорогу. Палка, выдающаяся над уровнем земли, может быть преградой (ее невозможно почувствовать при помощи тросточки). Например, столы с ножками посередине, двухъярусные кровати, торчащие настенные элементы, проходы под лестницами, ... К еще одному виду преград относятся предметы, находящиеся ниже уровня пояса (их невозможно почувствовать при помощи рук). Например, коробки, низкие ограждения, ступеньки, ...
- Всегда информируйте незрячих участников или людей с ослабленным зрением про изменения в организации пространства комнаты, например, если вы переставили стулья перед занятием, поставили сцену для театрального выступления и т.д.

- Не хватайте и не подталкивайте людей с нарушением зрения по направлению, в котором, как вам кажется, они хотели бы идти. Сначала необходимо спросить, нужна ли им ваша помощь, и каким образом им можно помочь. Большинство незрячих людей будет придерживать вашей руки или локтя. Таким образом, они могут идти полшага за вами и предвидеть некоторые препятствия, например, ступеньки. Говорите, как и куда вы идете (например, количество ступенек, выход на улицу, прохождение мимо ориентира X и т.д.).
- Если незрячему участнику помогает собака-поводырь, не позволяйте другим участникам ее отвлекать или играть с ней, за исключением ситуации, если им разрешил хозяин собаки. Помните, что необходимо предусмотреть перерывы, чтобы выгулять и напоить собаку.



- Чтобы во время приема пищи помочь незрячему участнику сориентироваться, где что лежит, можно воспользоваться методом циферблата. Например, 3 часа – справа, 9 часов – слева.
- Чтобы незрячий участник или участник с ослабленным зрением не потерялся или не наткнулся постоянно на предметы и людей, особенно в незнакомой среде (например, новый город, время поездки), всегда должен быть один участник, заданием которого будет отвечать за него/нее.
- Четко распределите роли: кто будет переводчиком, кто (не) помогает и в каком случае. Команда не может постоянно помогать, но будет известно, к кому можно обратиться за помощью (например, во время проведения упражнения). Смотрите также «Роли и отношения в группе» (стр. 48).
- ...

## РУКОВОДСТВО ПО ДОСТУПНОСТИ ДЛЯ НЕЗРЯЧИХ И ЛЮДЕЙ С ОСЛАБЛЕННЫМ ЗРЕНИЕМ

- Допускаются ли собаки-проводники (в гостиницу, транспорт, ресторан, на место встречи)? Могут ли в этих местах обеспечить питание собаке? Берут ли дополнительную плату?
- Есть ли опасно торчащие предметы (выше уровня пояса), на которые может натолкнуться незрячий человек. Не рекомендуем места с двухъярусными кроватями, проходами под ступеньками и т.д.
- Есть ли в местах, куда бы мог (самостоятельно) пойти незрячий участник, информация на Брайле или другие вспомогательные знаки? Такие сигнальные знаки должны быть расположены в легкодоступном месте: выпуклости на полу, обочинах, около лестниц и т.д.
- Оснащены ли лифты звуковыми сигналами (номер этажа, открытие/закрытие дверей и т.д.). Есть ли на кнопках рельефно-точечный шрифт (система Брайля)?
- Избегайте автоматически закрывающихся дверей и застекленных дверей без контрастного рисунка. Избегайте красно-зеленых рисунков (для участников с цветовой слепотой).
- Старайтесь, чтобы все участники находились вместе (поселите участников с инвалидностью в близлежащих комнатах).
- Есть ли поручни вдоль лестничных клеток и углов? Избегайте помещений с извилистыми и ломаными путями. Отдавайте предпочтение помещениям с простым планом.
- Выключатели и дверные ручки должны быть расположены на высоте приблизительно 104 см.
- Как организована эвакуация в случае пожара или катастрофы? Каким образом будет проходить эвакуация незрячих участников?

## СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ – НЕСЛЫШАЩИЕ И ЛЮДИ С НАРУШЕНИЯМИ СЛУХА

Существует целый **спектр нарушений слуха**, начиная от людей, которые могут хорошо слышать при помощи вспомогательного оборудования, до полностью неслышащих людей. Неслышащие люди с врожденным недостатком слуха умеют **общаться при помощи жестов** (в языке неслышащих есть грамматика, лексика, идиомы). Иностранный язык (устный или письменный) может быть для неслышащих третьим языком. Некоторые неслышащие люди или люди с нарушениями слуха умеют читать по губам, а некоторые используют язык жестов. Есть люди, которые имеют нарушения речи, а некоторые свободно разговаривают.

Узнайте, какое **вспомогательное оборудование**, и какие методы общения используют ваши участники.

Немного постаравшись, вы можете запланировать подходящую программу.

- Многие делают иногда одну и ту же ошибку: если человек с нарушениями слуха их не расслышал, они начинают очень громко повторять сказанное. Вместо этого, нужно более отчетливо повторить фразу (если неслышащий человек читает по губам), использовать другие слова и жесты или попробовать договориться другим способом (написать и т.д.).
- Естественно, если неслышащий человек или человек с нарушениями слуха читает по губам, вам необходимо обращаться к человеку, повернувшись к нему/ней лицом. Произносите слова отчетливо, но не преувеличивайте. Не закрывайте рот руками, не жуйте жевательную резинку, не держите во рту сигарету и т.д.
- Однако не так-то легко читать по губам иностранный язык! Еще тяжелее прочитать по губам, что говорит собеседник, если он/она разговаривают на неродном языке. Не повторяйте одно и то же предложение, старайтесь перефразировать, объяснить по другому.
- Люди с нарушениями слуха должны сконцентрировать внимание на жестах и губах собеседников, поэтому необходимо предусмотреть хорошее освещение и соответствующее расстояние между участниками. Убедитесь, что вокруг нет отвлекающих внимание элементов.
- Если вы решили прибегнуть к услугам сурдопереводчика, помните про дополнительное время на перевод и возможные вопросы. Четко и коротко выскажите свою мысль, подождите, пока переводчик переведет, и задайте участнику вопрос. Разговаривайте непосредственно с человеком, а не с переводчиком.
- Проверяйте, успевает ли переводчик переводить, и есть ли у участников вопросы или замечания. Можно выучить несколько фраз на языке жестов (например, «понятно?»), и регулярно их использовать.
- Помните, что в каждой стране существует свой сурдоязык! Поэтому он не может быть средством общения людей с нарушениями слуха из разных стран (даже если язык будет иметь общие основы).
- Перед тем, как вы начинаете говорить, обратите на себя внимание людей, которые не слышат. Например, можно дотронуться до плеча или руки, подождать, пока человек повернется к вам, сделать выразительный жест рукой или мигнуть светом в рабочем зале.
- Договоритесь с группой, каким видимым образом вы будете завершать упражнения или части занятий (например, конец перемены, окончание работы в группах, ...). Можно выключить и включить свет, использовать разноцветные фонарики и т.д. Помните, вам будет легче привлечь внимание неслышащих людей, если они будут вас хорошо видеть.
- В отличие от работы с незрячими людьми, во время которой важно описывать происходящие события и говорить все, что вы пишете, работая с неслышащими людьми необходимо визуализировать или записывать все, что было сказано (например, на доске, ...).

- Чтоб вас лучше поняли, можно приводить примеры или выполнять упражнения (например, игры, плакат как пример результата совместной работы, ...).
- Во время групповых дискуссий, договоритесь, какой знак должен подать неслышащий участник, если он/она желает высказать свое мнение. Некоторых таких участников бывает тяжело понять из-за нарушения речи - не стесняйтесь переспросить людей. Если вы не понимаете, спокойно скажите об этом и поищите другой способ передачи информации (письмо, сурдоперевод).
- Если в вашей группе есть неслышащие участники или участники с нарушениями слуха, а вы не владеете жестовым языком, всегда имейте при себе ручку и бумагу – это поможет во многих ситуациях.
- Некоторые электромагнитные волны (например, исходящие от сотовых телефонов) могут мешать работе слуховых аппаратов. Убедитесь, что другие участники выключили мобильные телефоны.
- Неслышащие участники и участники с нарушениями слуха любят вечеринки и могут танцевать. Они ощущают ритм (добавьте больше басов) или смотрят на светомузыку (соответствующую ритму). Нет необходимости вычеркивать дискотеку из программы.
- Четко распределите роли: кто будет переводчиком, кто (не) помогает и в каком случае. Команда не может постоянно помогать, но должно быть известно, к кому можно обратиться за помощью (например, во время проведения упражнения). Смотрите также «Роли и отношения в группе» (стр. 48).
- ...

## РУКОВОДСТВО ПО ДОСТУПНОСТИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С НАРУШЕНИЯМИ СЛУХА

- Возможно ли в рабочих помещениях соорудить специальную индукционную систему («индукционную петлю»), которая помогает людям с нарушениями слуха? При помощи этой системы звук передается в качестве магнитного поля и человек с нарушением слуха может принимать сигнал с помощью слухового аппарата.
- Неслышащие люди и люди с нарушениями слуха не услышат противопожарной сигнализации. Оснащена ли гостиница специальной сигнализацией со стробоскопическими лампами (или другими лампами)? Убедитесь, что организаторы проекта знают наверняка, где поселены участники с инвалидностью и знают, как действовать в экстренных случаях. Вы можете распределить обязанности на случай опасности между участниками с инвалидностью.
- Есть ли в гостинице специальный телефон для неслышащих людей? Можете узнать, доступна ли на месте услуга, которая трансформирует голос звонящего в текст. С другой стороны, вы можете использовать компьютер с электронной почтой или чатом (или смс).

- На сайте Мальтийской национальной комиссии по вопросам людей с инвалидностью [www.knpd.org](http://www.knpd.org) ([www.knpd.org/pubs/pdf/accessforall2005.pdf](http://www.knpd.org/pubs/pdf/accessforall2005.pdf)) можно найти практическое руководство «Доступ для всех» (Access for All), со специальным разделом, посвященным проблемам незлышащих людей и людей с ослабленным слухом.

### Практические советы

- Если некоторые ваши участники носят слуховые аппараты, не забудьте запастись достаточным количеством батареек. Некоторые аппараты очень дорогие и хрупкие. Застрахуйте аппарат, узнайте, можно ли его будет починить там, куда вы отправляетесь.
- Если вы берете с собой специальную индукционную систему, убедитесь, что она будет работать там, где вы будете заниматься. Возьмите несколько запасных проводов. Поговорите с человеком, занимающимся техническим обслуживанием данного помещения и конкретно узнайте, что вам будет необходимо.
- Когда участники проводят свободное время в городе, или участвуют в экскурсии, вы можете общаться с ними при помощи смс.

### СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ – КОГНИТИВНЫЕ РАССТРОЙСТВА, НЕОБУЧАЕМОСТЬ, НАРУШЕНИЯ ИНТЕЛЕКТА

Не всегда с первого взгляда можно определить, что у человека есть умственное расстройство. Есть **много различных видов и уровней нарушений интеллекта**, поэтому читайте этот раздел, помня про их широкий спектр. Неправильно предполагать, что люди с физическими ограничениями имеют также умственные недостатки. Поэтому, когда вы общаетесь с людьми с инвалидностью, всегда исходите сперва из **наилучших ожиданий** по отношению к их интеллектуальным способностям, а в случае необходимости, начинайте постепенно приспосабливаться к более низкому уровню.

### Несколько подсказок

- Будьте дословными в своей речи. Избегайте абстрактных понятий, трудных выражений, иронии, сарказма,... Но не разговаривайте с людьми, как с младенцами. Люди с когнитивными нарушениями, необучаемостью и нарушениями интеллектуального развития тоже заслуживают уважения.
- Не воспринимайте все слишком серьезно, улыбайтесь, отдавайте позитивную энергию как способ общения. Не полагайтесь исключительно на вербальное общение. Могут помочь картинки и символы.
- Будьте терпеливыми и оказывайте поддержку. Вам понадобится время, чтобы понять человека и убедиться, что человек понимает вас. Всегда переспрашивайте, поняли ли вас.
- Повторяйте столько раз, сколько это будет необходимо, используйте разные формулировки и проверяйте, правильно ли вас поняли. Не спешите и проявите уважение к индивидуальной скорости понимания. Не предполагайте, что люди поймут или запомнят полный объем информации.

- Не используйте длинных объяснений, отдавайте предпочтение действиям. Делите объяснения и действия на части. Сложные понятия будет легче понять, если вы будете их обговаривать поэтапно.
- Если вы используете презентации, инструкции или другие вспомогательные материалы, снабдите их иллюстрациями, используйте короткие простые предложения, в которых затрагивается только одно понятие или действие.
- Используйте различные творческие способы самовыражения (например, искусство, танец, рисунок, коллаж, театр, ...)
- Помогайте (можете попросить других членов группы) в трудных заданиях (например, письменные задания, заполнение анкеты, понимание письменной инструкции). Всегда подождите, пока человек согласится принять вашу помощь, не перестарайтесь с помощью и не относитесь к человеку покровительственно.
- Убедитесь, что человек с нарушениями интеллекта (так же как и любой другой участник группы) понимает правила поведения во время мероприятий: что можно и что нельзя.
- Людям с нарушениями интеллектуального развития тяжело принимать решения. Предупредите их заранее, какие решения будет необходимо принять. У них будет больше времени на размышление.
- В среде с большим количеством стимулирующих факторов (слишком много людей, шумов, слишком яркие цвета,...), людям с нарушениями интеллекта может быть тяжело сконцентрироваться. Позаботьтесь, чтобы место проведения проекта было бы таким, где они могли бы сосредоточиться.
- Если вы находитесь в общественном месте, а люди с нарушениями интеллекта странно себя ведут, лучше всего спокойно объяснить проходим ситуацию. Странное поведение может быть частью постоянного состояния таких людей и не быть опасным или заразительным.
- Обычно, члены группы реагируют на странное поведение точно так же, как их лидер. Если вы будете спокойно реагировать на проблемное поведение, ваша группа, тоже, скорее всего, поведет себя спокойно. Если нетипичное поведение вызовет у вас панику, паника может охватить всю группу.
- Хорошо было бы запланировать такие мероприятия в вашем проекте, во время которых люди с нарушением интеллекта могут проявить свои способности. Некоторые могут быть сильны в спорте, пении, математике,... Это поможет им обрести свое место и авторитет в группе. Вы можете организовать ярмарку талантов, во время которой каждый участник продемонстрирует в группе свой талант (например, пение, умение сделать массаж, рассказать шутку,...)
- Узнайте, что помогает вашим участникам с **необучаемостью**, понять и запомнить информацию. Например, некоторым людям помогает, если они записывают инструкции и читают их вслух.

- Люди с **синдромом Аспергера** или **аутизмом** (или другими трудностями с познанием) могут панически реагировать на некоторые предметы или ситуации (например, туннели, цвета,...). Будет хорошо, если вы предварительно выясните этот вопрос (чтобы избежать ситуации) и узнаете, что может успокоить человека (если такая ситуация все таки произойдет). Но чаще всего, это проверяется методом проб и ошибок.
- У некоторых людей с **мозговой травмой** может быть слабая кратковременная память или слабые социальные навыки. Такому человеку может понадобиться личный ассистент, который бы следил за взаимоотношениями участника с группой, выполнением указаний и т.д.
- Люди с **синдромом Туретта** произносят отдельные звуки и нечленораздельные слова, возможны неприличные ругательные слова и внезапные неконтролируемые движения. Подождите, пока пройдет приступ, пока человек успокоится, и продолжайте занятия. Тики усиливаются при эмоциональном напряжении и попытках их сдерживать. Если участник чувствует приближение приступа, он/она могут покинуть зал и вернуться, когда все пройдет.
- Если вы находитесь в общественном месте с большим количеством отвлекающих внимание факторов, а у участника начинается приступ или паника, лучше всего было бы переместиться в более тихое и уединенное место.
- Стрелки и пиктограммы могут помочь участникам с трудностями ориентации в помещении.
- Убедитесь, что участники с нарушениями интеллекта четко знают, как себя вести в экстренных ситуациях (например, пожар).
- ...

*“Нарушения интеллекта и когнитивные расстройства – это всего лишь термины, которые используют врачи, потому что они не знают, что с нами делать”*

*- Я., Словакия – синдром Дауна*

## ОСОБЫЕ ВИДЫ ИНВАЛИДНОСТИ

В этой брошюре невозможно описать все виды инвалидности. Поэтому мы предлагаем вам несколько подсказок, которые помогут в наиболее типичных ситуациях. Но всегда лучше всего спрашивать самих людей и действовать в соответствии с их указаниями.

## ЛЮДИ С НЕДОСТАТОЧНЫМ РОСТОМ

- Не обращайтесь со взрослыми с недостаточным ростом как с детьми
- Участники с недостаточным ростом должны иметь возможность свободного доступа к используемым материалам (не кладите материалы на верхнюю полку)
- Опустите уровень доски для писания, либо предусмотрите под ней ступеньки в виде подставки
- На стул можно положить подушку, в душевой должны быть ступеньки, душевой шланг должен быть опущен вниз...
- В помещении, где будет проходить встреча, должны быть низкие общественные телефоны, стойка в лобби гостиницы и унитаза
- Выбирайте занятия, во время которых все участники будут находиться либо на одинаковом уровне (сидя), либо на разных уровнях
- Когда вы общаетесь, находитесь на уровне роста собеседника (например, присядьте, встаньте на колени или отойдите настолько, чтоб вы могли смотреть друг другу в глаза, не напрягая шею).
- У людей с недостаточным ростом короткие ноги. Длинные походы для них утомительны. Подготовьте для них альтернативный способ передвижения.
- ...

## НАРУШЕНИЯ РЕЧИ

- Если вы не поняли, что сказал человек - не притворяйтесь. Не бойтесь попросить человека повторить сказанное. Нервная обстановка и неловкость не благоприятствуют общению.
- Повторяйте, чтобы убедиться, что вы правильно поняли человека. Будьте терпеливы и посвятите столько времени, сколько будет необходимо.
- Не перебивайте и не старайтесь завершить предложение вместо говорящего. Не кивайте, если вы не полностью поняли сказанного.
- Если вы не можете понять человека, используйте альтернативные способы общения: письмо, рисунки, жестикуляция... Но сперва спросите, можно ли к ним прибегнуть.
- Старайтесь так формулировать вопросы, чтоб на них можно было коротко ответить или просто кивнуть головой.
- Не высказывайтесь от имени человека и не старайтесь завершить его/ее предложений.
- Лучше всего общаться в спокойной обстановке, позволяющей сосредоточиться на высказываниях собеседника.
- Убедитесь, что никто не высмеивает и не передразнивает людей с дисфункцией речи.
- ...

## ЭПИЛЕПСИЯ (ЭПИЛЕПТИЧЕСКИЕ ПРИСТУПЫ)

- Узнайте, насколько серьезна болезнь. У некоторых людей только дрожат руки, иные падают в диких судорожных движениях.
- Спросите у человека или его/ее родителей, каким образом ему/ей необходимо помочь в случае эпилептического припадка. Иногда необходимо сделать укол, в некоторых случаях можно просто переждать приступ, ...
- Помните, что мерцающий свет или монотонные звуковые сигналы могут вызвать эпилептический припадок, поэтому, старайтесь избегать таких ситуаций (например, стробоскопы на дискотеке, фары проезжающих в темноте автомобилей, определенный вид звонков мобильных телефонов, ...)
- Если начался припадок, вам не остается ничего иного, как подождать, пока он пройдет. Если человек упадет, убедитесь, что голова защищена от возможных повреждений и человек не проглотит язык. Не ограничивайте его/ее движений.
- Если вы собираетесь на экскурсию, возьмите с собой запасную одежду. Во время припадка человек может испустить жидкость.
- После припадка, человек может неловко себя чувствовать или быть сбитым с толку. Чтобы ему прийти в себя, понадобится некоторое время и уединенное место.

## ЦЕРЕБРАЛЬНЫЙ ПАРАЛИЧ

При церебральном параличе человеку трудно контролировать **работу мускулов**, что влияет на его/ее движения а, иногда и на речь (в разной степени). Но это не значит, что у этих людей ограниченные интеллектуальные способности или трудности в обучении. Поэтому начинайте общение, исходя из предположения наивысших умственных способностей, и упрощайте уровень общения, если окажется, что у человека когнитивные нарушения.

- ☛ Большинство советов и подсказок, касающихся людей на инвалидной коляске или с нарушенной подвижностью (см. стр. 88), относится также к людям с церебральным параличом.

## ПСИХИЧЕСКИЕ РАССТРОЙСТВА

В вашем проекте могут принимать участие люди с **фобиями, депрессией или другими психическими расстройствами**. Такие расстройства распознаются труднее всего и поэтому, вам необходимо подробно узнать про их психическое состояние. Многие не считают такое состояние инвалидностью, хотя оно существенно влияет на жизнь человека в обществе. Люди с психическими расстройствами могут обычно хорошо себя чувствовать, но быть **чувствительными** к стрессу и сильным эмоциям. Лучше всего подробно обсудить состояние человека с ним самим, его родителями и психиатром. Необходимо знать, как можно благоприятно влиять на его/ее психическое состояние и как вести себя с ним/ней в кризисной ситуации.

# ‘АВТОР’ И КОНСУЛЬТАНТЫ



**ТОНИ ГЁДЕНС (Автор)**

<http://trainers.SALTO-YOUTH.net/TonyGeudens/>

Тони координирует работу Ресурсного Центра SALTO ИНТЕГРАЦИЯ (Бельгийское Национальное Агентство Фландрийского Сообщества). На протяжении многих лет он работает тренером и адаптирует различные мероприятия и упражнения к потребностям разных групп. Работа с молодежными работниками с инвалидностью в рамках курсов, организованных SALTO, была для него одним из самых сложных заданий, принесла много опыта и удовольствия. Он убежден, что если у вас есть желание и творческий подход, вы сможете проводить любые международные проекты. Это и есть главная идея, которую он старался донести в нашей брошюре.

[tony@salto-youth.net](mailto:tony@salto-youth.net) или [tony@geudens.com](mailto:tony@geudens.com)



**СОНЯ ХОЛУБКОВА**

<http://trainers.SALTO-YOUTH.net/SoniaHolubkova/>

Соня – кандидат психологических наук и в настоящее время координирует работу Совета по вопросам социальной работы в Словакии, направленную на улучшение положения людей со специальными потребностями. Она работала в различных органах социальной опеки, занимаясь вопросами людей с умственными недостатками, и по сегодняшний день помогает на добровольных началах организациям и проектам для людей с инвалидностью. Каждый год она организует в своем родном городе Жилине международный фестиваль культуры для молодых людей с инвалидностью и без. В 2001 Соня была участницей первого курса SALTO ИНТЕГРАЦИЯ, а в последствии работала для SALTO в качестве тренера.

[nkh@slovanet.sk](mailto:nkh@slovanet.sk)



### РЕНЕ ОПСОМЕР

<http://trainers.SALTO-YOUTH.net/ReneOpsomer/>

Рене – один из немногочисленных тренеров на территории немецко-язычного сообщества Бельгии. Он изучал вопросы инвалидности в ВУЗе и на протяжении двадцати пяти лет работает в организации, которая проводит мероприятия для разноуровневых групп (подразумеваются люди с физическими, сенсорными и интеллектуальными ограничениями и без них). К тому же, его организация бесплатно предоставляет специально оборудованные такси для людей на инвалидных колясках. Рене с удовольствием проводил разноуровневые молодежные программы обмена между Бельгией, Эстонией и Латвией.

Он организует регулярные курсы по вопросам вовлечения молодых людей с инвалидностью в молодежную работу. Его совет молодежным работникам: Попробуйте!

[jh.kettenis@rdj.be](mailto:jh.kettenis@rdj.be)

# ССЫЛКИ, ИСТОЧНИКИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Дополнением к данной брошюре могут служить другие материалы SALTO, помогающие проводить разноуровневые проекты и размещенные на странице:

[www.SALTO-YOUTH.net/MixedAbility/](http://www.SALTO-YOUTH.net/MixedAbility/)

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Несколько других публикаций SALTO (на английском языке) серии «Участвуем все!» (Inclusion for All):

- **Going International - Inclusion for All (2004)** – брошюра с описанием практических методов социального включения и советами по подготовке, проведению и оценке международных проектов для молодежи с ограниченными возможностями.
- **Use your Hands to Move Ahead (2004)** – использование практических заданий с целью увеличения участия молодежи с ограниченными возможностями в краткосрочных проектах Европейской волонтерской службы.
- **Fit for Life (2005)** – использование спорта в качестве инструмента вовлечения молодежи с ограниченными возможностями в молодежную работу.
- **No Barriers, No Borders (2006)** – практическое пособие для реализации разноуровневых международных молодежных проектов (включая молодых людей с инвалидностью и без).
- **Over the Rainbow (2006)** – брошюра с практическими советами по подготовке молодежных проектов с гомосексуальными и бисексуальными молодыми людьми, а также теми, кто ставит под вопрос свою сексуальную ориентацию.
- **Inclusion & Diversity (2006)** – как вовлекать в молодежную работу более разнообразные целевые группы (совместная работа ресурсных центров SALTO ИНТЕГРАЦИЯ и SALTO Культурное Многообразие).
- **No Offence (2006)** – исследование возможностей проведения молодежных проектов с молодыми бывшими правонарушителями и потенциальными жертвами насилия.
- ...

☛ Все публикации находятся на [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/)

**Вам нужны методы работы и обучения молодежи связанные с темой «ИНТЕГРАЦИЯ» или какой-либо другой?**

Посмотрите Инструментарий SALTO для тренингов (SALTO Toolbox for Training) на [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/)



- **Серия Тренинговый пакет:** простые в использовании тематические сборники для использования на тренингах и учебных занятиях для молодежных лидеров, **при участии Совета Европы и Европейской комиссии по вопросам подготовки европейских молодежных лидеров:**
- ИНТЕГРАЦИЯ (Социальное включение)
- Управление проектом
- Управление организацией
- Межкультурное обучение иностранному языку
- Межкультурное образование
- Международное волонтерство
- В процессе подготовки... Гражданство, молодежь и Европа
- Основы тренинга
- Финансирование и управление финансами
- Оценка проектов
- Европейско-Средиземноморское сотрудничество

👉 Эти материалы можно загрузить с сайта [www.training-youth.net](http://www.training-youth.net) or [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/)

## ЛИТЕРАТУРА

- Disability Etiquette: советы по взаимодействию с людьми с инвалидностью, Джуди Коем, издательство EPVA – можно загрузить с сайта [www.unitedspinal.org](http://www.unitedspinal.org) (бесплатное издание)
- We're not ready yet! Руководство для людей с инвалидностью, волонтерских организаций и волонтеров, Джеки Вест, издательство Mobility International – [www.miusa.org](http://www.miusa.org) (когда-то у MIUSA было отделение организации в Европе)

## ИНТЕРНЕТ- ИСТОЧНИКИ

Больше ссылок к материалам и источникам по теме «ИНТЕГРАЦИЯ» на сайте [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/) (на английском языке)

- Методы и инструменты для проведения проектов и тренингов на тему социального включения – [www.salto-youth.net/InclusionTools/](http://www.salto-youth.net/InclusionTools/)
- База данных тренеров и консультантов по вопросам социального включения – [www.salto-youth.net/InclusionTrainers/](http://www.salto-youth.net/InclusionTrainers/)
- Информация о проводимых тренингах по вопросам социального включения – [www.salto-youth.net/InclusionCourses/](http://www.salto-youth.net/InclusionCourses/)
- Информационный бюллетень SALTO по теме «ИНТЕГРАЦИЯ» – [www.salto-youth.net/InclusionNewsletter/](http://www.salto-youth.net/InclusionNewsletter/)

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ВОПРОСАМ ИНВАЛИДНОСТИ (на английском языке)

- **Disability World:** Веб-портал с международными новостями и мнениями на тему инвалидности. Обновляется раз в два месяца.  
[www.disabilityworld.org](http://www.disabilityworld.org)
- **Independent Living:** оказывает поддержку организациям людей с инвалидностью, стремящимся к равным возможностям, уверенности в себе и самоуважению. На сайте имеется богатая библиотека, поисковая база партнерских организаций, предложения по взаимному обмену жилья на время отпуска, тематическая радиостанция, сеть личных ассистентов, форум и т.д.  
[www.independentliving.org](http://www.independentliving.org)
- **Enable Link:** канадский сайт с многочисленными ссылками на материалы для людей с инвалидностью, касающимися различных аспектов инвалидности – молодежь, поездки, сексуальность, дом, спорт и т.д.  
[www.enablelink.org](http://www.enablelink.org)

## ПУТЕШЕСТВОВАТЬ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ (на английском, французском, датском и немецком языках)

- **Доступные путешествия – общая информация:** множество советов и ссылок на тему заграничных поездок, описаний путешествий, путеводитель по доступным местам, контактные номера.  
[www.toegankelijkreizen.be](http://www.toegankelijkreizen.be)  
[www.emerginghorizons.com/resources/](http://www.emerginghorizons.com/resources/)
- **Летать с инвалидностью:** практическое руководство по организации путешествий самолетом.  
[www.flying-with-disability.org](http://www.flying-with-disability.org)  
Информация для людей с инвалидностью, путешествующих самолетами.  
[www.everybody.co.uk/airindex.htm](http://www.everybody.co.uk/airindex.htm)
- **Дополнительные ссылки:**  
Множество вебсайтов на тему путешествий для людей с инвалидностью. (на разных языках).  
[www.wheeltheworld.net](http://www.wheeltheworld.net)

## ПУТЕВОДИТЕЛИ ПО ДОСТУПНЫМ МЕСТАМ

- **Путеводитель «Доступность для всех»** (на английском языке)  
Обширное руководство с критериями доступности зданий Мальтийской Национальной комиссии по вопросам людей с инвалидностью.  
[www.knpd.org](http://www.knpd.org)
- **SERI - Специальные учебные ресурсы в Интернете** (на английском языке)  
Сборник ссылок к ресурсам по вопросам доступности образования (коррекционное образование). Ссылки сгруппированы соответственно по виду инвалидности или по теме (психология, право, продукты, родители и т.д.).  
[www.seriweb.com](http://www.seriweb.com)

## ОРГАНИЗАЦИИ ЛЮДЕЙ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ

- **Европейский форум по вопросам инвалидности**

*ЕФИ (EDF) представляет интересы свыше 37 миллионов европейцев с инвалидностью. Его миссия заключается в обеспечении полного доступа граждан с инвалидностью к основным свободам и правам человека посредством активного вовлечения в развитие и реализацию политики Европейского Союза.*

[www.edf-feph.org](http://www.edf-feph.org)

- **Inclusion Europe**

*Некоммерческая организация, проводящая европейскую кампанию за права людей с нарушениями интеллекта и их семей.*

[www.inclusion-europe.org](http://www.inclusion-europe.org)

- **Европейский Союз Слепых (ЕБУ)**

*Европейская организация, защищающая интересы незрячих людей и людей с нарушением зрения. На их специально адаптированном сайте (с речевым браузером) находится множество основных документов и ресурсов на тему доступности для незрячих людей и людей с нарушением зрения.*

[www.euroblind.org](http://www.euroblind.org)

- **Международная Федерация слабослышащей молодежи (IFHOHYR)**

*Собрание организаций слабослышащей молодежи. Организует множество международных мероприятий для своих членов (например, учебные сессии).*

[www.ifhohyp.org](http://www.ifhohyp.org)

 **Дополнительные ссылки на сайте SALTO**

[www.salto-youth.net/links/disability.html](http://www.salto-youth.net/links/disability.html)





## ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДАНИИ

Опубликовано в оригинале на английском языке в апреле 2006 г.

Ресурсным Центром SALTO ИНТЕГРАЦИЯ

[www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/)

SALTO-Jint, Grétrystraat 26, 1000 Brussel, Belgium

Тел.: +32 (0)2 209 07 20 – Факс: +32 (0)2 209 07 49

[inclusion@salto-youth.net](mailto:inclusion@salto-youth.net)

На базе тренинговых курсов SALTO «Дать возможность» (SALTO TC Enable) –

[www.SALTO-YOUTH.net/TCenable/](http://www.SALTO-YOUTH.net/TCenable/)

и дискуссий с экспертами, работающими с равноуровневыми группами или живущими с инвалидностью:

Соня Холубкова и Рене Опсомер (тренеры курсов SALTO «Дать возможность»)

Выражаем свою благодарность Барбаре Вербик (*Словацкая ассоциация студентов с*

*инвалидностью*), Инес Адриансен (*Национальное агентство Фландрии, Бельгия*),

Джиму Кроу (*Учащиеся с инвалидностью, Валия, Великобритания*),

Карине Чупиной (*Международная Федерация слабослышащей молодежи, Россия*),

Луизе МакБрайд (*Сельский молодежный проект в Беллибоффи, Ирландия*),

Мокран Буссе (*Европейский Союз Слепых, Париж*), Рите Велла (*ЛАНД, Мальта*),

Саймону Стивенсу (*Инейбл Энтерпрайс, Великобритания*) за их вклад при подготовке публикации.

Английская версия (оригинал):

Координирование, текст и редакция: Тони Гёденс, [tony@salto-youth.net](mailto:tony@salto-youth.net) или [Tony@Geudens.com](mailto:Tony@Geudens.com)

Художественный редактор: miXst, [info@mixst.be](mailto:info@mixst.be)

Технический редактор: Zomart, [www.zomart.be/www.gifant.be](http://www.zomart.be/www.gifant.be)

Печать: VCP Graphics, [vcgraphics@pandora.be](mailto:vcgraphics@pandora.be)

Корректор: Фионнуала Уолш, [fionnualawalsh@hotmail.com](mailto:fionnualawalsh@hotmail.com)

Перевод польского издания: Катажина Вейна-Киммиг, [k.weyna.kimmig@gmail.com](mailto:k.weyna.kimmig@gmail.com)

Перевод русского издания: Елена Стиславская, [lenat@poczta.fm](mailto:lenat@poczta.fm)

Редактор и консультант русского издания: Карина Чупина, [karina.chupina@gmail.com](mailto:karina.chupina@gmail.com)

Переводы, художественная редакция и печать польского и русского изданий осуществлены при

поддержке польского Национального агентства программы «Молодежь в действии»

([www.youth.org.pl](http://www.youth.org.pl)), [młodzież@młodzież.org.pl](mailto:młodzież@młodzież.org.pl)

ул. Мокотовская 43, 00-551 Варшава, Польша

Тел. +48 (0) 22 622-37-06; +48 (0) 22 628 60 14; Факс: +48 (0) 22 622-37-08

Редакция и координация польского и русского изданий: Ресурсный Центр SALTO для стран

Восточной Европы и Кавказа ([www.salto-youth.net/eeca](http://www.salto-youth.net/eeca)), [eeca@salto-youth.net](mailto:eeca@salto-youth.net)

Разрешается копировать и использовать в некоммерческих целях при условии ссылки на

источник [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/) и [inclusion@salto-youth.net](mailto:inclusion@salto-youth.net)

Данная публикация выражает мнение автора и не может считаться официальной позицией Европейской Комиссии.



Приблизительно 15% населения Европы живет с инвалидностью. Поэтому, мы можем задать себе вопрос: есть ли среди наших друзей, сотрудников или молодых людей, принадлежащих к нашей организации, 15% людей с инвалидностью?

Цель брошюры «Без барьеров, без границ» – стимулировать участие молодежи с инвалидностью в международных молодежных проектах. Мы не говорим про проведение особых проектов сугубо для людей с инвалидностью – мы стремимся заинтересовать людей в проведении международных разноуровневых проектов, в которых молодые люди с инвалидностью и без живут, сотрудничают и веселятся на равных.

«Без барьеров, без границ» поможет расширить кругозор молодежных лидеров и организаторов проектов и привлечь молодежь с инвалидностью к участию в международных проектах. Брошюра содержит множество практических советов и подсказок, как сделать так, чтобы разноуровневый проект стал позитивным опытом и толчком к изменению мышления всех участников.

Если вы молодежный лидер, работающий (в основном) с молодыми людьми с инвалидностью, мы бы посоветовали вам привлечь в свои мероприятия молодых людей без инвалидности, потому что интеграция/социальное включение и состоит в том, чтобы сделать возможными приятные, полные взаимоуважения отношения и сотрудничество для ВСЕХ. Именно такую возможность дают международные молодежные разноуровневые проекты!

Брошюра создавалась на основе материалов и опыта тренинговых курсов SALTO ИНТЕГРАЦИЯ для молодежных лидеров «Дать возможность» (2003).

Брошюра серии SALTO «Участвуем все!». Предлагаем бесплатно загрузить с сайта: [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/)

